

కవిరాజశీఖామణి

శ్రీ తిమ్మాజ్ఞుల కోదండరామయ్య

ప్రచురించినది

విజయవాడ

స్వతంత్రము

కెరాసు - 21.

సారస్వతకుటీరగంధమాల — 4.

క వి రా జ శి ఖా మ ణి

[ప్రథమభాగము]

కర్త :

ఆచార్య శ్రీ తేమ్మావ జ్ఞుల కోదండరామయ్య. యం.పి.బి.డి.యల్.

ఆంధ్రభాషాశాఖాధ్యక్షుడు,

సర్వోత్కర్షాగారము కళాశాల, మదరాసు.

సారస్వతకుటీరము
మదరాసు - 21.

సర్వస్వామ్య {
సంకలితము }

1939

{ మూల్యము
రెండున్నర
రూపాయ }

వికారి
శ్రావణ పూర్ణిమ

ప్రతులు
అయిదు వందలు

వెల్లూర ప్రెస్సు,
మదరాసు-21.

అంకితము

మహావిద్వాంసులు, పరిశోధకాగ్రగణ్యులు నగు
శ్రీ మానవల్లి రామశర్మ కవిగారికి
భక్తిపూర్వకముగా
సమర్పింపబడినది.

దోహద మొసఁగినమహాప్రబంధము కుమారసంభవము. ఇంక నెందఱు పరిశ్రమింప నెంచినను వారికిని గ్రొంగ్రొత్త సాహిత్య నిధులను ద్రవ్వె తల కెత్తఁగలగ్రంథరాజ మది :

శ్రీ వేంకటేశ్వర ప్రాచ్యకళాశాలలో శ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారికడ నంతేవాసిగా నుండినప్పుడే వారి యను గ్రహమున నా కీగ్రంథముపై నభిమాన మేర్పడినది. ఎన్నో యపూర్వవిషయముల నప్పుడు వారిసన్నిధిభాగ్యమున నేను బడయఁ గల్గితిని. నాఁటినుండియు నొక ప్రత్యేకాభిమానముతో నాగ్రంథమును బఠించుచు, దాని గూర్చినవిమర్శలు చదువుచు వచ్చితిని. అప్పుడప్పుడు పత్రికలలో వ్యాసములుగా నాపరిశ్రమ కొకరూపము కల్పించుకొనుటతోఁ దృప్తి పడక యా గ్రంథమున కొక విపులవ్యాఖ్యానము వ్రాయఁ దలపెట్టి యందుఁ దొలి రెం డాశ్వాసములకును వ్రాసి ముగించి 'త్రిలింగ' పత్రికలోఁ బ్రకటించితిని. అది పలువురు పండితులప్రశంసకుఁ బాత్రమయి, తక్కిన యాశ్వాసములకును నట్టివ్యాఖ్య వ్రాసి పూర్తి చేయవలయు నని, యచిరకాలముననే ప్రకటింప వలయు నని నాకుఁ బ్రోత్సాహము గొల్పినది. భగవంతుఁడు నాసంకల్పము నెఱవేరున ట్లనుగ్రహించును గాక :

కుమారసంభవమునుగూర్చి నేను జరపినపరిశ్రమఫలమే యిపు డిట్లు 'కవిరాజశిఖామణి' రూపమును దాల్చినది. అనువాద సారస్యము, కవిరాశిల్పము మున్నగువిషయము లిందు విషయ విభాగపురస్సరముగా, విపులముగాఁ జర్చింపఁబడినవి. ప్రథమ భాగముగాఁ బ్రకటింపఁ బడుచున్న యీ గ్రంథమునందుఁ బదుమూఁడుశీర్షికలను గూర్చిన సమగ్రచర్చ కలదు. తక్కిన విషయములు రెండవభాగమునఁ బ్రదర్శింపఁబడినవి.

నన్నిచోడుని కుమారసంభవమును వెలుగులోనికిఁ దెచ్చి యాంధ్రవిద్వల్లోకమునకు మహాపకారము గావించిన మహావిద్వాంసులు, పరిశోధకాగ్రగణ్యులు నగు శ్రీ మానవల్లి రామకృష్ణకవిగారి కీర్తిమూర్తి కిది యుపాయనముగా సమర్పింపఁ బడినది. వారు దీని వాత్సల్యముతోఁ బరిగ్రహింతురనియే భావించును.

తొలుత సాక్షాత్ పరిచయము లేకున్నను నాయభ్యర్థనమును మన్నించి గ్రంథమును సాంతము చదివి సంతృప్తులయి తమపరితోషమును దెలుపుచు నీగ్రంథమునకు 'పరిచయము' వ్రాసి యొసఁగిన సాహిత్యప్రియులు, సాహిత్య పోషకులు, సహృదయవతంసులు నగు శ్రీ బెజవాడ రామచంద్రారెడ్డిగారికి మిక్కిలి కృతజ్ఞుఁడను. 'పరిచయము'లో వారు తెలిపిన విషయములు వారి సమ్యగ్దర్శిత్యమునకు నిదర్శనము లని వేఱ చెప్పఁ బని లేదు.

ఏతద్ గ్రంథమును రచించునందర్భమునఁ జేదోడు వాదోడుగా నుండి నా కనేకవిధములఁ దోడ్పడిన నా సోదరుఁడు చిరంజీవి తిమ్మావజ్జుల త్యాగరాజమూర్తి, బి.ఏ. కును, చిరంజీవి సౌభాగ్యవతి నాశ్రీమతికిని నా యాశీర్వచనములు.

దీని నిట్లు పసిగాఁ, జక్కఁగా, స్వాంగమందరముగా ముద్రించి యిచ్చి యభిమానమును బ్రకటించిన 'వెల్దను ప్రెస్సు' అధిపతులు శ్రీ గుత్తి భావనారాయణగారి నభినందించుచున్నాఁడను.

నా యీ జతనమునందలి నిగ్గుతగ్గుల నిర్ణయింప సహృదయపండితులు ప్రమాణము.

—తిమ్మావజ్జుల కోవండరామయ్య.

విషయానుక్రమణిక

1. జనుపాదసారస్వము	...
2. కవితాశిల్పము	...
3. మాధుర్యగూర్ఖులు	...
4. వస్తుకీర్తి	...
5. జాను తెనుగు	...
6. దేశీస్మృతాచారము	...
7. కృత్యవతిరిణిక	...
8. తొలితెలుగుప్రబంధము	...
9. సంస్కృతానుకరణములు	...
10. లక్షణకన్నడముల ప్రభావము	...
11. సంవాదిరిచనలు	...
12. మహిమ	...
13. సాంఘికజీవనము	...
అనుబంధము	...



శ్రీ జగన్మోహన్ ప్రసాద్ గారు.

ప రి చ య ము

ఆధునికాంధ్రవాఙ్మయమున నవలలు. నాటకానువాదములు. ఖండకావ్యములు. చిన్నికథలు. ఆతిచిన్నపద్యరత్నములు. మాలలు. గుచ్ఛములు నెక్కువగా పెరిగినవి. వానిపెరుగుదలకు ప్రజాభిమానముతోడ ప్రశ్నికలు చేయూత నొసగినవి. చదువుటకంటె వ్రాయవలయు ననుటపెట్. వెలసినది. వాడుక భాషాప్రాచుర్యములో నీయపేక్షకు కొంత ఆశ్రయము దొరికినది. భాషయందు సౌష్ఠవము కొంత తేలిగినది. ఆభిమానము పెరిగినది. ముద్రణాలయముల పెరుగుదలతో కవులు. భాషాభిమానులు. ఉత్కర్షణాభిమానులు, స్వర్ణపేక్షకులు తమరచనలకు రూపమును జూడ గల్గిరి. తమ ప్రచురణములను జూచుకొని కొందఱు మోదమును పొందగల్గిరి. అదియును వారియత్సాహమునకు దోహద మొనరించెను.

రమణీప్రియదూతిక తెచ్చి యిచ్చు విడెముల శృంగార కవితలు ఇటీవల ప్రత్యక్షప్రయోజనము బొందక, రాజకీయపు టారాటము హెచ్చుకొలది, ఆకలిమంట లెగయు కొలది. స్వర్ణపేక్ష యెదుగుకొలది భాషాప్రయోగోపయోగములు కొంత మార్పు జెందెను. ఇట్టిపరిస్థితులలో నవరసములు చాలక క్రొత్తరసములు విరివి గాజొచ్చెను.

కాని నిరుప మైనవాఙ్మయవికాసమునకు సూత్తురుచులు అడ్డు పడ లేదు. భాషాసేవకులు భాషాకోవిదు లై,

ఇహరథాచలతోని విశిష్టతను గుర్తింప నుండిరి. ఇది ముఖ్యముగా అంగ భాషాపరిజ్ఞానము సేకరించినవారికి సులభమాయెను. సంస్కృతములోని సర్వతోముఖ ప్రజ్ఞావైదుష్యములు వారికృషికి తొలకడులై ఫలిత మీయ సాగెను. అట్టివారిలో శ్రీయుత తిమ్మావజ్ఞుల కోదండరామయ్య, యం, ఏ. బి. ఓ. యల్. ఒక రగుట వారిభాషాపరిజ్ఞానము, పుస్తకరిచనాసామర్థ్యము, పరిశోధనాపటిమ ఋజువు చేయుచున్నవి. 'పరిశోధన' పత్రిక చిరకాలజీవి కాక పోయినను, బ్రతికి నన్నాళ్లు చక్కని జీవితమును జరిపె నని పూర్వ ప్రతులు దెల్పుచున్నవి. అందలి కోదండరామయ్యగారి వ్యాసములు వారి భాషాసేవనే కాక చారిత్రకపరిశోధనాపరిజ్ఞానమును. భాషలో గలవివిధప్రక్రియలలోని దుచులను గూడ దెల్పుచున్నవి. కోదండరామయ్యగారి పరిచయము నాకు చూత్తు మయ్యను, భాషాప్రియులకు క్రొత్త గాదు.

సారస్వతవిమర్శకు భాషావిమర్శ, చారిత్రకవిమర్శ యని రెండుంగములు గలవు. కేవలభాషావిమర్శలో భాషావైదుష్యము, భాషావిస్ఫురణము, పాండిత్యము, ప్రతిభ ద్యోతకము లగును. చారిత్రకవిమర్శనలలో భాషయు, భాషములు చరిత్రాంతర్గతములై యెట్లు నెగడెనో వ్యక్తమగును. కేవలము భాషావిమర్శనములో విఖ్యాతపండితులు గూడ రసావరణము చాలక పోయినప్పుడు విరసార్ణవములో దుముకుట, అందు కొంచెము కారము, ఇంచుక వికారమును ప్రదర్శించుట తెలిసినప్రకృతియే. చారిత్రక

విమర్శలలో వృథా మైనయభిప్రాయభేదము లున్నను, రసభంగమునకే. అన్యోన్యదాషణమునకు, పరస్పరజ్ఞానసౌష్ఠవావశ్యమునకు తా వ్రుడగు. కోదండరామయ్య తన విమర్శములలో ముందుకును ఇంక చరిత్రాంశపరిశోధనములం దెక్కువ శ్రద్ధ సహించియున ఇతరుల వృష్టికి వచ్చినను వృష్టి అగులక లెప్పించుకొను చనుకొన నలచును. ఇం దాయంధన్యము. ఒకప్పుడు వాడుకభాషలో కలము ముంచి నను. నిర్దుష్ట మైనతెలుగుబాసనే వాడుకలో నుంచుకొనెను. వారి విమర్శనలలో సారశ్యము, సౌలభ్యము, సారస్యము న్యోతకములు. సామన్యపాఠకులు రచనలలో కథ, సస్తువు, రసము, రచనాసామర్థ్యములను గ్రహింతురు. విమర్శనా వృష్టితో చదువువారు మఱికొంత దూర మేగెదరు.

‘కవిరాజశిఖామణి’ కోదండరామయ్యగారి విశాల కృషిఫలిత మై, వివిధానుభవద్యోతక మై మెఱు గెక్కెను. కవిత్వసర్వతోముఖవిమర్శ కవిహృదయావిష్కరణ మొనర్చును. ఆప్రయత్న మిటు నెఱవేరె ననుకొందును. అది యును గాక అంగ్లవిమర్శాకృతికి ఈ యాంధ్రవిమర్శ గ్రంథము మెఱుగులు దిద్దె ననుకొందును. ఈ విమర్శనా నైఖరిలో సూత్నత్వము గూడ నున్న దనవలయును. సగమే యిప్పటికి ముద్రణములో రూపము దాల్చెను. రెండవ భాగము ఇక ముద్రణము గావింపబడును. శుభస్య శీఘ్రం.

నన్నిచోడని కవితావిశేషములను కనుగొనుటకు. గీర్వాణాంధ్రములలోనే కాక, కన్నడ తమిళ వాఙ్మయ

ముల్లో గూడ నెక్కువ పరిచయ మవశ్య నుచుట నిర్వివాదము. కోదండరామయ్యగారిది సాధించి ధన్యుడయ్యెననుటకు సులభమైనది.

కోదండరామయ్యగారి చరిత్రనిర్ణయమునుగూర్చి వాదోపవాదములు మున్నొకప్పుడు తర్జన భర్జన గర్జనలతో సాగెను. అప్పుడపండితులకు జ్ఞాపకములుగలిగి. అతని కాలనిర్ణయమును ఒక సూత్రవిధముగ సమర్థించి కోదండరామయ్య ధన్యుడయ్యెను. 'కోదండరామయ్యగారి' మొదటిభాగములో ఆచారవాదవారస్థము. కోదండరామయ్యగారి స్తుతవిధ, జాను తెనుగు. పరిచయము. సాంఘికజీవనము మున్నగు పదుమూడు శీర్షికలు గలవు. రెండవభాగములో నెన్ని కలహో వేచి చూతము.

కోదండరామయ్యగారి 'కోదండరామయ్యగారి'ని నఖిశీలపరిచయము లేదని చూడవలయు. నని నేను ప్రయత్నించలేదు. పండితులకు పుస్తకమును చదివి చూచి యందలి విశిష్టతను గ్రహించుశక్తి యున్నప్పుడు నా పరిశీలనా ప్రయత్నము వారికి శ్రమ యిచ్చు ననుకొందును.

తెలుగు విమర్శగ్రంథములలో ఒక సూత్రసమార్థమును ప్రోక్షి చూపించిన కోదండరామయ్యగారికి నాధన్యవాదములు. పరమేశ్వరుడు వారిని త్రిభంగుల నాశీర్వాదించి, తుణక ప్రసన్నమాన సాహిత్యకళాపోషణమునకు కళ్యాణము సొంతగూర్చు గాత!

యచ్చిగడ్డిపాశము. }
నెల్లారు జిల్లా. }

బెజవాడ రామచంద్రారెడ్డి.

అనువాదసారస్యము

స్వతంత్రకావ్యరచనమునందువలె ననువాదరచనము నందుఁ గవిశ్వరునికి స్వేచ్ఛ యుండదు. కథావస్తువు స్వకపోల కల్పిత మయినప్పుడు కవిశ్వరుఁడు స్వైరవిహారి! అతఁడు నడపిన జైలు కథ నడచును. అతడు తలఁచిన జైలు తలఁపు మలఁగును. ఈ స్వాతంత్ర్య మనువాదరచనములో నతని కుండదు. అనువాదపుసంకెల లతని స్వతంత్రభావతరంగ ముల నదుపులో నుంచును. అనువాదరచయితకు భాష మాత్రమే తనది; భావము కాదు.

తెలుఁగుకవుల యనువాదరచనములు పయితిరున మూలమునకు దాస్యము చేయలేదు. కథావస్తువు సంస్కృత మూలకమే యయినను మూలమునకు మక్కికి మక్కి యనువా దము తెలుఁగుకవుల లక్ష్యము కాదు. మూలములోని కథా వస్తువును తెలుఁగులోనికిఁ దెచ్చుటతో వారికిఁ దృప్తి లేదు. మూలకథావస్తువుతో, మూలమునకు మెఱుఁగు తెచ్చుసన్ని వేశములతో, సరససంభాషణాదికములతో, స్వతంత్రముగాఁ గావ్యమును సవదరించుటయందే వారికిఁ దృప్తి. అదియే వారి కాదర్శము. ఈ లక్ష్యసిద్ధిప్రయత్నములో వారి గుటి కడ్డు తగులు చున్నమూలఘట్టములను దొలఁగించుటకుఁ గూడ వారు వెనుదీయరు. రససంపాదనమునకై, యశాచితీపరిపోషణమునకై మూలము త్రొక్కనిత్రోవలు కూడ వీరు

ద్రొక్కుదురు. మనలను లక్ష్యమును పొందించుచో నవి
యమూలకము లని యాడిపోసికొనునరసికులు మనలో మాత్ర
మేవ రుందురు? తెలుఁగుకవీశ్వరులలో నన్నిచోడఁడు, తిక్కన
సోమయాజి, శ్రీనాథకవిసార్వభౌముఁడు ననువాదరచనముల
యం దిట్టి స్వాతంత్ర్య మవలంబించినవారే.

నన్నిచోడమహాకవి కుమారసంభవములో రసనిర్వ
హణమునకై, యశాచితీపరిపోషణమునకై కవీశ్వరుఁడు మూల
గ్రంథము నతిక్రమించినసందర్భములు కలవు. ఆయా సందర్భ
ములలో నాయాయి ఘట్టములను నిశితముగాఁ బరిశీలించిన
వారికి మూలము నతిక్రమించి క్రొత్తపుంత పట్టుటకుఁ గవీశ్వ
రునికిఁ గలిగినయావశ్యకత యెట్టిదో గోచరము కాఁగలదు.
కుమారసంభవములోని యమూలకఘట్టము నొకదానిని
మాత్రము గైకొని యేయే కారణములవలన నది యచట
నమూలక మయినను నావశ్యక మయ్యెనో పరిశీలించుము.

మూలములో—బ్రహ్మదేవుఁ డింద్రదాదిదేవతలకుఁ దార
కాసురవఘోపాయమును, నందుకై మునుముందు చేయవలసిన
కార్యమును జెప్పి యంతర్ధాన మయినాఁడు. అప్పుడు—

‘తత్ర నిశ్చిత్య కందర్ప మగమత్ పాకశాసనః
మనసా కార్యసంసిద్ధా త్వరాద్విగుణరంహసా’—

దేవేంద్రుఁడు కందర్పుడే యిందుకుఁ దగినప్రయోజకుఁ
డని యతనికి దలఁచినాఁడు. వెంటనే మన్మథుఁడు—

‘అథ సలితయోషిద్రూపతాచారుశ్చజం
రతివలయపదాజ్ఞే చాప మాసజ్య కణ్ఠే

సహచరమధుహస్తస్యస్తమాతాఙ్కురాస్త్రః
శతమఖి ముపతస్థే ప్రాజ్ఞలిః పుష్పధన్వా'

ప్రాంజలి యై దేవేంద్రునెదుట సాక్షాత్కరించినాఁడు.
అప్పు డతనివెంట నున్నవాఁడు హస్తస్యస్తమాతాంకు
రాస్త్రుఁడు, సహచరుఁడు, మధుఁడు మాత్రమే. దేవేంద్రుఁ
డతనియెడఁ-బ్రయోజనాపేక్ష చేతనే యనుకొనుఁడు-ప్రత్యేకా
దరము చూపి తనయాసనమునకుఁ జేరువ సతనికిఁ బీఠ మొసఁగి
సత్కరించినాఁడు. పాపము ! దేవేంద్రుఁ డందఱలోఁ దన కిట్టి
సత్కారము గావింపఁగానే కందర్పునికి బుజములు నాలుగై నవి!
అంతలో సంతోషముచే నుప్పొంగి పోయి—

‘తవ ప్రసాదాత్ కుసుమాయుధోఽపి
సహాయ మేకం మధు మేవ లభ్యా
కుర్యాం హరస్యాపి పినాకపాణేః
ధైర్యచ్యుతిం కే మమ ధన్వినోఽన్యే !’

అని సవాలు చేసి మీసము దువ్వినాఁడు. దేవేంద్రుఁ
డీదే యద నని యతనిని గొండమీదికి నెక్కించి సన్నగాఁ
బని వినిచినాఁడు. అంతతో నూరకొనక,

‘విరావతాస్ఫాలనకర్కశేన
హస్తేన పస్పర్శ తదజ్ఞ మిన్ద్రః’

బుజము తట్టి పురి యెక్కించినాఁడు. ఇంద్రుని పాచిక
భాగుగా పాటినది. మన్మథుఁడు—

‘స మాధవే నాభిమతేన సఖ్యా
రత్యా చ సాశక్కు మనుప్రయాతః

అజ్వల్యప్రార్థితకార్యసిద్ధిః
స్థావ్యశ్రమం హైమవతం జగామ'

రతీమాధవులతో హిమవంతమునకు బయలుదేరినాడు. ప్రాణములు పోయినను సరే, దేవకార్యము నెఱవేర్చు నని యప్పటి యతనిపూనిక ! పాపము ! రతీమాధవుల కీ కార్య విష్టము కాదు. ఎదు రాడుటకు వారికి దిటవు చాలదు. అందును దేవకార్యము ! మన్మథుడా దేవేంద్రుడు త్రావించిన స్తూత్రసుధను ద్రావి యా కైపులో నున్నాడు. అతని కప్పు కొడలు తెలియదు ! అందుకనియే వారు చేయునది లేక 'సాశజ్జము'గా నతనివెంట బయలుదేరినారు.

ఈ చోట నన్నెచోడుడును సాశజ్జుడ డయినాడు. అతనికిఁ గలిగినశంకలు మూడు ! మూలములో—ఇంద్రాస్థానమునకు మన్మథునివెంటఁ బోయినవాడు. నతనివెంట నుండినవాడు వసంతుఁ డొక్కఁడే ! హిమవంతమునకుఁ బోవు నపు డీరతి యెక్కడినుండి వచ్చినది ? ప్రయాణమునకు ముం దతఁ డింటికిఁ బోయి రతిని వెంటఁ గొనిపోయినాఁ డన వలయును, లేకున్న నింద్రుడు తన్నుఁ దలచినట్లే తాను రతిని దలచి సంకల్పముచేతనే యామెను దనయెదుఁకించి దెప్పించుకొనినాఁ డనుకొనవలయును. ఇంత సాహసకార్యము పూనుకొనువాడు తుదకు మాటవదన కయినను రతితోఁ దన ప్రయాణవిషయ మెఱిగింప వలదా ? పోనిండు, రతి యయినను దన మగనిపూనిక యెఱిగి, మగనికిఁ గలుగఁగలప్రమాదమును శంకించి, యందుచేఁ దనకు సంభవింపఁగలదుఃస్థితి దలచుకొని

మగనికిఁ దన దిగులు నెగులు తెలుపకుండునా? రతికి మన్మథుని
కార్యసాధకత్వమున గట్టివిశ్వాసము కల దందు లేమో!
అతనిలోఁ దన కెంత విశ్వాసమున్నను, నతఁ డెంత కార్యచ
తురుఁ డై నను రతి యాఁడుది గదా! ఆమె యబలాత్వ మెక్క
డికిఁ బోవును? తెగఁబడి ముందునకు సాఁగిపోవుచున్నమగని-
మాటవరుస కయినను—తన మాట చెల్లుబడి యయినను
గాకుండినకు దనకు నిమిత్తము లేదు—సతీధర్మముదృష్టితో
నయినను వారింపవలదా?

ఇవి నన్నిచోడునికిఁ గలిగినశంకలు! అందుకయియే
యతఁ డీపట్టున ‘రతిమన్మథసంవాదము’ను సృష్టించినాఁడు!
ఈ ఘట్టములో నీ కల్పనము బొచితికి జీవము పోసినది!
కావ్యమున రసము నిర్వహించినది!

ఈ కల్పనమే లేకున్న—ఈ సంవాదసృష్టియే జరుగ
కున్న—నీ కావ్యములోని రతి యొకక్రమోడు. స్వతంత్రవ్యక్తి
లేనిది.

నన్నిచోడుని కుమారసంభవములో—

అమరేంద్రుఁ డమరావతికి వచ్చి పచ్చనిలుతుని
రావింపఁ బుచ్చినాఁడు. కుసుమాయధుఁడును దదాజ్ఞాప్రేరితుఁ
డై యాక్షణమ కదలి -

‘పూవుల తేరు జక్కవలు

పూన వసంతుఁడుఁ దాను నెక్కి కీ

రావళి గోకిలాళి మల

యానిలముం దనుఁ గొల్చి పొల్చి రాఁ

గా వరమీన కేతనము

గ్రాల నలినజశంఖకాహళా

రానములుం జెలంగ నమ

రావతికిం.....'

రాజోచితముగాఁ జను దెంచినాఁడు. అప్పు డాతనివెంట
రతి లేదు. కాకున్నను రాజాస్థానమునకు రతిరాక యంత
సరసము కాదు. సురరాజును ముదితహృదయుం డై 'సముచి
తాసనతాంబూలదానసన్మానాదులచే మన్మథునిఁ బ్రహృష్ట
మనస్కునిఁ జేసినాఁడు. అంతటితో బుగ్గలు పెరిగి మన్మథుఁడు
మహోత్సాహముతో—

'వెరవున భుజశౌర్యంబున

సురవల్లభ ! పనుపు నీవ చూడఁగఁ బరమే

శ్వరు నైన నోర్తు బెఱసుర

నరఘణిదివిజాధిపతులు నా కెదురుదురే?'

—యని బడాయి కొట్టినాఁడు. అంతటితో నింద్రుఁడు
తన సోదె సంతయు వెడలఁ బోసికొనినాఁడు. మన్మథుఁడు
పాపము! ఆ మహోత్సాహములో విజృంభించి—

'పరముతపం బడంచి మఱి

పార్వతీయం దనురక్తుఁ జేయు మా
యిరువురకుం గుమారుఁ డుద

యించిన మాపగ దీటు నంచు న

చ్చెరువుగ నన్ని దొంతులును

జెప్పఁగ నేటికి? వానిపై సురే

శ్వర ! ననుఁ బంపు మీక్షణము

చంపెద మీపగ దీఱఁ దారకున్.

తారకు నోర్వఁగ వేఱ కు

మారకుఁ బడయంగ సంగమము సేయను మున్

వారలపైఁ బంపనినాఁ

దారిపుపైఁ బంపు మాతఁ డధికుఁడె నాకున్ ?'

అని సులభోపాయము చెప్పివేసినాఁడు !

తారకు నీక్షణములో నిగ్రహింపఁ గలనే. ఇందుకై పార్వతీపరమేశ్వరులకు సంగమము కలుగఁజేసి, వారికి బిడ్డఁడు పుట్టి, యతఁడు పెద్ద పెరిగి, తారకు సంహరించుటవఱకు నేల కాచుకొని యుండవలయును? ఇప్పుడే యొకచిట్కెలో నీ కార్యము తుదముట్టెనునో యని యతని యాతురత. ఇది యెటు లున్న దనఁగా—మన స్నేహితుఁ డొకడు మన కొక కార్యముఁ జెప్పె ననుకొనుఁడు. అతనికి సహాయము చేయవలయు ననునాతురతలో మన మతనికి 'ఇంత ఎందుకోయి? సులభం లో అయ్యేపనికి?' అని అతనికి నుపాయము చెప్పిన ట్లున్నది. అతఁడు వెంటనే 'అది కాదోయి! ఆమాత్రం నాకూ తెలియక పోలేదు. అలా చేస్తే యీ చిక్కు ఉంది' అని తెలియపఱచి మన సలహా నుపేక్షించినట్లుగానే యిక్కడ నింద్రుఁడు 'నీ కసాధ్యం బెందును లేదు. ఐనను బరమేష్ఠివచనం బలంఘనీయం బగుట నిదియ మనకుఁ గర్తవ్య' మని యొడంబఱచినాఁడు. ఇది యమూలకమే యయినను లోకసహజముగా నుండి మూల మునకు మెఱుంగు తెచ్చుచున్నది.

అంతటితో దర్పకుఁడు దర్పించి-

‘శూలి సేకొన్నతప మెల్ల నాలిసేసి

యతని దేహంబునందు సా మాలిఁ జేసి

కామకింకరుఁ జేసి నాకడిమి నెఱపఁ

గంటి, నీ ప్రస్తవము దీర్పఁ గంటి నెలమి’

నని తాంబూలము గైకొని దేవేంద్రునికడ నెలపు
పుచ్చుకొని నసంతునితో నింటిమొగము పట్టినాఁడు.

పాపము ! రతి యిక్కడ మఱి తల్లడిల్లి పతి రాకయ
వాచ్చుచున్నది. తనతో సుఖగోష్ఠీవినోదములఁ బ్రొద్దు పుచ్చు
చున్నమగని దేవేంద్రుఁ డెందుకో పిలిపించినాఁడు. కారణము
తెలియదు. దొరలచిత్తము మ్రాఁకులనీడ. దీనికి దోడు ‘అంత
కంత కద్భుతములు దుర్నిమిత్తములు’ పుట్టినవి. అందుచే
నెంతయు బెగ్గలించి దుఃఖిత యయినది. ఏదో పనిబడి
యధికారి యుద్యోగిని బిలువ నంపినపు డతనిసతీమణి పొందు
సంతాపమువంటిదే యిది. ఇంతలో మన్మథుఁడు చనుదెంచి
నాఁడు. అప్పుడు-

‘పతిఁ జూచి రతి నిజాంత

ర్గతభేదం బెలమి మఱపుగా నిడి కాలో

చితవచనాంతరముల సుర

పతి గడు వెన నిన్ను నేమిపని రాఁ బనిచెన్ ?’

అని తఱిమి యడిగినది. ‘తనకు దుర్నిమిత్తములు నిర్ణి
మిత్తంబులు’ యెఱిగించి దీనానన యయి ‘నీపోయి వచ్చిన
కార్యం బెఱింగింపు’ మనినది. మనసిజాఁడు ‘పెద్దయు విశేషము

లే' దని తాను బరమేశ్వరుని తపోభంగమునకు మెయికొని
వచ్చుట నెఱిగించినాడు. ఇది విని రతి యదరిపడినది.

'మన కులదైవ మౌమన్నన లేదేనిఁ
ద్రిభువనారాధ్యుఁ డౌతెంక లేక
పరమయోగాత్ముఁ డౌభక్తి లేదేనియు
సర్వేశ్వరుం డనుశంక లేక
యజశిరోదళనుఁ డన్నదరు లేదేనియుఁ
గాలారి యనునోటికండ లేక
విషమాంబకుం డనునెఱపు లేదేనియుఁ
బ్రళయాగ్నిరుద్రుఁ డౌభయము లేక
పంచే నట్టి యుగ్రుపై నిన్ను నది మీఁదఁ
బోయి తనకు లగ్గబోయి లగ్గ
వచ్చునే ప్రధానవై రేణ మరణంబు
ధ్రువ మనంగ వినఁడె దివిజవిభుఁడు.
అని యీ పూనికకుఁ గారకుఁ డగుదివిజవిభునిఁ దూలనా
డినది. అంతతో నూరకొన లేదు.

'అనాకంబునఁ గలయ
మ్మానిను లందఱును నీకు మన మిడి యున్నకొ
దాని సహింపక సురవిభుఁ
డీనెపమున జంపఁ దలఁచి యీ పనిఁ బంచెకొ.
నినుఁ జూచినకన్నుల సుర
వనితలు దనుఁ జూడకున్న వాసపుఁ డలుకం
జని చా నికొ బంచిన జాఁ
జనునే? యీతనిచలంబ సాధ్యము గాఁగన్'

అనినది. సురవిభుఁ డీతనిఁ బంచుటకుఁ గారణ మిదియో
యని రతి యభిప్రాయము. రతికిఁ దనమగని సౌందర్యముపై
నెంత విశ్వాసము! ఇట్టి సందర్భములయం దాడువారి కిట్టి
కారణములే తోచుట సహజము.

ఈ పూనిక తగ దనుతలఁపునకు రతి తన యత్త
మామల 'ఓటు' కూడఁ దానుగానే కయికొన్నది.

‘త్రిదశులు విల్చి పంపు టాక
తేజముగాఁ గొని దేవదేవు నె
ల్లిదముగఁ జెప్పి యింత గొని
లేవడి లేచెదు ప్రాణగొడ్డ మా
దెదు మది నోటికండ నెడి
దెప్పరికంబులు సేసె దిట్టిత్రొ
వ్వదములు దక్కు మీపలుకు
విష్ణుడు లక్ష్మీయు విన్న మెత్తురే?’

మీ తలిదండ్రులు విన్న దీని నే మందురు? అని తన
మాటపైఁ గాకున్నను దలిదండ్రులకు వెఱచి యైనను నతఁడు
తన పూనిక మాను నని యామెతలఁపు. ఇట్టి సాహసకార్య
మునకుఁ జూచి చూచి యతని తలిదండ్రు లొడఁబడఁ జాల
రని యామెకుఁ దెలియును. కడకు ‘రుద్రున కుఱక పైఁ జని
చెనయుట శిఖిశిఖిల మిడుత చెనయుట గాదే’ అనినది.

మన్మథుఁ డిది విని—

‘ఏ నలరమ్ము లొడ్డఁ బరమేశ్వరు
చిత్తము గొరిచిత్తము

దాన కరంగి కూడ మఱి దానికి
 సందియ మేల వెండియుం
 బూనెద మూఁడులోకములఁ
 బుట్టనిపూనికి వారిమేనులు
 న్నానుగఁ గూర్తు నొక్కటిగ
 మార్గకొశలభావ మేర్పడన్ '—
 అని మీఁదు లేక పలికినాఁడు.

శ్రుతి మించినది. రతియిక లాభము లేదనుకొన్నది. కర్తవ్యభోధ కావించుటయే తనకుఁ గర్తవ్య మనుకొన్నది. పరమేశ్వరుని మాహాత్మ్య మెఱిగించి తన మగఁడు తన యశక్తతను గుఱుతించునటుల చేయ వలయు నని యామె ప్రయత్నము. అందుకై పరమేశ్వరునికిఁ, దన ప్రాణేశ్వరునికిఁ గలయంతరమును చూపించుచున్నది.

‘అతని శరాసనంబు గన
 కాచల, మిథుశరాసంబు నీ,
 కతనికి నమ్ము పాశుపత,
 మంటినఁ గందెడుపూవు లమ్ము నీ,
 కతఁడు పురాపహారి, విర
 హాతురపాంథజనాపహారి నీ,
 వతనికి నీకు ‘హస్తమశ
 కాంతర’ — మనినది.

నీ మృదుపుష్పకాండనికర మీశుఁ దలఁచుమహాత్ముల హృదయములపై నే పని చేయఁజాలవు కదా! ఇకఁ బరమే

శ్వరునిపైఁ బని చేయునా యేమి? యని తేలనాడినది. అంత
టిక్కిలో బోలేడు.

‘ఆడుదాన నబల నైననే నించుక
యలిగి చూచుడును భయమునఁ దలచు
దుగ్రు నుగ్రలోచనోద్భూతపహ్నికి
నెదిరి నిలువ నీకు నెంత కొలఁది?’

యని యతనియశక్తత నతని మనసున కెక్కఁ గొలిపి
నది. ఇంతపాటి పిటికివాఁడ వీ దొడ్డకార్యము నెట్లు పూనితి
వని దెప్పుట యిది—

‘నీ పరివారమును, నీ యాయుధాదికమును నమ్మి
యుగ్రుపైఁ బోకు సుమా! అవి నిన్ను నట్టేట ముంపఁగలవు.
వానిని నమ్ముట కుక్కతోఁక పట్టుకొని గోదావరి యీఁదుట,
నీ పరివారపుబంధారము బయటఁ బెట్టెద నిదిగో చూడు’
అని—

‘కొని బాలు రైనను దిని పిప్పి యుమినెడు
చెఱకు విల్లని నమ్మి చేతఁ బట్టి
మెలతల తలవెండ్రుకలఁ బొంది కందెడు
నలదుపుష్పము లమ్ము లని తలంచి
తలిరాకు లైనఁ గదల్చు నోపనిమంద
పవనుండు నొక పెనుప్రాపు గాఁగ
నబలలు సోపిన నాకాశమునఁ బాఱు
నలిశుకములు మూలబలము గాఁగ

నెంత వేసవి ముట్టిన నెండఁ గమరు
 ననువసంతఁడు దగుసహాయంబు గాఁగఁ
 గాకిపిల్లల కోడుపికములు పోటు
 మగలుగా నుగ్రుపైఁ బోవఁదగున? మదన !'

అనినది. మగని యశక్తత నతనికి రూపించుటతో
 నామెపని ముగియ లేదు. ఎదిరి సామర్థ్యాదికమును, శత్రు
 భయంకరత్వమును రూపించిననే తన వాదమునకు బలము
 చేకూరినట్లు. అప్పుడు గాని మదనుఁడు తన పూనికనుండి
 విరమింపఁడు. అందుకై యీశ్వరమాహాత్మ్యమును—

‘హరికంకాలము చేతిముద్ర, దివిజేం
 ద్రాస్థుల్ సుభూషావళుల్
 గరళం బభ్యవహార, మంతకతను
 తొరంబు మైపూత, పం
 కరుహసీనశిరఃకపాల మురుభి
 తౌపాత్రగా, విశ్వసం
 హరు వర్తించుమహావ్రతోపహతి సే
 యం బూన నీప్రాప్తియే?’

అని ప్రతిపాదించుచున్నది. ఇందుఁ బేర్కొన్న
 పన్నియుఁ బరమేశ్వరునిప్రతాపక్షీడలే!

పాపము ! రతి గావించిన యీ యుపన్యాస మంతయు
 బూడిదలోఁ బోసినపన్నీ రయినది. మదనుఁడు తన మాట
 చెవి బెట్ట లేదు సరికదా తన సామర్థ్యము చాటఁ దొడఁగి
 నాఁడు. అశేషదివ్యశక్తు లెంత శేషంబు లయ్యెను నతి.

కోమలం బై నకాముశక్తికి లో నై మృదుభావంబునం బొందు
నట ! మఱియు,

‘అదిమి పట్టిన గరులైన జదియునట్టి
కడిదిబలులగుమగలొత్తి కౌగిలింప
గుసుమకోమలులగుసతులొకసరుచునికీ
గనియు నెఱుంగవె విపరీతకామశక్తి’

యనుచున్నాడు. ఇందుకై యజునివరము కూడ
దనకు గలదని యతడు రతిని నమ్మించుచున్నాడు.

‘ఆరయంగా స్త్రీపురుష
కారములై చిత్తవృత్తి గలిగిన జాలుక
వారెల్ల గామవశులగు
వారని నియమించి నాకు వర మజుఁ డీచ్చెన్.’

ఈ మాటతో మదనుడు తన సతి నొడంబఱచినాడు.
రతి యొడంబడినది. మదనుడు పరివారముతో హిమవంత
మునకు బయలుదేరినాడు—ఇది కథ.

ఈ పట్టున నీ రతిమన్మథసంవాద మమూలక మయి
నను రసవంత మై, హృదయంగమ మై, చూచితీపరిపోషక మై,
రతిని జక్కగా జిత్రించినది. మదనుఁ డిందు దన ప్రయాణ
మును బ్రతిషేధించుచున్న సతి నొడంబఱచి స్వామికార్య
ప్రవణుఁ డయినాడు. ప్రతిషేధము బలవత్తర మయ్యు మద
నుడు తనమాటపై నెట్లు నిలిచెనో యిది తెలుపుచున్నది.
ఈఘట్టము మదనుని పూనిక నొక యెఱుంగలై పరీక్షించి
యతనికి లోకోత్తరత్వమును జేకూర్చుచున్నది.

క వి తా శి ల్ప ము

ప్రతిభావ్యుత్పత్తులలో ప్రతిభ గరియసి. తొలిదిదైవ
దత్తము; జన్మాంతరసుకృతలభ్యము. మలిది నిరంతరకృషి
సాధ్యము. ప్రతిభ చాలనివాఁడు వ్యుత్పన్నుఁ డయ్యుఁ బ్రకా
శింపఁ జాలఁడు. ప్రతిభావంతుఁడు వ్యుత్పన్నత కొఱవడినను
ప్రకాశించును. కవి, శిల్పి కివి రెండును రెండుకన్నలు!

శిల్పము - కవిత - ఇవి రెండును రెండు విశిష్టకళలు!
ఒకటి దృగ్గోచరము. మఱొకటి మనోగోచరము. తొలిది
భౌతికపదార్థనిర్మితి. మలిది వాఙ్మిర్మితి. ఒకటి లౌకికరసాను
భూతిని సాధించును. మఱొకటి యలౌకికరసానుభూతిని దన్మ
యులఁ జేయును. కాఁగా. శిల్పకారునకును, గవీశ్వరునకును
ప్రతిభావ్యుత్పత్తులు రెండును సమానములే. పర్యవసానము
కవిత యొక శిల్పము, శిల్ప మొక కవిత.

నన్నిచోడమహాకవి కవితను ఉత్తమశిల్పము కాఁ
బోల్చినాఁడు. ఈ పద్యముఁ జూడుఁడు :

పరఁగ సువర్ణ బంధమృదు

భావవిశేషము లోనఁ జూచినన్

బొర పగుచిత్రరూపమును

బోలె ససత్కవికావ్య మిమ్మహిన్

బరఁగు సువర్ణ బంధమృదు

భావవిశేషము లోన వెల్పులన్

సరి యగు రత్నపుత్రికయు

సత్కవికావ్యము నొక్కరూప మై.

—అవతారిక.

సమర్థుఁ డగుశిల్పకారుని యమృతహస్తమునఁ గఠిన
శిలలు కూడ వెన్నవలెఁ గరఁగి దివ్యరూపములఁ దాల్చినట్లు
ప్రతిభాశాలి యగుకవీశ్వరుని చేతిలో భావములవెంబడిబడి
పలుకులు మలఁకలు దిరిగి హృద్యపద్యరూపములఁ దాల్చును.

‘అల్పాక్షరముల ననల్పార్థరచన

కల్పించుటయ కాదె కవివివేకంబు’

అని పాలకుఁటికి సోమనాథుఁడు మేలిభావములకు నక్షర
రూపములఁ గల్పించుటయే కవివివేక మని పేర్కొనినాఁడు. ఇట్టి
శిల్పరచనమునకుఁ దొడఁగినవారు హేమాహేమీలు - అనే
కులు. అందు నన్నిచోడమహాకవి యీ శిల్పరచనములో
నెట్లు కృతార్థుఁ డయ్యెనో చూతము.

సప్తమహర్షులు పార్వతిని జూచి వచ్చి ‘యపర్ణారూప
వర్ణనాకర్ణనద త్తకర్ణం’ డైనపరమేశ్వరునితో నామె సౌంద
ర్యాదికమును బ్రస్తుతించుపద్య మిది :

‘హరిసీలోపమమధ్యకేశి శశిబిం

బాసోష్ణ రాజీవకే

సరనేత్రామలగంధ విద్రుమలతా

సద్వర్ణ తన్వంగి సిం

ధురకుంభాలసయానపూర్ణ కుచ సం
 స్తుత్యారుణాబ్జాంఘ్రికం
 ధర శైలాత్మజః జెప్ప నొప్పుగు సుధా
 ధామార్థ చూడఁమణీ!

— ౧౮ ఆ. ౩ ప.

ఇందు పార్వతిప్రత్యంగవర్ణనము ప్రత్యేకప్రత్యేకముగా నుపమానాత్మకముగాఁ జేయఁబడినది. పార్వతి - హరిమధ్య, నీలకేశి, చంద్రాస్య, బింబోష్ఠ, రాజీవనేత్ర, కేసరగంధి, విద్రుమసద్వర్ణ, లతాతన్వంగి - సింధురాలసయాన, కుంభపూర్ణకుచ, అరుణాంఘ్రి, అబ్జకంఠరి—యిట్లు, ఇదియిట్లు సులభగ్రాహ్యముగాఁ బైకి గోచరించుచున్నను గవియిం దొక వింతశిల్పము కూర్చినాఁడు. ప్రత్యంగవర్ణనాత్మకమైన యొక్కొక్క సమాసపదమునను, ఉపమానపదములు రెండును గలసి యొకటే సమాసపదముగా. నొకటే యుపమానవాచకముగా గోచరించునట్లు, పాతకు లట్లే భ్రాంతిచెంది తికమకలు పడునట్లు వింతకూర్పు కూర్చినాఁడు. ఉపమానవాచకముల జంటల నివి చూడఁడు: హరినీల, శశిబింబ, రాజీవకేసర, విద్రుమలత, సింధురకుంభ, అరుణాబ్జ - ఇవి ప్రత్యేకసమాసపదము లై, యొకటే యుపమానముగా సామాన్యదృష్టికి గోచరించును. కాని జాగ్రత్తగాఁ జూచిన నివి రెండేసి యుపమానపదములు గలయేకోపమానార్థబోధకము లగుసమాసపదము లని తెలియును. ఇవి రెండు ఉపమానము లని తెలియక యేకోపమానపద మని భ్రమఁ జెందినఁ

బద్ధార్థము కుదురదు. పద్యము కడపట నీశ్వరసంబుదిగా
నున్న 'సుధాఘామార్థ చూడామణి' యనునది సాభిప్రాయ మై
'పై సమాసపదము ఏకోపమానబోధకము కాదు సుమా! అట్లు
తలచిన నర్థము కుదురదు. ఆ సమాసపదమును సగమునకు
నితీచి చూడుము. ఇపు డవి రెండుపమానము లై యర్థమునకుఁ
బొందువాటు కలిగించును' అని తెలుపుచున్నది.

రావిపాటి త్రిపురాంతకుని 'త్రిపురాంతకోదాహర
ణము' లోని యీ పద్యమును జూడుడు :

పామును హారమున్ నెలయుఁ

బాపటసేసయు నేఱు మల్లి కా

దామము తోలు దువ్వలువు

దట్టపుభూతియుఁ జందనంబు మై

సామునఁ జాల నందముగ

సన్నిధి సేసినజాడఁ గంటి నే

నామదిలోఁ గుమారగిరి

నాథుని శైలసుతాసనాథునిన్.

ఇచట 'శైలసుతాసనాథుఁ' డనుటచే నీశ్వరుని యర్థ
నారీశ్వరత్వము భ్వనిత మై యిందలి పరమేశ్వరవర్ణనము
కనులకుఁ గట్టినట్లు గోచరించును.

పార్వతి ప్రత్యంగవర్ణనసందర్భమునందలి మఱొక
పద్య మిది చూడుడు :

అలికేశి లక్తకాదలపాదతలములు

నమృతాంశుముఖ శుక్తికాంఘ్రియుగముఁ

గంబుకంధర ప్రీహిగర్భాభజంఘలు
 బిసహస్త రంభోరులసితరుచియుఁ
 బూర్ణకుంభస్తన పులిననితంబంబు
 హరిమధ్య వేదిమధ్యాభినుతియుఁ
 గుంభికుంభనితంబ కోకస్తనంబులుఁ
 గరభోరు మృదులతాకరయుగంబుఁ
 గమశరధిజాను క్రముకకంఠంబును
 గమతపాద వికచకమలముఖముఁ
 బల్లవాంఘ్రితల సుబర్హిణాలకములు
 నజన కై నఁ బొగడ నరిది కాదె.

— 8 ఆ. 18 ప.

‘దేవతానాం పాదాంగుష్ఠప్రభృతి వర్ణ్యతే, మాను
 షాణాం కేశా దారభ్య’ అని—

దేవతావర్ణనము పాదాదిశిఖివర్ణంతము చేయనలె
 ననెడుసంప్రదాయానుసార మిందు వరుసగాఁ బార్వతి పాద
 తలములు, అంఘ్రియుగము, జంఘలు, ఊరువులు, నితంబము,
 మధ్యము, స్తనములు, కరయుగము, కంఠము, ముఖము,
 అలకములు నని దిగుననుండి మీఁదికిఁ బార్వతి ప్రత్యంగవర్ణన
 మారోహణక్రమమునఁ గావింపఁబడినది. ఇం దొక్కొక్క
 యవయవమును వర్ణించుచో నొక్కొక్కచోటను బ్రయో
 గింపఁబడినదేసివాచకపదము లివి - అలికేశి, అమృతాంశు
 ముఖ, కంబుకంధర, బిసహస్త, పూర్ణకుంభస్తన, హరిమధ్య,
 కుంభికుంభనితంబ, కరభోరు, కామశరధిజాను, కమతపాద,

పల్లవాంధ్రీతల-యవరోహణాక్రమమున నుండుటను మనము గుఱుతింపఁగలము. ఈ పద్యములో నింత వింతశిల్పము నద్భుతముగాఁ జిత్రించి పార్వతి సౌందర్యప్రశంసావ్యాజమున 'అజున కైనఁ బొగడ నరిది గాదె' యని నన్నిచోడఁడు తన పద్యశిల్పమును దానే ప్రశంసించుకొనినాఁడు.

ఈ యారోహణావరోహణ వర్ణనాసూచన మీ పద్యము తరువాతి వచనములో నిట్లు కలదు.

‘అనియనేకప్రకారంబుల నగజరూపవిభ్రమసౌందర్య విలాసంబును నారోహిణ్యవరోహిణుల వర్ణించుచున్న సప్తర్షి మహర్షుల వచనంబు లతెనుపంచబాణంబు లైన ట్లిందుధరు డెందంబు భేదించిన...’

ఆ సందర్భమునందలిదే యింకొక పద్య మిది చూడుఁడు :

క్రొవ్విరు లెసఁగి పూగొలల మోఁ పోపక
నవకంపులేదీఁగె నెవులునట్లు
వీఁగారుచనుఁగవప్రేగునఁ గోదీఁగ
వడువసివాళులు వాడుచుండు
విలసిల్లు నిండురువెన్నెలలోఁ గారు
వెన్నెరుదీఁగెలు వెలుఁగునట్లు
తేలిమోముపైఁ బర్వి తొలఁకాడుచాయలో
మెలరారుకనుఁగవమెఱుఁగు లడరుఁ
దావి వొంపిరి వోవునెత్తమ్మివలన
వెలయు కంపారి తెమ్మెరల్ వీచునట్లు

కమ్మవాతెఱవాసన గలసి కలయ

సోడు ముట్టుచు నూర్పులు సుడియుచుండు.

— 8 ఆ. 9 ప.

ఈ పద్యములో నొకపాద ముపమానముగను, దరు
వాతిపాద ముపమేయముగను బద్యమందంతట నుండుట గోచ
రింపఁ గలదు. సీసపద్యరచనములో నిది యొకపద్ధతి శిల్పము !
జేసిపాదము లుపమానములు, సరిపాదము లుపమేయములు—

‘ప్రియాగమనవేళాయాం

మదనావేశసంభ్రమాత్

విభ్రమో గంధహారాది

భూషాస్తానవిపర్యయః’

అని విభ్రమలక్షణము లక్షణగ్రంథములలోఁ బేర్కొనఁ
బడినది. ఈ ‘విభ్రమము’ను కవులు వేలమువెట్టిగా వర్ణించి
నారు. పారిజాతాపహరణములోని యీ పద్యమును జూడుడు.

మదవతి యొకతె పరాకునఁ

బదాంగదము కంకణముగఁ బాణిఁ దొడిగె న

య్యదువల్ల భుఁ గనుఁగొనుచుం

దుది నదియును మేను వొంగి తుత్తుము రయ్యెన్.

— 3 ఆ. 18 ప.

అందఱు కవులవలెనే నన్నిచోడఁడును నీ ‘విభ్రమము’
ను వర్ణించినాఁడు. పరమేశ్వరుడు హిమవంతుని నగరమున
కరుదెంచినప్పుడు పురకాంత లళనిఁ జూడఁబోవుచుఁ బొందిన
విభ్రమ వర్ణన మది. ఆ వర్ణనములో నొకప్రత్యేకత కలదు.
ఈ పద్యముఁ జూడుడు :

వెలిమిడి నలికంబు చెలుపంగఁ బోవుచ
 తెలుపార మైనిండ నలఁదికొనుచుఁ
 బూవులు దుఱుమంగఁ బోవుచ పలఁ గొంత
 దోపంగ ముందలఁ దుఱిమికొనుచు
 మోవి లత్తుక పూయఁ బోవుచ లాలాట
 పట్టకఁ దిలకంబుఁ బెట్టుకొనుచుఁ
 గాటుక మొడుచుచ కన్నుల నిడఁబోయి
 పొల్తుక గళమునఁ బూసికొనుచు
 సితరుచీందుఖండశిఖినేత్రగరళంబు
 లొడల జడల నుదుట మెడను దాల్చి
 పొల్పుశంభు నోర్తి పోలి చూపఱు దన
 కెఱఁగుచుండ వచ్చె నీగుఁ జూడ.

—8 ఆ. 66 ప.

ఈశ్వరునిఁ జూడ వచ్చుచు నొకకాంత భూతిని ముఖ
 మునఁ దాల్చుట మఱచి యొడ లెల్లఁ బూసికొనినది. కొప్పునఁ
 బూవులు ముడువ మఱచి ముందల వలసిక్కునఁ గొంత చెఱివి
 కొనినది. మోవికి లత్తుక పూయ మఱచి లలాటములోఁ దిల
 కముగాఁ బెట్టుకొనినది. కన్నులఁ గాటుక నిడఁబోయి మఱచి
 గళమునఁ బూసికొనినది. ఇట్టి భూషణాచిపర్యయ మామెకు
 మేలే చేసినది! ఆ విపర్యయ మామెకును దెలియకయే
 యొక ప్రత్యేకతను గోచరింపఁ జేసినది. అందుచే నామె 'సితరు
 చీందుఖండశిఖినేత్రగరళంబు, లొడల జడల నుదుట మెడను
 దాల్చి పొల్పుశంభు'నిఁ బోలి యుండెను. ఆమెను జూచి నిజ

మయినయీశ్వరుడే యేమో యని చూపఱు లా మె కు
సాష్టాంగపడుచుండిరి. అట్లు గదా యదృష్ట ముండవలయును!
ఆ యదృష్ట మామెకు నన్నిచోడని ప్రసాదము!

సాయంసంధ్యానంతరము నక్షత్రోదయ నర్ణవపద్య
మిది చూడుడు :

సరసిజహితఁ డట చనఁ దరతర మ
త్యరుణరుచిఁ మెఱుఁ గడరుడు వడి నం
బరమున నుడుతతి ప్రవిమల మయ్యెన్
నిరుపమ 'మణిగణనికర'విభాతిన్.

—8 ఆ. 92 ప.

ఇందలి తొలిమూఁడుపాదములతో నక్షత్రోదయవర్ణ
నము పూర్తి యయినది. నాలుగవపాదమున నానక్షత్రము
లను మణిసమాహములతో నుపమించుచుఁ బద్యము ముగింపఁ
బడినది. ఇం దొక విశేషము : ఈ పద్యము 'మణిగణనికరము'
మణిగణనికరమును 'మణిగణనికరము'లోనే పేర్కొనుచు
నా పద్యనామము నట్లే యా పద్యమునఁ బొందించుటలో నన్ని
చోడనికఁ బ్రత్యేకప్రయత్న మున్నటుల గోచరింపక మానదు.
'మణిగణనికర' మనుపదమును మాని తత్సమానార్థక
మయిన వేఱొకపదముతోఁ బద్యము పూర్తి చేయవచ్చును.
కాని యది నన్నిచోడని కిష్టము కాదు. విశిష్టశిల్పనిర్మాణము
వైపునకే ప్రతిభావంతుని ప్రజ్ఞ మొగ్గు సూపుచుండును!

మఱొక పద్య మిది చూడుడు—

ఆహారాద్రి మరల కతుల

హర్ష మెసంగ దేవసం

దోహమునకు వీరలక్ష్మి
తోడఁ గొందఁ బు
ణ్యాహఘోష మెసఁగె మునిజ
నాశయమ్ముల 'నృహా'
'తాహా' మయ్యె 'నక్కుమార
సంభవంబు'నం దొగిన్

—10 ఆ. 50 ప.

ఇందు కుమారసంభవానంతరము మునిజనోత్సాహము 'ఉత్సాహ' వృత్తములో నభివర్ణింపఁబడినది. గ్రంథనామము 'కుమారసంభవము' కూడ నిందుఁ బొందుపఱుపఁబడి యుండుట మఱియు నొక విశేషము! రెండవపాదము ముద్రణమున గణభంగము కానవచ్చుచున్నది.

ఇట్టిదే ప్రథమాశ్వాసములో మఱొక పద్య మిది చూడుడు :

హృదయాహ్లాదముతోడఁ బాయక సదా
నైకప్రకారంబులన్
మదనాసక్తిఁ బెనంగుచున్నవిలస
'నృత్యేభవిక్రీడితం'
బది దాక్షిణ్యణి సూచి కౌతుకరత్నై
కాలీనభావాభిలా
షదృగత్కృజ్జ్వలదీధితుల్ వఱపె నీ
శానాననాబ్జంబుపైన్.

—1 ఆ. 101 ప.

ఈ ర సౌ చి త్తే వి త్తీ సి త ర చ న ము ను జదివినవారు
నన్నిచోడని ప్రతిభకు జోహారు లర్పింపక మానరు ! తిక్కన
సోమయాజియు నిట్టి శకాచితినే పాటించుచుఁ గథాసంగతి
సూచకముగా సూర్యచంద్రోదయాది వర్ణనల నచ్చటచ్చటఁ
జేసి యున్నాఁడు. విరాటపర్వములోని యీ క్రింది పద్యము
చూడుడు :

మ్రుపదనందన పరిభవదుఃఖమునకు
నుల్లమున దురపిల్లుచు నున్న సరసి
వేడినిట్టొచ్చులో యన వెడలెఁ గ్రొత్త
తావి మూతులు విచ్చునె త్తమ్మివిరుల.

—2 ఆ. 236 ప.

పై సందర్భమునందలిచే నన్నిచోడని చంద్రవర్ణన
పద్య మిది చూడుడు :

రంజిల్లుపూర్వదిక్సతికటిమణికాంచి
రంజిల్లునాయకరత్న మొక్కొ-
విలసిల్లునదేవి వృత్తస్తనాంతరా
పూరితకాశ్మీరపుంజ మొక్కొ-
తనరారునాహరి త్రరళాక్షి పరిపక్వ
బింబాదనాధరబింబ మొక్కొ-
మేలిల్లునబృలఘాలతటంబున
విలసిల్లురోచనతిలక మొక్కొ-
చువ్వ మొప్పు దన సమాగమంబునకు నా
మణివలన బర్హరాగ మొక్కొ-

యనఁగఁ దరతరంబ తనరె నత్యురుణాంగ
భాతిఁ గువలయైక బాంధవుండు.

—8 ఆ. 108 ప.

ఈ పద్యము తొలిపాదములోని పూర్వార్థమున యతి తప్పినది. ఉత్తరార్థమున నొక 'రంజిల్లు' ఉన్నది కాన యిచట మఱొకపద మేదేని నుండవలయును. మునుపు పేర్కొనఁబడిన పద్యమునకువలెనే యిదియును శృంగారవర్ణన సందర్భమునందలిదే యగుట నీ వర్ణనమును శృంగారాత్మకముగా నుండుట గమనార్హ మైనవిషయము ! ఇందు మఱొక విశేషము కలదు. పూర్వదిక్సతి తన శరీరమున నలంకారార్థము దాల్చునలంకరణవస్తువులుగానే ప్రతిపాదముననుచంద్రుఁ డుత్ప్రేక్షింపఁబడుట, యా యలంకారవస్తువులును గటిమొదలు, కాంతాముఖముదనుక నారోహణక్రమముగా కటి, స్తనములు, బింబాధరము, ఫాలతలము ననుచోటులఁ దాల్పఁబడినట్లు వర్ణించుట యిందలి విశేషము.

ఇది శృంగారాత్మక మైనచో దీనికిఁ బ్రతిగాతిక్కనసోమయాజి వేదాంతార్థముగాఁ, బవిత్రముగాఁగావించిన స్థూర్యోదయవర్ణన మిది చూడుండు : చంద్రుండు రాగోద్దీపకుఁడైనచో సూర్యుండు — కర్మసాక్షి — ధర్మోద్బోధకుండు ! అందుచేతనే మహాకవు లిరువురును చంద్రసూర్యవర్ణనముల నాయారీతులఁ గావించిరి !

నీరజాకరములు నిష్ఠమైఁ జేసిన
భవ్యతపంబులఫల మనంగ

దివసముఖాభినందితచక్రయుగ్మకం
 బుల యనురాగంపుఁ బ్రో వనంగ
 హరిహరబ్రహ్మమహానుభావంబు లొ
 క్కటి గాఁగఁ గరఁగినగట్టి యనఁగ
 నతులవేదత్రయలతికాచయము పెను
 పొందఁ బుట్టెడుమూలకంద మనఁగ
 నఖిలజగముల కన్దెఱి యగుచు జనన
 మాజకరపుటహృదయసరోజములకు
 ముకుళనంబును జృంభణంబును నొనర్చి
 భానుబింబంబు పూర్వాద్విపై నెలింగె.

—విరాట, 2 ఆ. 241 ప.

నన్నిచోడని సూర్యోదయవర్ణ నపద్య మిది చూడుఁడు:

రాజకుచి వాయఁ గువలయరమణ దఱికి
 కలయఁ దమ్ములమొగముల నెలమి మిగిలె
 శీతకరుఁ డైనరాజు వాసిన ధరిత్రి
 వందుఁ గా కెందు దాయలు వగతు రెట్లు ?

—8 ఆ. 188 ప.

ఇట్లే 'తమ్ము'లను తమ్ముల (సోదరుల)ను గా వర్ణించిన
 ప్రభావతీప్రద్యమ్ముమునందలి పద్య మిది చూడుఁడు :

తామరసలక్ష్మి లాచందమామరాకఁ
 గలఁగుచును గుఱుదాలిక్తై తొలఁగె నపుడు
 తొలఁగుభావయై కాఁడె తమ్ముల వరించు
 నట్టిసతులకు నతఁడు మున్నెట్టి డైన.

—4 ఆ.

నన్నిచోడని కవితకు బొచితి యొక దివ్యాలంకారము!
 బొచితీశిల్పనిర్వహణములో నన్నిచోడఁ డప్రమత్తుఁడు!
 దేవేంద్రుఁడు పరమేశ్వరునికి దండప్రణామము లాచరించి
 యాతని సంస్తుతించినసందర్భములో నిట్లున్నది :

‘అని నాగాభరణు నాగమురజబంధంబులఁ బ్రస్తుతించి
 యక్కు-మారుండు నన్నేలినవాఁ డని యెఱుంగక యజ్ఞాన
 భావంబున నాచేసినయపరాధము సహింపవలయు...’

పరమేశ్వరుఁడు ‘నాగాభరణుఁడు’ కనుక నతనిని
 ‘నాగమురజబంధము’లలోఁ బ్రస్తుతింపఁజేయుటలో నన్ని
 చోడఁ డెట్టియాచితిని బాటించినాఁడు! పైవచనమునకు ముందు
 ‘నాగమురజబంధములు’ అని దిగువ నొక కందపద్య మున్నది.
 అది నాగబంధము కాదు. దానికిఁ బూర్వపద్యము నాగబంధ
 ములో నున్నది. కావున పై ‘నాగమురజబంధములు’ అను
 శీర్షిక ‘శరణు మహేశ భూరితర’ యన్న నాగబంధపద్యమునకుఁ
 బై నుండవలయును. ఆ నాగబంధపద్యములోఁ గొన్ని స్థాలిత్య
 ములు దొరలి యున్నవి. బంధమును జిత్రించి చూడఁగా నా
 స్థాలిత్యములు తెలియవచ్చినవి. ముద్రణమున నున్నపద్య
 మిది :

శరణు మహేశ భూరితర

చారుసుఖప్రద కామకాలసం

హర భవరోగదారణ సు

రాసురవంద్య శరీరదుఃఖదు

స్తర కమలాపహార హిమ
 ధామ సమస్తగ సోమదేవ వి
 స్తరతర మాదయూరసయు
 తా యురులబ్ధవిభావనామయా!

—10 ఆ. 84 ప.

పై పద్య మి ట్లండవలయును :
 శరణు మహేశ భూరితర
 సారసుఖప్రద కామకాలసం
 హర భవరోగదారణ సు
 రాసురవంద్య శరీరచుఃఖదు
 స్తర కమలాపహార హిమ
 ధామ సమస్తగ సోమదేవ వి
 స్తరితరమాదయూరసయు
 తా యురులబ్ధిప భావనామయా!

పై పద్యమున 'సారసుఖప్రద' యని, 'విస్తరితరమాదయా' యని 'యురులబ్ధిప' యని యర్థసంగతి కదురునట్లు-
 బంధచిత్రణమునఁ జిక్కులు రానియట్లు-సవరింపఁబడినవి.

పార్వతిప్రత్యంగవర్ణన సందర్భమునందలి యీ క్రింది
 పద్యముఁ జూడుము :

నమ మన దింతిచన్నులత
 నర్చున ముందుఱు గాన రాదు, మా
 కడుగిడుచోటఁ గా లైమలి
 నంతన కౌనుకు బింద మయ్యెడుం

దొడిబడఁ జేయు 'మావలన

దోషము' లే దని చెప్ప డాసె నాఁ

గడు బెడఁ గొందుగారి తెలి

కన్నులు వీనుల డాసి దేసి యై.

—8 ఆ. 16 ప.

ఇందు నేత్రవర్ణనము ప్రసక్తవిషయము. ఆ వర్ణనమును విలక్షణముగ నొకానొకసంప్రదాయసూచకముగ నన్ని చోడఁడు తీర్చినాఁడు.

కన్నుల దృష్టిదోషము తగిలి నడుము సన్నగిల్లి పోయిన దని యెవరో మేలోర్వనివారు పలికి రఁట! అందుచే నేత్రములు తమ నేర మేమియు లే దని, యది వట్టి కట్టుకథ యని, యపనింద యని, వీనులతోఁ దమ నిర్దోషిత్యమును జాటి చెప్పికొనుచున్నవి!

'చన్నుల తనర్పుచే మాకు నడు మెక్కడఁగనఁబడును? అసలు నడుము కనపడుటకు నవకాశమే లేనప్పు డిఁక దృష్టి దోషము మాట యెక్కడిది? ఇక నడు మన దని మీ కెట్లు తెలియ వచ్చిన దని యడుగుదు రేమో! ఈ కాంత యడుగుపై నడుగు వేయుచు నడచునప్పుడే నితంబభారముచే నామె నడుము 'విఱిగి పోయినది.' నడుము విఱిగి యామె కులఁబడుటచే మా కావిషయము తెలియవచ్చినది. కాని 'మావలని 'దోషము'—దృష్టిదోషము—ఆవంతయు లే దని చెప్పుటకు గారి తెలికన్నులు వీనులను సమీపించినవి. ఇందు గారి

నేత్రముల యాకర్ణాంతవిశాలత చమత్కారముగా, సకారణముగా సమర్థింపఁబడినది.

ఈ 'దృష్టిదోష' విషయమే భారతమందును బ్రస్తావింపఁబడినది. కీచకుఁడు మోహపరవశుఁడై ద్రౌపదికడ కేగి యామె స్వరూపాదికము నభివర్ణించుపట్టులోని యీ పద్యపాదమును జిత్తగింపుఁడు :

‘నుదతి నీమైఁ జక్కఁ జూచుట కోడెదఁ
గనుబాటు వొరయునో యని తలంచి’

—విరా 2 ఆ.

‘నీవు-తప్పు జూచిన-లోకములు చెడు నని పలుకుదురు,
నీవు-చక్కఁజూచినను-మన్మథుఁడు చెడెను. ఇది యాశ్చర్యము’
అని బృహస్పతి మన్మథుని పునరవతారమునకై ప్రార్థింపఁ
బరమేశ్వరుఁడు ప్రసన్నుఁడై మన్మథు నుజ్జీవితుఁడేసెను.
ఆప్పుడు రతిపతి తనసతిమ్రోల నిలిచినవిధము :

మలయుచుఁ బాలుపారుమలయకేతనముతో

నెలరారుగెందలి రెల్లి గ్రాలఁ
దళుకొత్తునెత్తావియలరంపపొదులతో

మేలిల్లునించువి లేల నమరఁ
జెలరేగునలిపికకులనినాదములతో

రాజకీగాలాపరవము లులియ

వేచి సమ్మదలీల వీచుతెమ్మెరలతో

నలీ వసంతుఁడు గూడి నడవ నొండి ?

కామసుఖములతోఁ బూర్వకామకేళి
 కామచిహ్నములు మెయి సురంగంబు గాఁగ
 నెఱయఁ గై సేసి జవనిక దెఱచి వచ్చు
 చెలువుతో వచ్చి రతిమ్రోల నిలిచె మరుఁడు.

—9 ఆ. 246 ప.

పరమేశ్వరుని గౌరీప్రీతునిగాఁ జేయ నింద్రుఁ డాజ్ఞా
 పించి పంపునప్పటిమన్మథుని నాచనసోముని యుత్తరహరి
 వంశములోఁ జూడుఁడు :

మకరంద మాని మై మఱచినగొనయంబు
 వెడ మ్రోయఁ గడి వోనినింటితోడ
 జలజకేసరరాజి జల్లెడమూకగా
 డాటువతారిరథ్యములతోడఁ
 గర్జి కారపుమొగ్గ కనకంపుగుబ్బగాఁ
 గోయిలనోరూరు గొడుగుతోడ
 రతి కన్నుఁగవ మచ్చరము సేయుటెక్కెంబు
 వడక వీ తెంచుసేవకులతోడ

వలపుఁదూపులు కరసాన వాడి చేసి
 మండునెలతోడఁ దనమేనమామ యైన
 నిండునెలతోడ వలరాజు నిర్జరేంద్రు
 నభకు నే తెంచె భుజబలోత్సాహ మెసఁగ.

—2 ఆ. 194 ప.

మన్మథవర్ణనములో నీరైండుపద్యములును బోటీలు
పడుచున్నవి! నన్నిచోడని మన్మథుడే కాదు. అతని కవి
తయు లోకమును ముగ్ధమునుగాఁ జేసినది !

ఇట్టి లోకపశీకరణమున కయియే యతఁడు కృత్యవ
తరణికలో మన్మథస్తుతి చేసినాఁడు. చూడుఁడు :

హరుఁ డాదిగ సకలచరా
చరమయజీవాళి నెల్ల సతతముఁ గామా
తురులుగ నలగఁగిఁ జేసిన
మరుఁ డీవుత మఖిలవశ్యమతి మత్కృతికిన్.

—అవ. 9 ప.

—

శ్రీ మానవల్లి రామకృష్ణకవిగారు ప్రకటించిన కుమారసంభవ
మింతుఁ బ్రసక్తము.

మార్పు కూర్పులు

నన్నిచోడకవి కవిరాజశిఖామణి. రాజ్యవ్యవహారమున నెట్లోకవితావ్యవహారమునను నితఁడు స్వతంత్రస్వతంత్రుఁడు. బంధనమున కొడఁబడనిభావుకకవివిహంగ మితఁడు. వస్తువు పురాణమాలికమే యయ్యును నితని కుమారసంభవము నిజముగా నొక స్వతంత్రరచన మనఁదగును. శివపురాణము దానికి మూలగ్రంథమే యనఁదగి యున్నను నందలి కథాసంవిధానము, నన్నివేశసందర్భము మూలానుసారి కాదు. కాళిదాసు కుమారసంభవ మితని కుమారసంభవములో నేకదేశము మాత్రమే. ఉద్భటుని కుమారసంభవము నుండి యితఁడు కొన్ని భావముల గ్రహింపక పోలేడు. శివపురాణము, కాళిదాసు కుమారసంభవము, ఉద్భటుని కుమారసంభవము ననుగ్రంథముల నెల్ల నవలోడించి, యందలి విషయముల నెల్ల నాకళించుకొని భావుకుఁ డయిన యీ కవి పుంగవుఁడు స్వతంత్రముగాఁ దనకావ్యమున కొక నూతన కథాసూత్రము నేర్పఱచుకొనినాఁడు. తత్కథాసూత్రముబడిఁ గావ్యకల్పనము గావించినాఁడు. ఇందుచే మూలకథకు భిన్నములయినకూర్పు లితనిగ్రంథమున నందందుఁ గానవచ్చుచున్నవి. మూలకథకు భిన్నముగా నితఁడు కావించినమాడ్పు కూర్పు లెల్లఁ గవి యుద్దేశపూర్వకముగాఁ జేసినవియు, నొక కొన్ని ప్రయోజనముల సాధించునవియు నగుటను గుఱుతిం

చుటలోఁ గవీశ్వరుని ప్రతిభాసామర్థ్యము ప్రవృత్తము కాఁగలదు. కుమారసంభవ ద్విత్వీయాశ్వాసమునకు సంబంధించినంతవఱకు దక్షాధ్వరధ్వంసకథాఘట్టమున మూలకథకు భిన్నముగా నన్నిచోడఁడు కావించినమార్పుకూర్పు లేవో, వాని ప్రయోజనము లెట్టివో పరిశీలించుము.

దక్షునకును, శివునకును భేదము కలుగుటకుఁ గారణము శివపురాణమున దక్షఖండలో నిట్లు చెప్పఁబడి యున్నది.

ప్రయాగయం దొకప్పు డొక మహాధ్వరము జరగుచుండినది. అక్కడకు భవానీనహితుఁ డగుపరమేశ్వరుఁడు రాఁగా బ్రహ్మదు లందఱు లేచి నమస్కరించి స్తోత్రములు చేసి వారిని సుఖానీనులఁ గావించి పిదప శివాజ్ఞచే దామును గూర్చుండిరి. పిదప దక్షప్రజాపతి యచ్చోటి కరుదెంచి బ్రహ్మకు నమస్కరించెను. అతని యాజ్ఞచే ఋషు లందఱును లేచి యాతనిని స్తోత్రనమస్కారాదులచే గౌరవించిరి. కాని శివుఁ డట్లు చేయ లేదు.

'నానమ త్తం తదా దక్షం

స్వాసనస్థో మహేశ్వరః

అకుపత్సహసా రుద్రే

తదా దక్షప్రజాపతిః.

శ్మశానవాసీ నిరపత్రపోహ్యాయం

కథం ప్రణామం న కరోతి మేఽధునా

రుద్రో హ్యాయం యజ్ఞబహిష్కృతో మే'

అని దక్షుఁడు వెడలి పోయినాఁడు. స్వస్థానమును బొంది యజ్ఞప్రారంభము చేసి యందులకై దేవదూల నెల్లర నాహ్వానించి

నాఁడు. శివుని, నాతనిభార్య యగుటచే సతీదేవిని మాత్రము పిలువ నంప లేదు.

స్వతంత్రుఁడు, భావుకుఁడు నగునన్నిచోఁడుఁ డీట మూలము సనువర్తింపక శివదత్తుల విభేదమునకు, దక్షాధ్వర ప్రారంభమునకుఁ జక్కనికారణము కల్పించినాఁడు. అది సహజము, సుందరము నయి కవికిఁ గలదేశీయతాభిమానమును బ్రవృత్తిపఱుచుచున్నది. కుమారసంభవమున శివదత్తులకు భేదకారణ మిట్లు చెప్పఁబడి యున్నది—

దక్షప్రజాపతి సకలజగజ్జనంబుల నిర్మించి సంతోషిత హృదయుం డై యొక్కనాఁడు—

క. 'జలజార్యంతకకశ్యప

కులభామిను లై నెగడ్డకుం జని బహుపు

త్తులఁ బడసి పేరుకొనుకూఁ

తులఁ జూడఁగ'.....నరిగినాఁడు.

కశ్యపయమచంద్రులు దక్షునిరాక యెఱిగి యెదురు వచ్చి నిజమందిరములకుఁ దోడ్పొని పోయి యొకరిని మించి యొక్క రర్ఘుపాద్యాదివిశేషార్చనల నర్చించి వీడుకొలిపి నాడు. అంత నతఁడు సతీపరమేశ్వరావలోకనముపొంటే సనేక దివ్యఋషిపరివేష్టితుం డై కైలాసమునకుఁ జనుదెంచి నాఁడు. అపుడు పరమేశ్వరుఁడు—'అతినీలాభవలంబి యై పొలుచునీ హారాద్రియుంబోలె నత్సుతు సామోద్భవవక్త్రు నెత్తుకొని సంతోషంబుతోఁ జూచుచున్ సతి నవ్వించుచు నవ్వు' చుండి నాఁడు. సంస్తోత్రాదిసత్కారంబులు సేయక దురభిమానం

బున సహంకరించి యున్నదక్షునిఁ గని యాత్మేపించి విరూపా
 ండు విముఖుఁ డయినాఁడు. తన యల్లు రందఱు చేసిన
 సత్కారంబులును మొదలియల్లుం డైనపరమేశ్వరుండు సేయ
 మికి మనఃకుభితం డై దక్షుండు క్రమ్మఱ నిజనివాసంబున
 కరి తద్వృత్తాంతం బాత్మేశ్వరి కెఱింగించినాఁడు. దక్షపత్ని
 మనఃభేదమున నున్నదక్షప్రజాపతి నిట్లాటఁజెందినది :—

తల్లిదండ్రులఁ బూజించి తగ వెఱింగి
 మన్నపాడ వైననే యత్తమామ లనియుఁ
 బ్రియ మెఱుంగు, నం దిచ్చినబిడ్డ మనకుఁ
 బాసె నని యుండుఁ డింక నా పలుకు లేల?—

ఈ పలుకులు కుటుంబములలో సామాన్యముగా నను
 కొనుమాటలను బోలియుండి సందర్భోచితము లై నన్నిచోడని
 లోకజ్ఞతను బాటచున్నవి.

శివకృతాపకారమునకుఁ బ్రత్యపకారము సేయ నుద్యో
 గుం డై దక్షుండు—

‘ఈశానుఁ డే దనయింటికిఁ జన్న
 నవమాన్యుఁ జేసె నాయల్లురు నేను
 నై తన్నుఁ జేయుదు నాగమబాహ్యు’

నని కృతనిశ్చయుఁ డై మహాధ్వరప్రారంభాభిముఖుఁ
 డయినాఁడు.

2. మూలకథలో — గంధమాదనమున సఖిసహిత యై
 యుండినసతీదేవి, చంద్రుండు రోహిణితోఁ గూడి యజ్ఞ

మునకుఁ బోవుచుండుటను జూచి శివునిఁ బ్రార్థించి తానును
యజ్ఞమునకుఁ బోయినది.

సతీదేవి పిలువనిపేరంటమునకుఁ బోదలఁచి శివుని
యనుమతి వేడుటయు, సతఁ డయిష్టముతోనే యయినను
నంగీకరించి యనుపుటయుఁ దన శివపారమ్యసిద్ధాంతమునకు
భంజకములుగాఁ దోచుటచేఁ గాఁబోలు నన్నిచోడుఁ డిట
నొకింత మార్పు గావించినాఁడు. కుమారసంభవమున—
దక్షుడే 'తననిభవము త్రిణయనుదేవీకిఁ జూపి మెఱయ
నని ముందఱు కొందఱ వనితలను' బంచినాఁడు. వారు పర
మేశ్వరునిఁ గని సర్వార్థప్రణామ లై నిజాగమనప్రయో
జనం బెఱింగించి పరమేశ్వరానుజ్ఞాత లై సతీదేవిం దోడ్కొని
దివ్యవిమానారూఢ లై దక్షయజ్ఞమున కరుదెంచిరి. అపుడు—

క. ఆతతమణిరుచి నభ ము

ద్యోతింపఁగ నతలగతిరయోద్గతరుచి ను

ర్వీతల మద్రువఁగ నుల్కా

పాతం బనుకడఁకఁ దత్సభాసదు లులుకన్.

క. జానఱి పశుపతి నుఱక వి

తానమహారంభుఁ డైనదక్షుం డనున

జ్ఞానికి మునుకొని వచ్చువి

మానం బన నమరి సతివిమానము...' వచ్చినది—

ఇంచుచేఁ బిలువనిపేరంటమునకుఁ బోయిన దన్నయప
వాదము సతీదేవికిని, నామె వేడినను నామెప్రార్థనమును
ద్రోసిపుచ్చు జాలక యామె పోక కనుమఱించినతక్కువఁ

దనము శివునకును బరిహరింపఁబడి హరిగిరిజల కిరువురకు నొక యాధిక్యము చేకూడినది—

3. మూలకథలో—దక్షకృతావమానము భరింపఁ జాలక సతీదేవి యోగాగ్ని చే దేహత్యాగము గావించినది. ఈ విషయము విని శివుఁడు దుష్టుఁడై విలయతాండవము చేయఁగా నాతనిజటలనుండి వీరభద్రాదు లుత్పన్నులై వెడలి లోకపాలకులతో యుద్ధము చేసి యజ్ఞ దీక్షితుఁడగు దక్షుని శిరచ్ఛేదము గావించిరి. బ్రహ్మదులు విష్ణువును బురస్కరించుకొని శివుని స్తోత్రములచే బ్రసన్నునిఁ గావించుకొని యాతని యాజ్ఞ వడిసి యజ్ఞ పశుముఖసంధానముచే నాతని బ్రతికించిరి. దక్షుఁడు తిరిగి శివాధిష్ఠితముగా యజ్ఞము నెఱవేర్చినాఁడు.

౧. యోగాగ్ని చే శరీరత్యాగము గావించినట్లు శివ పురాణమునను, 'సతీ సతీ యోగవిస్మృప్త దేహా' యని కాళిదాసు కుమారసంభవమునను నుండినను, బిత్వకృతావమానమునఁ గోపము గొని యున్నసతీదేవి యోగాగ్ని చే శరీరత్యాగము గావించె ననుట యసహజముగాఁ దోచి కాఁబోలు నన్నిచోడఁ డీసందర్భము నొకింత మార్చినాఁడు—

కుమారసంభవమున ని ట్లున్నది—

గీ. అధిపుఁ బలుకఁ బలుక నడరి యాకాశంబు
దాఁకి సతిమనమునఁ దరతరంబ
మాన కగ్నిలోన మలఁగ నే వోసిన
మాడ్కిఁ గోపవహ్ని మండి యెగసె.

క. తనపతిఁ జెట్టలు వలికిన
జనకుం గని కోపవహ్ని సతిదేహము భో
రన మండె భానుఁ గని కై
పున మండెడుసూర్యకాంతపుత్రికవోలెన్.

గీ. అధిపుఁ జెట్ట లాడె నని దత్తుఁ గని సతి
కడరుకోపవహ్ని నొడలు గాలె,
వగవ నట్ల; యెట్టివారికిఁ బ్రియనిరా
కరులఁ గాంచి యొడలు గాలకున్నె?—

౨. కుమారసంభవమున వీరభద్రదాదుల జన్మవృత్తాంతము చెప్పఁబడ లేదు. వీరభద్రుఁ డిందుఁ బలువురు గణనాథులలో నొకఁడుగా మాత్రమే పేర్కొనఁబడినాఁడు. దక్షాధ్వరధ్వంసము సతికుమారుఁడుగాఁ జెప్పఁబడిన గణాధీశ్వరుని మూలముననే జరగినది.

‘అస్మదీయజననీపరాభవంబు గావున నవశ్యం బాపనితనకు దయసేయ వలయు నని పన్నుపడం బలికిన’ గణాధీశ్వరుని దత్తుం బట్టి తెమ్మని పరమేశ్వరుఁడు నియమించినాఁడు. అతని యాజ్ఞ మెయి శివగణములచే నధ్వరధ్వంసము తిన్నఁగా సాఁగిపోయినది—

పరమేశ్వరుని జ్యేష్ఠతనయుఁడు, శివగణసురగణసమస్తగణాధిపత్యాఖిలక్రియారంభాధిపత్యంబులతో యువరాజపట్టంబు గట్టుకొనినవాఁడు నగుగణాధీశ్వరుఁ డుండఁగా వీరభద్రదాదుల జన్మవృత్తాంతకథనమునకుఁ బ్రసక్తి లేదు తావునను, దల్లికి జరగినయవమానమునకుఁ గుమారునిచేఁ

బ్రతీకారము గావించుటయే సమంజసము కావునను, దక్షాధ్వర-
ధ్వంసమును గణాధీశ్వరుడు పరమేశ్వరానుజ్ఞాతఁడై కావించి
నట్లుగాఁ జేర్చొనుటయు, వీరభద్రాదుల జన్మవృత్తాంతమును
బుద్ధిచూర్వకముగానే పరిహరించుటయు - వీరభద్రజన్మ
వృత్తాంతకథనమువలన గణాధీశ్వరుని ప్రాముఖ్యము తగ్గ
వలసి వచ్చును గనుక—సందర్భించిత ములై మూలమునకు
మెఱుంగుల దిద్దుచున్నాఁ.

3. వీరభద్రాదులు దక్షాధ్వరధ్వంసము గావించి దత్తుని
శిరచ్ఛేదము గావించినట్లు మూలమునఁ జెప్పఁబడి యున్నను
నిందు గోమేధకసదనమున భయకంపితఁడై దాఁగియున్న
యాతనిని శివగణములు—

‘కాలు చేయు బడియఁ గావడించి
మనుమృగంబు గట్టికొని వచ్చుబలువేఁట
కాటువోలె.....’

తీసికొని వచ్చినట్లు వర్ణింపఁబడి యున్నది. అమృతాత్మకు-
శ్రీపాదముల స్పర్శమాత్రముచేతనే దత్తుఁడు సచేతనుఁడై
భక్త్యావేశంబునఁ బ్రణుతించి యధ్వరఫలంబును, బ్రజాపతి
నియోగమును బడసినాఁడు. ఇందు యజ్ఞ పశుముఖ సంధాన
వృత్తాంతము పరిహరింపఁబడినది. భక్తియోగప్రాధాన్య
ప్రతిపాదనమున కయియే నన్నిచోడఁ డిట నిట్టి మార్పు
గావించినట్లు తలఁపఁదగి యున్నది.

ఇట్లే గ్రంథమంతటను గవీశ్వరుఁడు మూలకథకు భిన్న
ముగాఁ గూర్చినకూర్పులు, మార్పులు సప్రయోజనములు,

సరసములు నయి సహృదయహృదయాహ్లాదకములుగా నున్న
 వనుట నిర్వివాదము. నన్నిచోడని భావుకత ప్రజ్ఞాలలితము !
 ప్రజ్ఞ ప్రతిభావాసితము ! అతని ప్రతిభను జవి చూచుట కిష్ట
 గోరుముద్దలు !

వస్తు కవి త

ఆనాడు, సుధుర, చిత్ర, విస్తరము లని చతుర్విధకవిత
 లను లక్షణకారులు పేర్కొనిరి. అంధ్రకవితాపితామహుఁ
 డీ నాలుగుతెలుఁగులను గవితఁ జెప్పఁగలఁ డంటు ! ఆశ్వాసాంత
 గద్యముల ‘శబ్దకోషప్రసాదాసాదితచతుర్విధకవితామతల్లి
 కాలలాసాని’ యని కలదు. చతుర్విధకవిత లివి యిట్లు
 ప్రసిద్ధము లై యుండఁగా నన్నిచోడమహాకవి కుమార
 సంభవము కృత్యవతరణికలో ‘వస్తుకవిత’ యని యొక తెలుఁగు
 కవిత పలుమాటు పేర్కొనఁబడినది. వాని స్వరూప
 స్వభావము లెట్టిదో, తత్కవితకుఁ గలప్రత్యేకగుణము లేవో
 యందుఁ బేర్కొనఁబడ లేదు. నన్నిచోడని కృత్యవతరణిక
 లోని యీ క్రిందిపద్యముఁ జూడుఁడు :

సీ. శరధినీదులు పయోధరములు కొని వచ్చి

కురిసి వారిధియందుఁ గూర్చినట్ల

చేనఁ బండినవిత్తు చేనిక ఫలకాంక్షఁ

బేర్చిఁ గ్రమ్మఱ వెదవెట్టునట్ల

రోహణాచలపతి కూహించి వరరత్న

సంచయంబున విభూషించునట్ల

తీర్థాళి కరిఁ ద తీర్థోదకంబుల

నెసకంబుగా నర్ఘ్య మిచ్చినట్ల

నింగి ముట్టి యున్న జంగమ మల్లయ
వరమునందుఁ గనిన 'వస్తుకవిత'
దగిలి వారియంద నెగడింతు రవికి దీ
పమున నర్చ లిచ్చుపగిదివోలె.

—కృత్యవతరణిక 49 స.

జంగమమల్లి కార్జునగురువద్యుని వరప్రసాదమున
నితఁడు పొందిన 'వస్తుకవిత' స్వరూపస్వభావాదు లెట్టివో
యిందుఁ దెలియ రాదు.

పూర్వకవిస్తుతి సందర్భమున భారవిమహాకవిని
స్తుతించుచు నితఁడు భారని వస్తుకవితారచనమున జనా
రాధితుఁ డయ్యె నని పేర్కొనినాఁడు. భారవిస్తుతిపద్య మిది
చూడుఁడు :

క. భారవియు 'వస్తుకవిత'ను

భారవియును బరఁగి దుదయపర్వతశిఖరా

గ్రారోహణేంద్రకీలన

గారోహణవర్ణనల జనారాధితు లై.

—కృత్యవతరణిక. 20 ప.

రవియు, భారవియు కాంతికి, కవితకు-నందును వస్తు
కవితకుఁ-బేరు గాంచిరి. తొలియాతఁ డుదయపర్వతశిఖరా
గ్రారోహణవర్ణనలచే జనారాధితుఁ డయ్యెను. మలియాతఁ
డింద్రకీలనగారోహణ వర్ణనల నద్భుతముగా వర్ణించి పాఠక
జనారాధితుఁ డయ్యెను. ఇందును వస్తుకవితాస్వరూపము
గోచరము కావుట లేదు. కాంతికి రవి యెట్లా, కవితకు-వస్తు.

కవితకు—భారవి యట్లు, అనుటచే భారవికవితనుబట్టి వస్తుకవితా స్వరూపమును గుఱుతింపఁ గలము.

వస్తుకవిత వెలసినకావ్యములు వస్తుకావ్యములు !
ఆదికవి వాల్మీకిస్తతి సందర్భమునందలి యీ పద్యముఁ జిత్త
గింపుఁడు :

క. కవితామృతోదయాంబుధి

* కవిసజ్జనకనకు వస్తుకావ్యాబ్జరవిఁ

గవితారంభంబుల స

త్కపు లభినందింతు రాదికవి వాల్మీకుఁ.

—కృత్యవతరణిక-17 ప.

వాల్మీకి వస్తుకావ్యాబ్జరవి ! సూర్యోదయముతో నబ్జ
ములు వికసితము లయినట్లు వాల్మీకియుదయముతో లోక
మున వస్తుకావ్యములు వెలసినవి. ఇందును వస్తుకావ్య మన
నిట్టి దని నిర్వచింపఁబడ లేదు.

వస్తుకవితఁ జెప్పినవారు, వస్తుకావ్యముల విరచించిన
వారు వస్తుకవులు ! వస్తుకవీశ్వరుల కావ్యము లి ట్లుండవలె
నని నన్నిచోడఁడే యాదేశించినాఁడు. చూడుఁడు—

* మండ్రణములలో 'కవిసజ్జనకనకు' అని యున్నది. వాల్మీకి
కవిసజ్జనకుఁడు అనుకొన్నచో కవిసజ్జనకనకు అన్న పద్యంతవిశేషణము
తక్కినవిశేషణములతోఁ బోతు గలియక భిన్నవిధిక్రీక మగును.
కావున 'కవిసజ్జనకనకు' అని స్వీతీయాంతముగా నుండుట నిర్దోష మని
భావించును. కవిసజ్జనులలో బంగారమువంటివార డని యర్థముఁ జెప్పకొన
వచ్చును.

౩. మృదురీతి సూక్తు లిం పొదవింప మేలిల్లు
 భావమ్ము తెలమిఁ బ్రీత్యావహముగ
 మెఱుంగులఁ గన్నులు మిఱుమిల్లు నోవంగఁ
 గాంతి సుధాసూతికాంతిఁ జెనయ
 వర్ణన లెల్లచో వర్ణన కెక్కంగ
 రసములు దభుకొత్తి రాలువాఱ
 దేశీమార్గంబులు దేశీయములుగా న
 లంకారములఁ దా నలంకరింప
 నాదరించి విని సదర్శాతిశయమున
 బుధులు నెమ్మనమున నిధులు నిలుప
 వలవదే సమస్తవస్తుకవీశ్వర
 సూత్నురుచిరకావ్యరత్నవీధి.

—కృత్యవతరణిక-36 ప.

వస్తుకవీశ్వరుల కావ్యపద్ధతి 'రత్నాలబజారు' వలె
 వెలయఁ దగును! కావ్యవీధికి బేర మాడ వచ్చువారు బుధులు.
 వారును గావ్యవస్తువిక్రేతలకడ వస్తుగౌరవాదికము నాదర
 ముతో విని, కావ్యములయందలి సదర్శాతిశయముచే లోఁగియుఁ
 జేత రొక్కము లేనివా రగుటచే—పండితులు సాధారణ
 ముగా నై శ్వర్యవంతులు కాదు కాన—మనస్సులయందే
 నిధులు నిలుపుదురు. సూక్తివైచిత్ర్యము, భావసంపద,
 కావ్యగుణములు, నష్టాదశవర్ణనములు, నవరసములు, షడ్ద్రింశ
 దలంకారములు, దేశీమార్గములు కలుగుకావ్యములు 'వస్తు
 కవీశ్వరుల' చే రచితము లై కావ్యవీధిని-రత్నవీధిని రత్నములు
 వలె-సర్శాతిశయసంపన్ను లగుబుధుల నాకర్షించును.

ఇందు రత్నవీధిపర మయినమతోకయర్థమును భాసించుచున్నది. రత్నవీధిని రత్నవర్తకులు - అర్థాతిశయ సంపన్ను లగుధనికులు రత్నముల విలుచుటకై యేతెర-వారికి మృదురీతి సూక్తులచే నింపొదవెంటురు. రత్నవర్తకులు చూపు నాదరభావము శేరగాండ్రకుఁ బ్రీతి చేకూర్చును. రత్నములు మెఱుంగులు సిమ్మచు ధనికుల కన్నులకు మిఱుమిట్లు గొలుపుచుండును. తద్రత్నకాంతి చంద్రకాంతిఁ బురుడించుచుండును. ఆయారత్నముల వర్ణములు - వన్నెలు - వర్ణనాహ్వాములై భాసించుచుండును. వానియందు రసములు (నీరు) దళకొత్తుచుండును. దేశీసరకు, విదేశీసరకు రత్నములు దేశీయతఁ దాల్చి నాగరకాలకారములఁ బొదుగఁదగి యుండును. రత్నవర్తకుల సరససంభాషణములను, రత్నమూల్య వస్తు గౌరవాదికమును సర్థాతిశయసంపన్ను లగుధనికు లాదరముతో విని నెమ్మనమున - నిండు మనసుతో - నాయారత్నములకై నిధులు గ్రుమ్మరింతురు. రత్నవీధి నిట్లు కదా తీర్చి దిద్దవలెను!

• ఇందు వస్తుకవీశ్వరుల వస్తుకవితాస్వరూప మొకింత గోచర మగుచున్నది.

వస్తుకావ్యములయందు మృదురీతి సూక్తు లిం పొదవింపవలయును. ఇది తొలి లక్షణము. కావ్యములయందు సూక్తుల ప్రాధాన్యమును నన్నిచోడఁజేయు దొకచోట నుద్ఘాటించినాడు. చూడుడు.

చ. సరళము గాఁగ భావములు

జానుదెనుంగున నింపుపెంపుతోఁ

బిరిగొన వర్ణనల్ ఫణితి
 పేర్కొన నర్థము లొత్తగిల్ల బం
 ధురముగఁ బ్రాణముల్ మధుమృ
 మత్వరసంబునఁ గందళింప న
 క్షరములు సూక్తు లాద్యులకుఁ
 గర్జరసాయనలీలఁ గ్రాలఁగాక.

— కృత్యవతరణిక-శిర్ ప.

నన్నయభట్టారకుఁడు దీనినే 'యక్షరరమ్యత' యని
 పేర్కొనెను.

ఉ. 'సారమతిం గవీంద్రులు ప్ర
 సన్నకథాకలితార్థయుక్తి లో
 నారసి మేలు నా నితరు
 'లక్షరరమ్యత' నాదరింప నా
 నాచుచిరార్థసూక్తినిధి
 నన్నయభట్టు తెలుంగునకా మహా
 భారతసంహితారచన
 బంధుడు డయ్యె జగద్ధితంబుగక.'

రుచిరార్థసూక్తులతోఁ దన రచనమును వెలయించి,
 యక్షరరమ్యతను సాధించి, కావ్యము తీర్చి నన్నయ
 'రుచిరార్థసూక్తినిధి' యయినాఁడు.

'పరిథవింతుఁ బ్రబంధపరమేశ్వరుని రేవ
 సూక్తివైచిత్రి నొక్కొక్కమాటు'

అని శ్రీనాథుడును సూక్తివైచిత్ర్యముపై గౌరవము నెఱపినాడు.

కవిత భావసంపన్న మై పరితోషప్రద మై భావకీరణముల నెలాద్భుతము గన్నుల మెఱయఁ జేయవలయును. ఇది వస్తు కావ్యముల కుండివలసిన పెండవ గుణము.

కావ్యగుణములు కలిగి యష్టాదశవర్ణానాత్మక మై రస భరిత మై యెనలాదుట మూడవ గుణము.

నన్నిచోడఁడే కావ్య మష్టాదశవర్ణనాత్మక మై యుండ వలె నని యిట్లు వానిఁ జెప్పొనినాడు. చూడుడు.

క. సనజలకేరీరవిశశి

తనయోదయమంత్ర *గతిరతక్షితిపరణాం

బునిధిమఘటుపురోద్వా

హనగవిరహదాత్యవర్ణనాష్టాదశ మై.

—కృత్యనతరణిక. 44 ప.

మార్గదేశ కవిత్యమార్గములు దేశీయములయి భాసించు నటుల కవిత నెలయించి వక్త్రీంశదలంకారసంపన్నముగాఁ గావ్యమును సవదరింప వలయును. ఇది మఱొకలక్షణము.

ఇట్లు లక్షణసంపన్న మైన 'వస్తుకవిత' జెప్పినవారే వస్తుకవీశ్వరులు. కవీశ్వరుల రచనము లిట్లు వస్తుసంపన్నము లయినప్పుడే పండితు లా వస్తుగౌరవమునకు లోగి యావంక

* ముద్రణములలో 'రతక్షితపరిణాంబునిధి' యని 'విరహదాత్య' యని కలదు. క్షితిప, రణ యనియు, విరహ, దాత్య యనియు నర్థోచితముగా సవరింపఁబడినది.

కొఱగుదురు. అట్లు వారు వస్తుగౌరవముచేఁ దన కావ్యము వైపునకు నొకగవలయు ననియే నన్నిచోడఁడు పండితులను పినయముతో స్మరించినాఁడు. ఈ పద్యము చూడఁడు :

క. 'గుఱు జెఱిగి వస్తుచయమున

కొఱగెడఁనాదీపవర్తియునుబోలె నిజ

మొఱిగి 'కృతివస్తుసమితికి'

వజలగ మది నొఱఁగువిబుధవర్గముఁ దలఁతుకా.'

—కృత్యవతరణిక. 26 ప.

పూర్వోదాహృత పూర్వకవిస్తుతిపద్యములయందు వాల్మీకియు, భారవియు వస్తుకవు లని, వారిది వస్తుకవిత యని నన్నిచోడఁడు పేర్కొనినాఁడు. నన్నిచోడని పద్యములఁబట్టి వాల్మీకి రామాయణమును, భారవి కిరాతార్జునీయమును వస్తుకావ్యము లని తేలుచున్నది. రామాయణమును, కిరాతార్జునీయమును మహాకావ్యము లని మనము పేర్కొనుచుండుము. కావ్యలక్షణము లష్టాదశనర్ణనాదిక మా కావ్యములయందు వెలయుటచే నవి పురాణములకంటె భిన్నములై కావ్యత్వమును బొంది కావ్యము లయినవి. పురాణములు ధర్మప్రతిపాదకములై యనేకోపాఖ్యానసహితములై, యనేకరాజ ఋషివంశచరితాది వృత్తభాసితములై వెలయుచుండును. పురాణములు భిన్నవస్తుప్రతిపాదకములై యా భిన్నవస్తువుల సంగతితో నేకవస్తువువోలె భాసించును. కావ్యము అట్లు కాక యేకవస్తుప్రతిపాదకములు. రఘువంశాదికావ్యములు పురాణములవలెఁ గాక యేకరాజవంశ

చరిత్రమునే తెలుపుచుఁ బురాణములలోఁ గానరానియష్టాదశ
సర్గములు, రసనిర్వహణము, అలంకారికములంకరణము, బొచ్చి
శిల్పము కలిగి యుండును. పురాణములలోఁ గొన్నియెడల
కాచితీ లోపించినను లోపింపవచ్చును గాని కావ్యముల నట్లు
కాదు. బొచ్చి కావ్యములకు నీచగజ్జ, ఇట్లు కావ్యములు
పురాణములకంటె భిన్నము లై, స్వతంత్రము లై విలక్షణ
లక్షణములతో నొప్పుదుచున్నవి. రామాయణ కిరాతార్జు
నీయము లేకనష్టప్రతిపాదకము లై వెలయుటచేత. నా కావ్య
ములలోని వస్తుప్రధానమును సూచించుటకై నన్నిచోడఁ
దా కావ్యములను వస్తుకావ్యము లనియు, వారిని వస్తుకవిత
యనియుఁ జేర్చొనెను. ఈ వస్తుకావ్యములలోను రెండు
తెఱఁగులున్న ట్లున్నవి. గూఢవస్తుకావ్యములు, వ్యక్తవస్తు
కావ్యములు నని. నన్నిచోడని యీ క్రిందిపద్యముఁ జూడుడు:

క. 'క్రమమున నుద్భటుఁడు గవి

త్వము మెఱయఁ గుమారసంభవమ్ము నలంకా

రము గూఢవస్తుమయకా

వ్యముగా హరలీల చెప్పి హరు మెచ్చించెన్.'

—కృత్యవతరణిక-21 ప.

ఉద్భటుఁ డనుకవీశ్వరుఁడు గూఢవస్తుమయకావ్య
ముగా 'హరలీల' విరిచించెను. కాన హరలీల గూఢవస్తు
మయకావ్యము.

ఇట్లుండ ప్రాచీనకవులలోఁ గొందఱకవితను మాత్రమే
కాక, తాను జెప్ప నేర్చి చెప్పినకవితను గూడ 'వస్తు

‘కవిత’ యని పేర్కొనినాడు. తెలుగుకవులలోఁ దరువాతివా రెవ్వరును దీనిఁ బేర్కొన లేదు. కన్నడకవులలో వస్తుకవి యనియు వర్ణకకవి యనియు భేదము పాటించఁబడినది. కాన యెట్టివాఁడు వస్తుకవియో, యెట్టివాఁడు వర్ణకకవియో నిర్ణయింపఁబడ లేదు. పంపకవి తన ‘విక్రమాద్జనవిజయము’లో నాద్యంతములయందుఁ దనకవితనుగూర్చి చెప్పుకొనుచు నర్ణక, వస్తువిద్యలను పేర్కొనినాడు. కాని వాని భావము మనకు వ్యక్తము కాదు.

‘కతసిరి చాచొడం కథయె
మొద్దుడ వీయదెయుం సమస్తభా
రతమన పూర్వమాగె సలెపేళ
కవీశ్వర రెల్ల ‘వర్ణకం’
కతెయెళొడంబడం పడెయెపేళ్వొడె
పంపనె పేళు మెందు పం
డితరతగుల్లు బిచ్చళిసెపేళ
లోడర్చిద నీ ప్రబంధమం.’

—1-11 ప.

‘పుదిదజసంపాద అచళ మొంది దళంకృతికై త దేసియెం
బుదనెనె ‘వస్తువిద్య’ యెనె కబ్బమె మున్నమ వంటివల్లద
ల్లదె...

—14-59 ప.

ఇతఁడే ఆదిపురాణమున ‘ఆదిపురాణ వస్తుకృతి’యని పేర్కొనినాడు.

‘త్రైదశ స్తుత్యః సువాదిదేవచరితం
 వర్ణామృతస్యందియ
 క్కిందు భవ్యానై గెందు
 పేరిసి బుధర్ స్వర్ణాపవర్ణక్రమా
 స్పష్టమ ‘ప్రసిపురాణ వస్తు
 కృతీయం’ పేక్షం చెడం గప్ప మా
 ర్గనాథం దేశియేతం పొదటైసె
 లిసం సంసారసారోదయం.’

నాగవర్మ చంద్రోబుధిలో తన్నుగూర్చి ‘వస్తుకవి’
 యని చెప్పకొని యున్నాడు. చూడుడు.

‘పవనూన చతుష్కయతం యతియుం
 దినసాధిప కొల్లెలె - వస్తుకవి
 ప్రసరస్తుత మప్పమ తోటక మెం
 దవధారిసు నీనిద నబ్జముఖి’

కన్నడమున నర్వాచీనకవులలో నొకరు పద్యకావ్యముగా నున్నదానిని జంపూకావ్యముగా రచించుచు దాను వర్ణకకవితను వస్తుకవితగా వ్రాయుచున్నా నని పేర్కొనెను. దానినిబట్టి వస్తుకవితకుఁ జంపూకావ్య మనునర్థ మిటీవల నా భాషలో నేర్పడినట్లు తెలియుచున్నది. కాని వాల్మీకిని, భారవిని వస్తుకవులుగాఁ జేర్కొన్న ననినిచోడని యభిప్రాయమది కాదనుట మాత్రము స్పష్టము. వస్తుకవిత యనగా వస్తు ప్రధానకవిత యనియే ననినిచోడని యభిప్రాయమై యుండును. కన్నడభాషలోని ప్రాచీనకవు లగునాగవర్మాదుల ననున.

రించియే యితని కీ భావము కలిగి యుండు ననుట నిశ్చయము. విన్నకోట పెద్దన తన కావ్యాలంకార చూడామణియందుఁ గవితలో నలంకార ప్రాధాన్యము, రసప్రాధాన్యము, వస్తు ప్రాధాన్యములను గూర్చి పేర్కొని యున్నాఁడు. ఆ లక్షణ మునుబట్టి చూచినను నితని కవిత వస్తుప్రధాన మయిన దని చెప్పవచ్చును.

భారత భాగవతాది పురాణముల వలె భిన్న వస్తుప్రతిపాదకము కాక యేకవస్తుప్రతిపాదక మై, కథావస్తు ప్రాధాన్యముతో వెలయుచుండుటచేతఁ గుమారసంభవము వస్తుకావ్య మనియు, నతనిది వస్తుకవిత యనియు మనము చెప్పుకొన వచ్చును. అతఁడు పేర్కొనిన వస్తుకవితను మనము పై తీరు ననే సమన్వయపఱచు కొనవలసి యున్నది. తనకుఁ బూర్వము వెలసిననన్నయ భారతము పురాణ మగుటచేతను, నది భిన్న వస్తుప్రతిపాదక మై, సంస్కృతపురాణతుల్య మై, మహా కావ్యలక్షణవిరహిత మై యుండుటచేతను, తనకావ్య మేక వస్తుప్రతిపాదక మై, మహాకావ్యలక్షణములతో, నష్టాదశ వర్ణనాదికసహిత మై, కథావస్తుప్రధానకముగా వెలయు చుండుటచేతను నన్నిచోడఁడు తన కవితను వస్తుకవిత యని ప్రత్యేకముగా నభిమానముతోఁ బలుమాఱు పేర్కొని యుండవచ్చును. అతని దృష్టిలో నతఁడు పేర్కొనిన వస్తు కవితయు, సంస్కృతమహాకావ్యకవితయుఁ దుల్యమే. ఆంధ్ర భారతకవిత పురాణకవిత యని యతని తలఁపు గానోపును.

తొలుత పేర్కొనిన ఆశు, మధుర, చిత్ర, విస్తరము లనుచతుర్విధకవితలలో నీ వస్తుకవిత విస్తరకవితలో నంత

ర్భాగము కావచ్చును. విస్తరకవితలోఁ బురాణకవిత, నస్తు
కవిత లేక కావ్యకవిత, ప్రబంధకవిత మొదలగుకవితా
విభాగము లన్నియు సంతర్భూతము లగును.

కుమారసంభవము వస్తుకావ్య మనఁగానే యందలి
వస్తు వేది యని జిజ్ఞాస పొడమును. కుమారసంభవమహాకావ్య
మందలి కథావస్తువు కుచూఁగోత్పత్తి, తారకాసురసంహారము.
పారిజాతాపహరణములో నంది తిమ్మనకువలె నన్నిచోడనికిని
గథావస్తువే కొన్ని యానుకూల్యములు గల్పించినది. కొందఱు
గొప్పగొప్ప కవులే తమకావ్యములకుఁ గావ్యతను గల్పించు
కొనుటకై పని గట్టుకొని, యావశ్యకత యున్నను లేకున్నను,
సందర్భము కల్పించుకొని, యష్టాదశవర్ణముల నెట్లో భగీ
రథప్రయత్నముతోఁ దమకావ్యములఁ జొప్పింతురు. నంది
తిమ్మనకును, నన్నిచోడనికిని గావ్యవస్తువులే యష్టాదశవర్ణ
నలకును జాలినంతగాఁ బర్యాప్తావకాశముల నొసఁగుచున్నవి.
నవరసనిర్వహణమునకును వానియం దవకాశ మున్నది.
క్రొత్తగా రసనిర్వహణమునకై కావ్యవస్తువునందు మార్పులు
గావించుకొనుట యనుగ్రహచారము వారికిఁ దప్పినది!

నన్నిచోడఁ డిట్లు వస్తుప్రసాదిత మయిన సదవకాశముల
ససిగా వినియోగపఱచుకొని, వస్తుప్రధాన మయిన తన రచన
ముచేఁ గావ్యమున వస్త్యాధిక్యమును నిరూపించినాడు.

జాను తెనుగు

సాహిత్యములో నభ్యుదయవాంఛ యీ నాటిది మాత్రమే కాదు. ప్రాతదారులు పరిహరింప వలసినప్పు డెల్ల నీ యభ్యుదయవాంఛ పొడసూపుచునే యున్నది. ఆంధ్ర సాహిత్యచరిత్రమును బరిశీలించిన నిట్టి యభ్యుదయ మే కాలమున కా కాలము క్రొంగొత్తగా వెలయుచుండుటయు, నందుచే సాహిత్యపద్ధతిలో నొకమార్పు ఏర్పడుటయు గోచరింపఁగలదు.

సాహిత్య మొక జీవనది. గమ్యము నుద్దేశించిన తన పరుగులో నది తన పరీవాహగతిని మార్చి క్రొత్తదారులఁ ద్రొక్కినట్లు సాహిత్యమును నభ్యుదయగతితో ముందునకు ముందునకు సాఁగుచు, గాలము గడువను గడువను బ్రాతదారులఁ బరిహరించి క్రొత్తత్రోవలఁ ద్రొక్కుచున్నది. పరీవాహగతిలో నదికివలె సాహిత్యమునకుఁ బరిణామము, సహజము, సమంజసము. సాహిత్యములో నిట్టి పరిణామము, నిట్టి యభ్యుదయముఁ దేనలయు నని యెప్పటికప్పు డభ్యుదయ వాదు లవతరించుచునే యుందురు. వారి పుణ్యమా యని సాహిత్యము క్రొత్తరంగులు దీర్చి నవపరిమళముతోఁ బరిమళించుచుండును.

క్రీస్తుశకము పండ్రెండవ శతాబ్దములో సాహిత్యమునం దిట్టి యభ్యుదయమే యవతరించినది. ఈ యభ్యుదయావతరణమునకు భగీరథకల్పలు శివకవులు ! నాటిసాహిత్యములో

శివకవు లవతరింపఁజేసినయభ్యుదయము బహుముఖము; పరి పుష్టము. అభ్యుదయ మనునది యంతంతలలో నగుపని కాదు. శ్రమైక సాధ్యము. ప్రాంతదారులఁ బరిహరింపఁజాలని పరమ ఛాందసుల నభ్యుదయవాదు లెదుర్కొనవలసి యున్నది. తా మవతరింపఁజేయునభ్యుదయమునకు హేతువాదముతోఁ బ్రజా బలము పడసి. తమ వాదమును నిలువరించుకొనవలసియున్నది. ఎన్ని యక్కామొక్కీ లయిన నెదుర్కొనుటకు వారు గండర గండ్రులుగా నుండవలయును. సంఘములోఁ గాని, సాహిత్య ములోఁ గాని మాచ్చు ఒక్కపెట్టున నేర్పడదు. సంఘమున కొదిగి యొదిగి యుండి యలఁతి యలఁతిగాఁ దమ వాదలేశము లకుఁ బ్రజామోదము సంపాదించుకొని యద నెఱిగి యెదురు దిడుగవలయును. ఇందుచే నభ్యుదయ మనునది యొక్కపెట్టునఁ గాక యల్లనల్లన కాలు నిలువఁద్రొక్కుకొనుచుండును. శివకవు లిట్టిగట్టిచిక్కులను మిక్కిలిగా నెదుర్కొని యందు రనియే యెంచవలసి యున్నది. నేటిదాఁక వారి కవిత, వారి కవితా సంప్రదాయములు తక్కిన భవికవుల కవితలవలె, వారి కవితా సంప్రదాయములవలె నాదరము పడయకుండుటయే యందులకు నిదర్శనము.

శివకవులు తెచ్చినయభ్యుదయమునుగూర్చి తెలిసి కొనుటకుముందు తత్పూర్వస్థితినిగూర్చి యెకింత తెలిసికొన వలసి యున్నది. శివకవులకుఁ బూర్వము వెలసినకావ్యములకు వస్తువు సంస్కృతమూలకము. అనువాదప్రాయము. అందలి భాష సమసంస్కృతోక్తిప్రధానము, ఛందము సంస్కృత వృత్తప్రధానము.

పండ్లైక వేద్యముగా నున్న యిట్టిసాహిత్యమును బ్రజా
సామాన్యముచే గూడ ననుభూత మగునట్లు చేయవలయు
నని శివకవులు వస్తువునందును, గవితయందును, భాష
యందును, ఛందమునందును మార్పు తెచ్చినారు. అభ్యు
దయము నవతరింపఁ జేసినారు. శివకథావస్తువుతో, దేశి
కవితాసంప్రదాయము ననుసరించి, జాను తెనుగున, జాతిఛంద
మునఁ గవిత చెప్పినారు.

పండ్లైకవ శతాబ్దినాటి కవితలో మార్గదేశి విభేదము
లున్నట్లు నన్నిచోడ మహాకవి తన కుమారసంభవమున నిట్లు
పేర్కొనినాడు. చూడుడు :

క. 'మార్గ కుమార్గము, దేశీయ
మార్గము, వగవంగఁ దమకు మది వదలక దు
ర్మార్గపదవర్తు లనఁదగు
మార్గపులం దలఁప నలఁతి మహి సుకవులకున్.'

—కృత్యవతరణిక. 28 ప.

సీ. 'మృదురీతి సూక్ష్మ లిం పొదవింప మేలిల్లు
భావమ్ము లెలమిఁ బ్రీత్యావహముగ
మెఱుఁగులఁ గన్నులు మిఱుమిట్లు వోవంగఁ
గాంతి సుధాసూతికాంతిఁ జెనయ
వర్ణన లెల్లచో వర్ణన కెక్కంగ
రసములు దళుకొత్తి రాలువాఱు
దేశిమార్గంబులు దేశీయములుగా న
లంకారములఁ దాఁ నలంకరింప

నాదరించి విని సదర్థాతిశయమున
బుధులు నెమ్మనమున నిధులు నిలువ
వలవదే సమస్తన స్తుకవిశ్వర
నూత్నరుచిర కావ్యరత్ననీధి.'

—కృత్యవతరణిక. 36 ప.

పంపమహాకవి విరచించిన విక్రమార్జునవిజయమునను
నీ మార్గదేశివిభేదములు పేర్కొనఁబడినవి.

బగెపోస తప్పుదాగి మృదు
బంధ దొళుందువు దొంది దేసియొళ్
పుగుదువు పొక్కు మార్గదొళె
తల్పుదు తల్లిడి కావ్యబంధ మొ
ప్పుగు మెళమాపు కెందళిర
పూవిన పహ్నిదెయిం బజల్లు తుం
బి గళిన తుంబికోగిలెయె
బగ్గిసె సుగ్గియొకోప్పు నంతెవోల్.'

—విక్రమార్జునవిజయము.

ద్వాదశశతాబ్దియందలి యొక శాసనములోఁ గూడ నీ
మార్గదేశి విభేదములు పేర్కొనఁ బడినవి. క్రీ. శ. 1145
నాటి శాసనములోని యీ పద్యముఁ జూడుడు :

‘తలంప సదత్థా భావమునం
దద్ధతేసూక్తుల గూడ వన్నకన(లు)
గొలుసుగొనంగ వ్రావడ్లు
గోరిన భంగిక వచ్చి ముట్టం గో

మలగతి దేసిమార్గములు

మట్టుపడం గట్టనంబు లొప్ప నా
ద్యుల క్రియం జెప్పనేచ్చె నృప
ధూర్జటి భీమయపండ్ల షిమ్మహిని.'

—దక్షిణ దేశ శాసనసంచయము. సంపు. 6. 103.

కవితామార్గమున వేఱుత్రోవ త్రొక్కినశివకవు
లందఱును దక్కిన భవికవులకంటె విలక్షణముగాఁ దమ
కావ్యములఁ దీర్చినాడు. వారికవితలో శివకవుల ప్రత్యేకత
స్పష్టముగా గోచరింపఁ గలదు. శివకవుల కావ్యములలోని
యాశ్వాసాంతగద్యములను జూచిన నవి యెల్లను నొకరితో
నొకరు కూడఁ బలుకుకొని వ్రాసినట్లు తోఁపక మానదు. వారి
యాశ్వాసాంతగద్య లెల్ల విలక్షణముగా నుండును. ఇవి
చూడుడు :—

‘ఇది శ్రీమజ్జంగమ మల్లి కార్జునదేవ దివ్యశ్రీపాద
పంకజ భ్రమరాయామాణ కవిరాజశిఖామణి నన్నెచోడ
దేవప్రణీతం బైనకుమారసంభవం బనుకథయందుఁ బ్రథమా
శ్వాసము.’

—కుమారసంభవము..

‘ఇది యసంఖ్యాతమహేశ్వరదివ్య
పదపద్మసారభ్రమరాయమాణ
జంగమలింగప్రసాదోపభోగ
సంగతసుఖసుధాశరధినిమగ్న

సుకృతాత్మపాలకునికి నోమనాథ
 సుకప్రణతభాసురతరదండ
 నాయకబసవాంకనభ్యాతగుణగ
 జాయతకీర్తిదిగంతత్రైలోక
 గురుపండితారాధ్యచరితంబునందుఁ
 గరము ద్వితీయప్రకరణ మొప్పుదు.'

—పండితారాధ్యచరిత్రము.

'ఇది శ్రీ గిరీశవిశ్వేశ్వరధ్యాన
 విదితశివాచారవిహితసుజ్ఞాన
 పండితారాధ్య శ్రీపాదాబ్జభృంగ
 ఖండేందుధరభక్తికామ్యంతరంగ.'

—వీరమాహేశ్వరాచారసంగ్రహము.

'ఇది పరమేశ్వరమాహేశ్వరదివ్య
 పదపద్మమకరందపానసన్మధుక
 భవ్యజంగమలింగభక్తినిష్ఠైక్య
 దివ్యసదానందధీయుతయుక్త
 కన్నడమతసదాగారగురుశిష్య
 చన్నబసవన్న ప్రసాదసతావ్య

—నవచోళచరిత్రము.

‘శ్రీపాదపంకజభ్రమరాయమాణ’ యన్న సమాస పదముతో సమానార్థకము లయినవి పైనఁ బేర్కొన్న గద్య లలో స్పష్టముగా గోచరింపఁగలవు.

కవితలో వేఱుమార్గము త్రొక్కినతమ్ముఁ, దమవారిని శివకవులు తక్కినవారితోఁ గాక ప్రత్యేకముగాఁ బేర్కొను చుండిరి. తా మెల్లరు శివకవుల మని, తమది శివకవుల సంప్రదాయ మని వారే పేర్కొనిరి. ఇది చూడుడు :

‘ఐనను లోకహితార్థంబు గాఁగ
నానేర్చుకొలఁది వర్ణన సేయువాఁడ
నవరసరసికత భువిని బేర్కొన్న
శివకవిప్రవరుల చిత్తంబు లలర
నిప్పాట నితరులఁ జెప్పెడి దేమి
తప్పులు దారులుఁ దడఁబడఁ బలికి.

—బసవపురాణము.

వివరింప శేషుని వేయునాలుకలు
శివకవి మల్లయ్య జిహ్వకు సరియె

.....

వేయేల కవిమల్లు విషయేంద్రియములు.

—పండితారాధ్యచరిత్రము.

తరువాతి తరమువారును వీరి ప్రత్యేకతను గుఱు తించిన ట్లున్నది. వీరిని బ్రత్యేకముగానే ప్రస్తుతించినారు. వేమనయోగి చెప్పినపద్య మిది చూడుడు :—

శివకవులకు నవకవులకు

శివభక్తికి దత్తమునకుఁ జింతామణికి

శివలోకప్రమథులకును

శివునకు గురువునకు శరణు సేయర వేమా !

—వేమనశతకము.

ఇక ని శివకవులు తమకావ్యములలోఁ బేర్కొనిన
జానుతెనుఁగునుగూర్చి తెలిసికొందము.

నన్నిచోడ మహాకవి తనకావ్యమును జానుతెనుఁగున
రచించినట్లు పేర్కొనినాఁడు. జానుతెనుఁగును చొలుతఁ
బేర్కొనినకవి యీతఁడే. చూడుఁడు :—

సరళము గాఁగ భావములు

‘జానుతెనుఁగు’న నింపుపెంపుతోఁ

బిరిగొన వర్ణనల్ ఫణితి

పేర్కొన నర్థము లొత్తగిల్ల బం

ధురముగఁ బ్రాణముల్ మధుమృ

దుత్పరసంబునఁ గందళింప న

క్షరములు సూక్ష్మ లాద్యులకుఁ

గర్జరసాయనలీలఁ గ్రాలఁగాన్ .

—కృత్యవతరణిక. 35. ప.

పాలకుఁజికి సోమనాథకవీశ్వరుఁడు తన బసవపురాణ
మునను, బండితారాధ్యచరిత్రమునను గూడ జానుతెనుఁగును,
బేర్కొనుటయే కాక జానుతెనుఁగు స్వరూపము నొకింతగా
గోచరింపఁ జేసినాఁడు. చూడుఁడు :

‘ఉరుతరగద్యపద్యోక్తులకంటె
 సరస మై పరఁగినజానుతెనుగు
 చచ్చిపఁగా సర్వసామాన్య మగుటఁ
 గూర్చెద ద్విపదలఁ గోర్కి దైవారఁ
 దెలుఁగుమాట లనంగ పలుచు, వేదముల
 గొలఁదియ కాఁ జూడుఁ డిల—’

—బసవపురాణము.

తనకుఁ బూర్వమును, దనకాలమునను వెలయుచుండిన
 గద్యపద్యోక్తిప్రబంధములకును, దాను జానుతెనుగున
 రచించుకృతులకును గలతారతమ్యమును గవి పేర్కొనుచు
 జానుతెనుగు సర్వసామాన్య మగుటచే నాచరము పడయ
 వలసినదే యని నిరూపించుకొనుచున్నాఁడు.

జానుతెనుగునకు ‘సర్వసామాన్యత’ యనుగుణము
 మాత్రమే కాక ‘ప్రసన్నత’ యనుగుణవిశేషము కూడఁ గల
 దని యతఁడే పేర్కొనుచున్నాఁడు. చూడుఁడు :—

‘ఆరూఢగద్యపద్యాదిప్రబంధ
 పూరితసంస్కృతభూయిష్ఠరచన
 మాచుగా సర్వసామాన్యంబు గామి
 జానుతెనుగు విశేషము ప్రసన్నతకు’.

—పండితారాధ్యచరిత్రము.

తాను పేర్కొనిన జానుతెనుగునకు లక్షణము
 పేర్కొనినయీతఁడే లక్ష్యము గూడ విరచించి చూపినాఁడు.
 సోమనాథుని వృషాధిపశతకములోని యీపద్యముఁ జూడుఁడు:

చ. బలుపాదతోలుసీరయును

శాపసహితం గిలుపాదకన్ను వె
 ప్నెలలెం పేనుఁగుత్తకయు
 నిండిన వేలుపుటెఱు వల్లుపూ
 నలు గలచేనితెంక వని
 జానుతెనుఁగున విన్నవించెవక
 వలపు మదిం దలిర్ప బస
 వా జసవా జసవా వృషాధిపా !

సోమనాథుని యీ పద్యమునుబట్టి జానుతెనుఁ గనఁగా
 నచ్చతెనుఁ గని శ్రీ శ్రీపాద లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారు తమ
 కుమారసంభవవివర్ణములో వ్రాసిరి. చూడుడు —

‘తెనుఁగుదేశిలో వాడుకలో నున్న తెనుఁగుమాటలను
 జానుతెనుఁ గని వాడిరి. ఆదే యచ్చతెనుఁగు. జానుతెనుఁగున
 కుదాహరణముగా నియంబడిన సోమనాథుని పద్య మచ్చతెనుఁ
 గుననే రచింపఁబడెనుగా! ప్రాంతమాటలు విడిచి వాడుకలో
 నున్నమాటలు వాడుట యెప్పుడును గవులు గోరుచునే
 యుండురు. కొన్ని వోట్ల రసావిష్కరణమునకో, పాండిత్య
 ప్రకర్షమునకో గూఢపదములు గాఢముగాఁ గొందఱుపయో
 గింతురు. అది తాత్కాలికసందర్భములఁబట్టి యుండును.’

దీనిఁబట్టి జానుతెనుఁ గనఁగా నచ్చతెనుఁగని విమర్శ
 కుల యభిప్రాయ మయినట్లు తెలియుచున్నది. కాని యీ జాను
 తెనుఁగును బేర్కొన్నకవీశ్వరుల రచనములు చూచిన నవి
 యచ్చతెనుఁగుకావ్యములు కా వని స్పష్టముగాఁ దెలియఁ

గలదు. కావున జాను తెనుఁగు అచ్చ తెనుఁగు కాదు. దాని కంటె విలక్షణ మైనది.

(శ్రీ) చిలుకూరి నారాయణరావుగారు పండితారాధ్య చరిత్ర పీఠికలో జాను తెనుఁగును గూర్చి యిట్లు వ్రాసిరి :—

‘జాను అనేది చమనుశబ్దమునకు రూపాంతరము. చమను చమదనకు రూపాంతరము. ఇది చతురశబ్దవము. జాను తెనుఁగు లేక చమ నైన తెనుఁగు అంటే లోకవ్యవహారములో నున్న, సర్వజనసుబోధ మైన తెనుఁగు. దీనినే సోమనాథుఁడు తేట తెనుఁగు, తిన్ననిసూక్తి అని కూడ అన్నాడు. దీనినే కర్ణాటకలాక్షణికులు ‘సమసంస్కృతోక్తి’ అన్నారు. అది కవులు విద్వత్తును ప్రకటించడానికి నిఘంటువ్యాకరణముల మూలముగా బోధపడే సంస్కృతపదభూయిష్ఠము కాక, అదే పనిగా, వికారముగా, బలవంతముగా ఏర్చి కూర్చిన ‘అచ్చ తెనుఁగు’ మాటలతో మాత్రము కూడినభాషయున్న గాక, లోకవ్యవహారబద్ధము లైన సంస్కృతాంధ్రపదములతో వెలయవలెను.’

‘జాను’ అన్న పదము ‘జాణ’ యన్న పదమునకు వికృతి. ‘జాణ’ యనునది జ్ఞానశబ్దభవము. జానుశబ్దరూపనిష్పత్తి యిట్టిదే యయి యుండు నని నన్నిచోడని మఱియొక ప్రయోగమునుబట్టియుఁ దెలియుచున్నది. చూడుండు :—

క. జానఱి పశుపతి నుఱక వి

తానమహారంభుఁ డైనదత్తుం డనున

జానికి మునుకొని వచ్చుచి

మానం బన నమరి సతివిమానము వచ్చెన్.

—2 అ. 15 ప.

ఇచట జానుపదమునకు జాన మనియే యర్థము చెప్పవలయును. జానఁజీ యనగా తెలిపి లేక, జానము లేక యని యర్థము. ఇచట జానునకు చదును అన్న యర్థము చెప్పఁ గుచురదు. కావున జానుతెనుఁ గనఁగా శిష్టపండితులు వ్యవహరించు మేలితెలుఁగు.

జానుతెనుఁ గని స్పష్టముగాఁ జేర్కొనక పోయినను జేతన తన యాంధ్రభాషాభూషణములో నీ విభాగమును జేర్చిననాడు. అతఁ డుదాహరించిన భాషావిభాగములను జూక్షత్తగాఁ బరిశీలించిన నీ విషయ మూహింప వీలగుచున్నది. చూడుడు —

తత్సమంబు నాఁగఁ దద్భవం బన నచ్చ
తెనుఁగు నాఁగ మజీయు దేశ్య మనఁగ
గ్రామ్యభాష నాఁగఁ గల వైదుతెఱుఁగులు
వేత వేతె వాని విస్తరింతు.

—ఆంధ్రభాషాభూషణము 18 ప.

ఇందు అచ్చతెనుఁ గని, దేశ్యమని భాషావిభాగములు వేక్షింపఁగాఁ జేర్కొనఁబడినవి. అచ్చతెనుఁగు ‘ఎల్లవారికిఁ దెలిసెడి యా పలుకు’ లని యాతఁడే పేర్కొనినాడు. ఇంక దేశి తెనుఁగు అతఁడే పేర్కొనినయచ్చతెనుఁగుకంటె విలక్షణ

మైన దని యతఁడు దేశితెనుఁగుపదముల కిచ్చినయుదాహరణ
పద్యములవలనఁ దెలియుచున్నది. చూడుఁడు :

సీ. ఎఱుకువ నెత్తమ్మి యెరగలి యెసకంబు
నొస లింతి తేటి నెక్కసము నెమ్మి
మక్కువ చెచ్చెర మచ్చిక పొచ్చెము
కడిమి యేడ్డెఱు లగు కలవలంబు
వెన్న విన్నదనంబు వీనులు వెన్నడి
యెక్కలి తీవురుట యుక్కుమేటి
బాగు తొయ్యలి బోఁటి ప్రన్నన సరి జోటి
వేనలి పొలపంబు విన్ను మన్ను

గీ. నెల్ల కొఱలుట వీచోపు లుల్ల మువిద
వీర కాఱియ గ్రద్దలు వేఁట గ్రేణి
కొను పాలిండు లొగి మొగి గనయ మిట్టి
తెఱుగు పలుకులు ధర దేశితెనుఁగు లయ్యె.

తెమ్మెర లేమావి తెలిగన్ను క్రొన్నన
వలరాజు రేతేడు వాలుగంటి
యలరులపిండు తెక్కలికాఁడు క్రొమ్మించు
కెమ్మొవి కెంజాయ కమ్మతావి
కడలి తామరకంటి వెడవిల్తుఁ డెడకాఁడు
నలువ కలువకంటి నాన సెగ్గ
మొలనాఁగ ముద్దియ చెలువ చిగురుబోడి
తెఱవ తలిరుఁబోడి మొఱుఁగుఁబోడి

గీ. పదరు విసువుట పరిగమి పసలు నసమ
 పొద్దు రేయెండ తబ్బిబ్బు పోటుముట్టు
 తనివి వలవంత చెంత మంతద మనంగ
 దేర నాడిన ధర దేశితెనుఁగు లయ్యె.

—ఆంధ్రభాషాభూషణము 23, 24 ప.

ఈ పద్యములలోని పదములను బరిశీలించిన నివి 'యెల్ల వారికిఁ దెలిసెడి యా పలుకులు' కా వని, తెలుఁగులలో మంచి పరిచయము గలపండితులు, శిష్టులు తెలియఁదగుమాట లని, యందుచే నివి కేతనమతప్రకారము అచ్చతెనుఁగు కా దని తెలియుచున్నది. కేతనకవి తన కించుక పూర్వమే వెలసిన దేశికవులు (శివకవులు) తమ కావ్యములలోఁ బ్రయోగించిన జానుతెనుఁగునే దేశికవులు వాడినది గాన దేశితెనుఁ గని పేర్కొనియుండ వచ్చును. శివకవుల కావ్యములలోని జాను తెనుఁగును బరిశీలించిన నది కేతన పేర్కొనిన దేశితెనుఁ గనియే స్పష్టముగా గుఱుతింపఁగలము. ఈ దృష్టితోఁ జూచిన సాలకుఁటికి సోమనాథకవీశ్వరుఁడు వృషాధిపశతకములో జాను తెనుఁగున కిచ్చిన 'బలుపొడతోలుసీరయును' అన్న లక్ష్య పద్యములోని పదములు అచ్చతెనుఁగు కా దని, కేతనమత ప్రకార మవి దేశితెనుఁగు పదము లని, అవి 'యెల్ల వారికిఁ దెలిసెడి యా పలుకులు' కావు కాన, యా దేశితెనుఁగే శివ కవులు పేర్కొనినజానుతెనుఁ గని తేలుచున్నది.

ఇందుచే జానుతెనుఁ గనఁ గర్ణాటకలాక్షణికులు పేర్కొనినసమస్కృతోక్తియు, తెలుఁగు లాక్షణికు లు

పేర్కొనిన యచ్చ తెలుగును గాక 'యెల్ల వారికిఁ దెలిసెడి యా పలుకులు' కాని దేశిపదములు ప్రధానముగాఁ బ్రయోగించిన తెనుఁ గని, దానికిఁ బ్రసన్నతయు. సర్వసామాన్యతయుఁ బ్రత్యేకగుణము లని తెలియఁదగును.

తెలుఁగునఁ దొలుతగా నీ 'జాను తెనుఁగు' శబ్దమును వాడినవాఁడును, నా తెఱఁగురచనమును గవితలోఁ దెచ్చుటకుఁ దొలుతగాఁ బ్రయత్నించినవాఁడును నొక్క నన్ని చోడఁడే యని తెలియుచున్నది. అతనికిఁ బూర్వపుఁ దెలుఁగు కవీశ్వరు లెవ్వరును దీనిని బేర్కొన లేదు. అతఁడు దానిని దనకుఁ బూర్వ ముండినకన్న డకవులనుండి గ్రహించి యుండు ననుటకు సందేహము లేదు. వారిలోనై నను నొక రిద్దఱు కవు లీ పదమును వాడిరే కాని దాని స్వరూప మిట్టిదని తెలిసినవారు కారు. కన్నడమున నాగవర్మ, గుణవర్మ యనుకవు లీ 'జాణ్ నుడి'కిఁ బ్రసిద్ధులు. నయసేనకవియు జన్నకవియుఁ దమ గ్రంథములలో గుణవర్మ 'జాణ్ నుడి'ని బ్రశంసించి యున్నారు.

కన్నడమున ఛందోంబుధి రచించిననాగవర్మ తన కవితను బ్రశంసించుకొనినరీతి చూచినచో నన్ని చోడఁడు తన కృత్యవతరణికలోఁ గావించుకొనిన స్వీయకవితాప్రశస్తి దాని ననుసరించినదే యని తోఁపక మానదు. చూడుఁడు—

‘అతిమధురప్రసన్న పరి

పూర్ణరసోచిత రంజితార్థసం

యుత సకలాగమోక్తయుత

లక్షణలక్ష్మ్యసమస్తవస్తుసం

యుతై సరసీజగర్భన ముఖాం
 బుజదిం దమగల్దు బందువా
 క్సతి నెలసిర్కె కూతుర్
 ముఖపంకజదొళ్ళో కవి నాగవర్మనా.

రచితపదప్రసన్న
 పరిపూర్ణ రసోచిత మర్థయుక్త మా
 గుచిత పురాణమార్గ పద
 పద్ధతి బంధురఛంద మెంచినం
 రచియిస వాచ్యవాచక
 విశేష్యవిశేషణ లక్ష్యలక్షణ
 ప్రచురతె కాళిదాసను
 మనేటిసితీ కృతి నాగవర్మనా.

కర మస్తాక్షర ముచితా
 త్తర మవలంబప్రసన్నమతి మధుర మలం
 కరణయుతమెనిసి పేటిల్
 ధరెయెళ్ళో కవిరాజహంస నొర్వం బల్లం.
 ప్రాసానుప్రాసంగళ
 వేసాగిరె సుక్కడంగి కన్నడ దింపే
 త్తాసు కవియ నాశు కవియ
 నాసుకవిప్రకర మతిదు మెచ్చుగుమల్తే.
 నవరసముణ్ణై మాతుపాసతాగిరె
 దేశీయదే సెవెత్తుదెం

బవాలిరె, జాన్ మణం గొళిసె

పొట్టోవ దధన్ కృత్తిప్రబంధముం
కివిదిని దాగె పొచ్చపొసతాగె
మనోహర మాగె పేళ్ళు స
త్కవి కవిరాజహంసనెనె
పేళలొడర్చిడె నీ ప్రబంధముం.

నయసేనకవి తన 'ధర్మామృత' మనుగ్రంథమున
గుణవర్మ 'జాన్' తనమును బ్రశంసించినాడు. చూడుడు—

అసగనదేసె పొన్నన మహాన్నతి
వెత్త బెడంగు పంప నొం

దసదృశ మప్ప పూర్వరసభావ
గజాంకుశ నొళ్ళు నెత్తురం

జిసువసదర్శన్మస్తి గుణవర్మన
జాన్ కవిరత్ననోజె శో

భిసి నెలసిరై ధారిణి మనం
గొళె మత్కృతియొల్ నిరంతరం.

జన్నకవి తన యశోధరచరిత్రలో గుణవర్మ 'జాన్'ని
|| బ్రశంసించి యున్నాడు. చూడుడు —

ఎనగనుకూల మక్కె

గుణవర్మన జాన్, పంపనింపు, పొ
న్ననబగె, నాగవర్మన
బహుజ్ఞ తె, రన్ననకాంతి, నాగచం

ద్రవరసభావ, మగ్గళన వక్రతె,
 నేమియదేసె, పుష్పబా
 ణన మృదుబంధ, మీ కవిగళత్తె
 జినేంద్రపురాణకర్తృగళే.

కన్నడకవులు పేర్కొనిన యీ 'జాన్', 'జాన్లుడి' యనుపదములే 'జానుతెనుగు' అను నన్నిచోడని ప్రయోగమునకు మూలప్రకృతులు కాదగును. ప్రత్యేకించి దాని లక్షణ మిట్టి దని యెవరును బేర్కొనక పోయినను దమనాటి యాచారము ననుసరించి తల్లక్షణలక్షితముగానే రచనను వెలయించి యుండ వచ్చును. ఆ లక్షణము లేవో తెలియని మన మాలక్ష్యములబట్టియే యాయాయులక్షణముల నూహింప వలసి యున్నది. మనము చేసినది కూడ నట్టి ప్రయత్నమే.

సంస్కృతప్రధానమై దేశిపదములు విరళముగా నున్న- తమకు పూర్వమునను, దమ కాలమునను వెలయుచుండిన- భవికవుల కావ్యసాహిత్యసర్వస్వమును జూచి, దేశికవితలోఁ దెలుగునకుఁ బ్రాధాన్యముండవలయునని పూని శివకవులు సాహిత్యభాషలో జానుతెనుగును వెలయించినారు; అభ్యుదయము నవతరింపఁ జేసినారు! ఈ యభ్యుదయవాంఛ యప్పుడప్పుడే పొడనూపుచుండినందున నన్నిచోడని కుమారసంభవములో జానుతెనుగు ప్రారంభదశలో నుండి పాలకుటికి సోమనాథునికవితలోఁ బరిణతి చెందిన దనియు, శివకవులయభ్యుదయ తపస్సు భాషాసాహిత్యములో సోమనాథుని కాలమున ఫలిం

చిన దనియుఁ దెలియఁగలదు. కుమారసంభవములో జాను తెనుగుపదములు ప్రయుక్తము లయినను, నది ప్రారంభ దశయే కావున మిక్కిలిగా సాహసింపఁజాలని నన్నిచోఁడును నన్నయాదికవులవలె సంస్కృతసమాసభూయిష్ఠముగానే తన రచన సాగించినాఁడు. సోమనాథుఁడు ధీరుఁడై యభ్యుదయ పథమున నొక యడుగు ముందునకు సాగి జాను తెనుగును గవితలో వెలయించినాఁడు. సాహిత్యకాశములో నొకశూరి యభ్యుదయపు మెఱపు మెఱయించినాఁడు !

— — —

దేశి సంప్రదాయము

తెలుఁగున మార్గదేశికవితాసంప్రదాయముల ప్రస్తావన మన కొక్క నన్ని చోడకవి కుమారసంభవమునందు మాత్రమే కానవచ్చుచున్నది. కుమారసంభవములోని పద్యములను గొందఱు లాక్షణికులు తమ తమ లక్షణగ్రంథములలో నుదాహరింపక పోలేదు. కాని వారిలో నెవ్వరును నీవిషయమై యంతగాఁ బట్టించుకొనినట్లు కానరాదు. నన్ని చోడని పద్యములను, నందలి భావములను ననుకరించినకవు లనేకులు మనపూర్వులలోఁ గలరు. వారిలోఁ గూడ నెవ్వరును నీ ప్రస్తావన చేసి యుండ లేదు. అగుట నీ సంప్రదాయముల గూర్చి యెఱుఁగుట కొక్క నన్నిచోడని ప్రయోగములే మనకు శరణ్యము లగుచున్నవి. కుమారసంభవములోని కృత్యవతరణికలో నీ కవితాసంప్రదాయముల ప్రస్తావన కల పద్యము లివి చూడుఁడు—

క. మును మార్గకవిత లోకం

బున వెలయఁగ దేశికవితఁ బుట్టించి తెనుం

గును నిలిపి రంధ్రవిషయం

బునఁ జనఁ జాళుక్యరాజు మొదలుగఁ బలువుర్.

—కృత్యవతరణిక 23 ప.

చ. సురవరులం గ్రమంబున వచోమణిసంహతిఁ బూజ సేసి మ
ద్దురుచరణారవిందములకుం దగ సమ్మతిఁ జేసి కొల్చి వి

స్తరమతులం బురాణకవిసంఘము ను త్తమచూర్ణసత్కవి
శ్వరులను దేశిసత్కవుల సంస్మృతిఁ జేసి మనోముదంబునన్.

—కృత్యవతరణిక 24 ప.

క. మార్గ కుమార్గము దేశీయ
మార్గము వగవంగఁ దమకు మది ఎవలక ను
ర్మార్గపదనర్తు లనఁదగు
మార్గవులం దలఁప నలఁతి మహి సుకవులకున్.

—కృత్యవతరణిక 25 ప.

దేశిమార్గంబులు దేశీయములుగా న
లంకారములఁ దా నలంకరింప

—కృత్యవతరణిక 26 ప.

నన్నిచోడుని కించుక తరువాతివాఁ డని చెప్పఁదగు
(క్రీ. శ. 1145) సృపఘర్జాటి భీమయపండఁ డొక్కఁడు
మాత్ర మీ మార్గదేశికవితాసంప్రదాయములఁ బ్రస్తావించి
యున్నాఁడు. చూడుడు—

తలంపు సదత్కభావమునం
దదగతిసూక్తులం గూడ వన్నకనల్
గొలుసుగొనంగ వ్రావట్లు
గోరినభంగిక వచ్చి ముట్టం గో
మలగతి దేశిమాగ్గములు
మట్టుపడం గట్టనంబు లొప్పు నా

ద్యులక్రియం జెప్ప నేర్చె

నృపహర్జుటి భీమయవండం డిమ్మహిన్.

—దక్షిణదేశశాసనసంచయము. సంపు, 6. సంఖ్య 103.

ఈ రెండు సంప్రదాయములనుగూర్చి యెఱుంగుట కింతకంటె వేఱు ప్రామాణికము లయినయాధారములు టెలుగుసారస్వతమునఁ గానరావు. కాన దీనిని బట్టియే మనము మార్గకవిత యనఁగా నెట్టిదో, దేశికవిత యనఁగా నెట్టిదో తెలిసికొనవలసి యున్నది. ఈ మార్గదేశికవితా లక్షణములనుగూర్చి పరిశీలించుటకు ముందు సంస్కృత ములోఁ గాని యితరత్ర గాని యీ మార్గదేశిక పదములు వాడఁబడి యున్న వేమో మనము తెలిసికొనఁదగును. సంగీత రత్నాకరములో సంగీతనాట్యకళలకు సంబంధించి మార్గదేశిక పదము లున్నట్లుగా నందలి యీ క్రింది శ్లోకములఁబట్టి తెలియఁగలదు. చూడుడు—

శ్లో. గీతం వాద్యం తథా నృత్తం

త్రయం సంగీత ముచ్యతే

మార్గో దేశీతి తద్దేవధా

తత్ర మార్గ స్స ఉచ్యతే

యో మార్గితో విరించ్యాద్యైః

ప్రయక్తో భరతాదిభిః

దేవస్య పురత శృంభోః

నియతాభ్యుదయప్రదః

దేశే దేశే జనానాం య

ద్రుచ్యా హృదయరంజకమ్
 గీతం చ వాదనం నృత్యం
 తద్దేశీ త్యభిధీయతే
 యేషాం శ్రుతిస్వరగ్రామ
 జాత్యాదినియమో నహి
 నానాదేశగతిచ్ఛాయా
 దేశరాగా స్తు తే మతాః
 కామచారప్రవర్తిత్వం
 దేశరాగస్య లక్షణం
 నియమే సతి చేత్తత్ర
 మార్గత్వ మనులక్ష్మితం.

—సంగీతరత్నాకరము.

భరతాది లక్షణకర్తలచే నిర్దిష్టములై, శాస్త్రీయములయిన సంగీతనాట్యములు మార్గసంప్రదాయమునకుఁ జెందినవనియు, నట్లు శాస్త్రీయములు కాక వివిధదేశములయందలి జనుల యభిరుచులనుబట్టి మనోహరముగ నాడఁబడుచు, బాడఁబడుచు బెక్కురీతులుగా నుండుసంగీతనాట్యములు దేశసంప్రదాయమునకుఁ జెందిన వనియు సంగీతరత్నాకరమునందుఁ జెప్పఁబడినది.

సంస్కృతమున సంగీతనాట్యముల విషయమున నీ మార్గదేశిభేదము లున్నట్లు తెలియవచ్చుచుండఁగాఁ గన్నడమునందుఁ గవితకు సంబంధించియే యీ రెండు పదములును వాడఁబడినవి. 'దేసియొళ్' పుగువుదు పొక్క మార్గదొళె

తత్త్వదు' అని పంపకవియు, 'నెగుల్లురసంమనం గొళిసె మార్గ మొడంబడె దేసి కబ్బిమంబగె గొళే లింత పేల్తుదు' అని రన్న కవియు నీ రెండు కవితాప్రభేదములను బేర్కొని యున్నారు. మల్లికార్జునుని సూక్తిసుధార్ణవములో దేశిమార్గము ప్రస్తావింపఁబడినది. చూడుఁడు.

పదసిన్యాసన దేశిమార్గద విలాసం చూఢి వెత్తంగ హా
రదలంకారద బంధభావ దెసకం మెల్పాడి నొళ్ బందుకో
డిద నానారససారదాన మెసె దత్తెందొల్లుకెయ్యెండు మె
చ్చిదనా సూక్తిసుధార్ణ వాద్యకృతి పాత్ర శ్రీగె సోమేశ్వరం.

కన్నడకవులను బెక్కుసందర్భములలో ననుకరించిన నన్నిచోడఁ డీ భావమును సంస్కృతమునుండికంటెఁ గన్నడమునుండియే పరిగ్రహించి యుండు ననుట సంభావ్యము కాఁగలదు. వాల్మీకి, వ్యాసుఁడు, కాళిదాసు, భారవి, ఉద్భటుఁడు, బాణుఁడు అనుసంస్కృతకవులను బేర్కొని స్తుతించి, యాతరువాత 'మును మార్గకవిత లోకంబున వెలయఁగ' అనుపద్యములోఁ జాళుక్యరాజు మొదలుగాఁ బలువురు దేశికవితను బుట్టించి యంద్రవిషయమున దెలుగును నిలిపి రనుటచే మార్గకవిత యనఁగా సంస్కృతకవిత యనియు, దేశికవిత యనఁగాఁ దెలుఁగుకవిత్వ మనియుఁ దెలియుచున్నది. 'సురవదులం గ్రమంబున' అనుపద్యములో ఉత్తమమార్గసత్కవీశ్వరులను దేశిసత్కవుల సంస్తుతిఁ జేసి మనోముదంబునన్' అనుసందర్భమునుబట్టియుఁ బై యభిప్రాయమే బలపడుచున్నది. కాని మార్గదేశి పదముల

కీ యర్థము 'మార్గ కుమార్తము దేశీయ మార్గము' అను పద్యమునందుఁ గుదురుట లేదు. అచటి సందర్భమునుబట్టి మార్గకవిత యనఁగా సంస్కృతసంప్రదాయానుగుణ మయిన— సంస్కృతప్రధాన మయిన—నన్నయాదుల కవితవంటి కవిత యనియు, దేశికకవిత యనఁగాఁ దద్భిన్న మై దేశీయసంప్రదాయానుగుణ మై, దేశీతెనుఁగుపదముల వాడుకకుఁ బ్రాధాన్య మిచ్చుకవిత యనియు నర్థము చేసికొనవలసి యున్నది. 'దేశీ మార్గంబులు దేశీయములుగా' ననుటలోఁ గూడ నీ యర్థమే కుదురుచున్నది. దీనిఁబట్టి సంస్కృతకవితకును, సంస్కృత లక్షణలక్షిత మగునన్నయాదుల సంస్కృతప్రధానకవితకును మార్గకవిత యనియు, దేశీయసంప్రదాయానుగుణ మైన తెలుఁగుకవితకు దేశికకవిత యనియు, దేశీమార్గములు దేశీయములుగా నుండవలయు ననుట తెలుఁగులోని మార్గకవిత యైనను సంపూర్ణముగా సంస్కృతవిధేయ మై సంస్కృతమునకు దాస్యము చేయక దేశీయానుగుణముగా నుండవలయు ననియు నన్నిచోడుని యభిప్రాయ మైనట్లు తెలియుచున్నది.

ఇక నన్నిచోడఁడు తనకావ్యమున సాధించిన దేశీయత యెట్టిదో యింనుక పరికింతము. నన్నిచోడఁడు కాళిదాస కవివలె హిమవద్వర్ణనముతోను, పార్వతీవృత్తాంతముతోను దనకావ్యమును ప్రారంభింప లేదు. తనకావ్యమునందు వస్త్రైక్యమును సాధించుటకుఁ గాఁబోలును సతీదేవివృత్తాంతమును, దక్షాధ్వరధ్వంసమును మొదటి రెండు శ్వాసములలో నభివర్ణించినాడు. ఆదిశివుఁడే త్రిమూర్తిత్వమును బొంది

విశ్వసృష్టికిఁ గారణభూతుఁ డయ్యె ననుశివపురాణకథను
సంగ్రహించి దత్తుఁ డాదిశక్తిపరమేశ్వరుల నావాహనము
చేసి వారిని మిథునచర్యాసక్తికిఁ బురికొల్పుగా వారు కరికరిణి
రూపములను దాల్చి క్రీడించినపుడు వారికి గజాననుఁడు జన్మించి
నట్లు వర్ణించినాఁడు. ఈ గజాననజన్మవృత్తాంతము శివ
పురాణమునం దీరీతిగా లేదు. పార్వతీదేవి నలుఁగుపిండి
బొంబుకథ మాత్రమే మన కనుశ్రుతముగా వినవచ్చుచున్నది.
కాని దానికిని బురాణములం దాధారము కానరాదు. సుప్ర
భేదాగమమునం దీ గజాననోత్పత్తి నన్నిచోడఁడు వర్ణించిన
రీతినే యున్నది. చూడుఁడు—

అథాశ స్సంప్రవత్యౌమి విఘ్నేశ స్థాపనం పరమ్
అదౌ త్వహ ముమాసార్వం క్రీడార్థం హేమవద్వనే
కరేణు శ్చ గజేంద్రేణ సంభోగ మకరో త్తతః
యదృచ్ఛయా తు తం దృష్ట్వా తదాకార మశాపహమ్
కరేణో రాకృతిం చోమా తదాక్రీడ మహర్నిశమ్
తస్యాం తు గర్భ మదథా తస్మిన్ కాలే తతోద్భవః
ఫలం దక్షిణహస్తేన వామహస్తే స్వశృంగకమ్
పాశాంకుశోర్ధ్వహస్తే తు గజహస్తే తు లస్తకమ్
కరండమకుటం ప్రోక్తం సర్వాభరణభూషితమ్
శిర శ్చక్రప్రభాం కృత్వా నర్మపేరోపరిసృతమ్
దాడిమీపుష్పసంకాశం సర్వాభరణభూషితమ్
ఆసనం స్థానకం వాపి కారయే ద్విఘ్ననాయకమ్.

సుప్రభేదాగమము - త్రిచత్వారింశ త్తమపటలము.

ఇందు హిమవద్దిరి యని యుండ నన్నిచోడఁడు రజతో
పర్వత మని పేర్కొనినాఁడు. ఇం దీకథను బరమేశ్వరుడే
విఘ్నేశ్వరునకుఁ దెలిపిన ట్లుండఁగాఁ గుమారసంభవమునఁ
దాకథ మాత్రమే యభివర్ణింపఁబడినది. ఇట్లు సుప్రసాద
గమము ననుసరించి నన్నిచోడఁ డీ గజాననవృత్తాంతమును
రచించె నని చెప్పఁదగి యున్నను నా విషయ మై యట్లే యని
నిర్ధరింప వీలు లేకున్నది. ఆగమముల ప్రాచీనత యెట్టిదో
నిర్ణయింప శక్యము కాకుండుటయే దానికిఁ గారణము.

ఈ గజాననోత్పత్తికథ యిట్లే ప్రాచీనతమిశగ్రంథ
ములయందుఁ బ్రసిద్ధ మై యుండుటచే నితఁడు దీనినిమాత్రము
దక్షిణదేశీయగాథలనుండి సంగ్రహించి యుండు ననుటకు
సందేహము లేదు. తమిళవాఙ్మయమున క్రీస్తుశకము ఏడవ
శతాబ్దమున రచింపఁబడిన 'తేవార' మనుగ్రంథమున నీవృత్తాం
తము సూచింపఁబడినది. ఇది 'జానసంబందర్' అనుకవిచే
క్రీ. శ. 652 ప్రాంతమున రచింపఁబడెను. తేవారమందలి
యీ క్రిందిపద్యము చూడఁడు :

పిడియదన్ ఉరుఉమై కొళమిగు కరియదు
వడికొడు తనదడి వట్టిపడుం అవరిడర్
కడిగణ పతివరం అరుళినన్ మిగు కొడై
వడివినర్ పయిల్ వలి వలముతై ఇతైయే.

సతీదేవి యాడేనుఁగు రూపము దాల్చుగా శివుఁడు
మగయేనుఁగు రూపము ధరించి క్రీడించి నప్పుడు పుట్టినట్టి

వాడును, వలివలం గ్రామమున వసించినట్టివాడును నగు గణపతి దానశీలు రగుజనుల కష్టములఁ దొలఁగించి రక్షించుఁ గాక అని దాని తాత్పర్యము.

ఈ విషయమే తమిళవాఙ్మయమునందలి వినాయక పురాణమునందుఁ గూడ నభివర్ణింపఁబడినది. మలయాళ రామ చరిత్రమునఁ గూడ నీ కథ సూచింపఁబడినది. ఇట్లు తమిళ మలయాళములయందుఁ బ్రచారములో నున్న యీ కథ, మాంధ్రదేశమునకుఁ గ్రొత్త - గజాననునికి గజాననత్వము గలుగుటకుఁ గారణ మిట్టి దై యుండినఁ బార్వతి నలుఁగు పండిబొమ్మకథకంటె నెక్కువ సహేతుకముగా నుండు నని యూహించి యే తమిళకవియో యా కథ నట్లుగాఁ దొలుతు కల్పించి యుండును. అది యాదేశమునందును, నాదేశీయుల గ్రంథములయందును విశేషప్రచారము నొంది యుండఁగాఁ దన కావ్యమునందు దేశీయతను సాధింపఁ దలచిన నన్ని చోడుండు దాని గ్రహించి తనకావ్యము నలంకరించుకొని యుండ వచ్చును. వాల్మీకి రామాయణకథ దేశభాషాకవుల చేతులలోఁ బడి దేశీయము లగుమార్పులకుఁ జేర్చులకు లోనయినట్లే శివపురాణకథ కూడ నన్ని చోడనిచేతిలోఁ బడి దేశీయతను సాధించుకొనినది.

వఱ్ఱుండు తన కుమార్తెల కాపురములను జూచి వచ్చుటకై బయలుదేరుటయు, గళ్యపుండు, చంద్రుండు, యముండు ననుమువ్వు రల్లుడు నాతని కెదురేగి పెక్కు తెఱఁగుల నొక్కరించుటయు, మొదలియల్లు డగుశివునికడకుఁ బోఁగా నాతఁడు తనకుమారుని ముద్దాడుచుండి యాతని సత్క

రింప కుండుటయు, నంత దాని కలిగి దత్తుడు శివు నవమానించుటకై యజ్ఞము ప్రారంభించుటయు నన్నిచోడఁడు దేశీయతాపాదనకై కల్పించినవే కాని మూలమున లేదు. అప్పుడు దత్తుని దత్తుని మనఃభేదముఁ బాపుటకై చెప్పినమాటలు సామాన్యముగాఁ గుటుంబములలో ననుకొనుమాటలనే పోలి యుండి దేశీయతను బుణికి పుచ్చుకొనినవి. ఆ సందర్భము నందలి దత్తుని మాట లివి చూడుఁడు—

గీ. తల్లిదండ్రులఁ బూజించి తగ వెఱింగి
మన్నపొడ వైననే యత్తమామ లనియుఁ
బ్రിയ మెఱుంగు నం దిచ్చినబిడ్డ మనకుఁ
బాసె నని యుండుఁ డింక నీ పలుకు లేల ?

—ఈమాట లెంత సహజముగా నున్నవి!

దత్తుడు చేయుచుండినయజ్ఞమునకు రోహిణ్యాదులు వెడలుచుండుటను జూచి సతీదేవి పిలువనిపేరంటముగాఁ దానే బయలుదేరి పోయి పరాభూతురా లై యోగవిస్మయ దేహ యయిన ట్లుండఁగా నిందు దత్తుడే తక్కిన తన యాడు బిడ్డలతోఁ బాటు సతీదేవిని గూడఁ బిలిచికొని వచ్చుటకై తన వనితలను బంపినాడు. ఇదియు దేశీయసంప్రదాయానుసారి యై యుండి మనోజ్ఞముగా నున్నది. పైపెచ్చు సతీదేవీలము దీనిచేఁ బరిపుష్టము కూడ నగుచున్నది.

తన కుమారుడును, యవరాజపట్టాభిషిక్తుడు నగు చినాయకుఁ డుండఁగా వీరభద్రునిచేతనో, మఱెవ్వరిచేతనో చక్షుధ్వరధ్వంసము చేయించుట సమంజసము కా దని

భావించి గజాననుడే 'అస్మదీయజననీపరాభవంబు కావున విప్పని నాకు దయసేయవలయు' నని పరమేశ్వరు నడిగి యాతనిచే ననుమతి గొని ప్రమథగణసమేతుఁ డై పోయి యధ్వరధ్వంసము నిర్వర్తించినాఁడు. ఆసందర్భమున జరిగిన హింసాకాండ యంతయు నేదో మఱొకలోకమున జరుగుచున్నట్లు కాక మనకు నిత్యపరిచితము లయినశిక్షాదికము చాలనే తోచుచు దేశీయతాముద్ర నొంది యున్నది.

ఇకఁ బార్వతిశైశవక్రీడల నభివర్ణించుసందర్భమునందలి గుజ్జెనగూళ్లు, బొమ్మపెండ్లిండ్లు మొదలగున వన్నియు దేశీయములే యని వేఱుగాఁ జెప్ప నవసరము లేదు. పార్వతికి 'ఓం నమశ్శివాయ' యని పంచాక్షరీమంత్రముతో నక్షరాభ్యాసము చేయించుట దేశీయము కాక మతేమి? చూడుఁడు:

క. గిరిసుత దొలుపలుకుల ను

స్వర మొదవఁగ నోం నమశ్శివాయ సదాస్మ

ద్వరదాయ నమః శంకర

శరణు మహాదేవ నీవ శరణనఁ జొచ్చెన్.

—కుమా. 31 ఆ. 34 ప.

రతీమన్మథసంవాదఘట్టములోని యాలుమగల సంభాషణము సామాన్యకుటుంబములలో నాలుమగలకు జరుగు సంభాషణములవలె నుండి దేశీయతను సంతరించుకొన్నది. ఇట్లే పార్వతి తపఃప్రయత్నముల మాన్పుటకై మేనకయు, వృద్ధస్త్రీలును, జెలికత్తెలును, జెప్పినమాటలును, వారి వాదమును నెక్కడనో యేలోకముననో జరిగినట్లు కాక సహ

జాంధ్రదేశీయముగా నుండి మనోజ్ఞముగా నున్నది. కన్యా
వరణము, పెండ్లిచూపులు, ముద్రారోహణము మొదలయి
నవి దేశీయాచారములే. ఇన్నిటిని మించి నన్నిచోడఁడు వర్ణిం
చినయుద్ధ మంతయు దేవాసురులకు జరగినయుద్ధముగాఁ గాక
యాతనికాలమున జరగుచుండినయుద్ధవిధానములకుఁ బ్రతి
కృతిగా నున్నది. యుద్ధసన్నాహము, దండు వెడలుట,
స్కంధావారములో భటులు చేసినప్రతిజ్ఞలు, దండుతోఁ
గూడ స్త్రీజనము చనుట, యుద్ధపిరామసమయములందు
క్షతగాత్రు లయినవారికిఁ జకిత్సలు, ద్వంద్వయుద్ధములు
మొదలయినవి దేవాసురయుద్ధ మతిమానుషము కాక
మానవయుద్ధరీతిని దలఁపించుచు సహజతను దేశీయతను
సాధించుకొనినది.

ఇట్లు నన్నిచోడఁడు కథావస్తువునందు దేశసంప్రదా
యమును బాటించి దేశీయతను సాధించినాఁడు. ఒక్కవస్తువు
నందు మాత్రమే కాదు. భావము, భాష, ఛందము నను
విషయములయందుఁ గూడ నాతనిప్రయత్నము దేశీయ
తను సాధించుటయే. వానిఁగూర్చి మఱొకచోట ముచ్చ
టించుకొందము.

కృత్యవతరణిక

కావ్యమునకు శ్రీకారము చుట్టుటతోడనే తెనుఁగుకవి ప్రాచీనకాలమునఁ గృత్యవతరణిక రచించి కాని కావ్య ప్రారంభము చేసి యుండ లేదు. మన తెనుఁగుకావ్యములలో నీ కృత్యవతరణికాభాగము ప్రత్యేకప్రాధాన్యమును వహించి యున్నది. కవి స్వీయవిషయాదికము నెల్ల వెల్లడించుకొనుట కీకృత్యవతరణిక యొక వేదిక యై తనరారుచున్నది. ఇష్ట దేవతాస్తుతి, పూర్వకవిస్తుతి, కుకవినింద, స్వప్నవృత్తాంతము, కృతికర్తృవంశాభివర్ణనము, కృతిపతివంశాభివర్ణనము, పుష్కలములు ననునవి యీ కృత్యవతరణికలోని యంగములు. తెనుఁగుకవుల జీవితవిశేషము లితరత్రయంతగాఁ దెలిసికొనుటకు వీలు లేనిమన కీకృత్యవతరణికాభాగములే యావిషయమున నుపకారకములును శరణ్యములు నగుచున్నవి. ఆయావిషయములకు నీయవతారికాభాగమును బ్రధానగ్రంథమంత యుదాత్తముగా, రసభరితముగా రచించి యుండుట గమనార్హము.

ఈ దృష్టితో మాత్రమే కాక యింక ననేకవిధముల నన్నిచోడుని కుమారసంభవములోని కృత్యవతరణిక ప్రత్యేకప్రాధాన్యము వహించి యున్నది. కవికి సంబంధించినవిషయములు మాత్రమే కాక మార్గదేశిసంప్రదాయములనుగూర్చి కూడ మన కీకృత్యవతరణిక మూలముననే తెలియవచ్చు

చున్నది. కుమారసంభవమున నటువదితోమ్మిది పద్యము లలో నిమిడి యున్న యీ యవతారిక తెలుఁగుసాహిత్యము లోనే ప్రత్యేకప్రధాన్యము వహించి తరువాతికవులనేకులగు మార్గదర్శక మైనది. ఈ భాగమునందు వరుసగా నిష్ఠ దేవతాస్తుతి, పూర్వకవిస్తుతి, కుకవినింద, కావ్యప్రశస్తి, కృతిభర్తృవంశాభివర్ణనము, షష్ఠ్యంతములు, కథాసూత్ర విరచనము ననువిషయములు కలవు.

కావ్యారంభమునందు నిష్ఠదేవతాస్తుతిని జేయునాచారము సంస్కృతకవులలోఁ గూడఁ గలదు. కాని వారు మన తెలుఁగుకవులవలె వరుసగా బహుదేవతాస్తుతిని జేయలేదు. నన్నిచోడునికిఁ బూర్వము నన్నయ కూడ 'హరిహరరాజగజాననార్కషడాస్యమారసరస్వతీ, గిరిసుతాదికదేవతా తతికి న్నమస్కృతి సేసి' యని యొక్కపద్యములో నందఱు దేవతలను స్తుతి యొనర్చినాఁడే కాని నన్నిచోడనివలె నొక్కొక్కదేవత నొక్కొక్కపద్యములో స్తుతి యొనర్చి యుండ లేదు. నన్నిచోడఁ డీ సంప్రదాయమును గన్నడకవుల ముండి గ్రహించినట్లు తోచుచున్నది. వారు కావ్యారంభము లందు హరిహరబ్రహ్మ సూర్య గణేశ సరస్వతీ పార్వత్యాది దేవతలను స్తుతి యొనర్చిరి. వారి ననుసరించిననన్నిచోడఁడు కూడఁ గావ్యారంభమునందు హరి, హరి, బ్రహ్మ, సూర్య, గజానన, షణ్ముఖ, మార, పార్వతీ, సరస్వతు లనుదేవతలను నొక్కొక్కరి నొక్కొక్కపద్యములో స్తుతించి యున్నాఁడు. తెలుఁగుకవులలో నిట్లు ప్రత్యేకప్రత్యేకముగా నిష్ఠదేవతాస్తుతి చేయుట కితఁడే ప్రథముఁడు.

కావ్యవతారికలోఁ బూర్వకవిస్తుతి, కావ్యప్రశస్తి, కుకవినింద మొదలయినవి సంస్కృతకావ్యములలోఁ గాని, నన్నయకాలమునఁ గాని లేవు. నన్నయ భారతావతారికలోఁ నీ యంశములు కానరావు. నన్నిచోడనివలెనే యాతఁడును. బూర్వకవిస్తుతియుఁ, గుకవినిందయుఁ జేసియుండ వచ్చును. పూర్వకవిస్తుతిలో నన్నిచోడనివలెనే వాల్మీకి మొదలగు సంస్కృతకవీశ్వరులను స్తుతించియుండ వచ్చును. ఈ సంప్రదాయములను గూడ నన్నిచోడఁడు కన్నడకవులనుండియే గ్రహించితనకావ్యమునందు స్థాపించెను. తెలుఁగునఁ దరువాతి కవు లీతని ననుసరించిరి. పూర్వకవిస్తుతితోఁబాటు కుకవి నిందయుఁ దెలుఁగుకవులకు నవతారికలో విధిగా రచింపవలసిన భాగ మై పోయినది. విడువరానికవినమయముగాఁ బరిణామించినది. నన్నిచోడఁడు పూర్వకవిస్తుతిలో వాల్మీకి, వ్యాసుఁడు, కాళిదాసు, భారవి, ఉద్భటుఁడు, బాణుఁడు నను సంస్కృతకవీశ్వరులను వరుసగాఁ బ్రత్యేకప్రత్యేకముగా నొక్కొక్కపద్యములో స్తుతించి, దేశికవితను బుట్టించి. తెనుఁగును నిలిపినచాళుక్యరాజు మొదలుగాఁ బలువురిని స్మరించి, పిదపఁ గుకవినింద చేయుచున్నాఁడు. ఈ క్రింది పద్యములు చూడుఁడు:

గీ. చెనసి గుణ మైన దోషంబు సేయ నేర్పుఁ
గుకవి కృతులందు దోషంబు గుణము సేయ
నేరఁ, డది యట్ల, దొంతులు సేరి నాయి
దోర్ప నేర్పుఁ గా కది యేమి సేర్ప నేర్పు.

గీ. నెఱయ రసవంత మగుకృతి కెఱంగ నేర
రల్పరసకృతి కెఱంగుదు రలుపు తెల్లఁ
జెఱకు పిడిచినరసమున కెఱంగి రాక
పిప్పి కరిగెడునీంగలపెల్లువోలె.

గీ. తద్జ్ఞానం దెర్ల నగుఁ గవితావిశేష
మజ్ఞానం దేమి యెఱుంగంగ నగు సమస్త
కనకవర్ణోత్కరం బొరగంట నొరసి
చూచి కా కెర్ల వచ్చునె సుద్దరాత?

ఈ కుకవినిందను జేయుటలో నిట్లే యొక్కొక్కకవి
శ్వరుఁడును నభినివేశము వహించి మనోహరము లగుపద్య
ములను విరచించి యున్నాఁడు.

తిక్కన తన నిర్వచనోత్తర రామాయణము లో
నొనర్చిన యీ కుకవినిందను బరికింపుఁడు—

చ. పలుకులపొందు లేక రసభంగము

సేయుచుఁ బ్రాతవడ్డమా

టలఁ దమనేర్పు సూపి

యొకట౯ హృదయం బలరింప లేక యే

పొలమును గానియట్టిక్రమముం

దమమెచ్చుగ లోక మెల్ల న

వృలఁ బొరయం జరించు

కుకవుల్ ధర దుర్విలులట్ల చూడఁగాన్..

కుకవినిందకుఁ బిదప నించుమించుగాఁ బదునైదుపద్యములలోఁ గావింపఁబడినకావ్యప్రశస్తిలోఁ గవితాశయములు వివరింపఁబడినవి. ఈ భాగ మింత విపులముగా, సమగ్రముగా మనకు మఱెచ్చటను గానరాదు. ఆ సందర్భములోని యీ పద్యములు చూడుఁడు—

ఉ. అక్కజ మై మహార్థనివహంబు
సదుక్తులు మెచ్చు జూచినన్
గ్రుక్కిద మైనసత్కృతి యగు
ర్వగుఁ గా కిలఁ జీకు లావుకం
ద్రొక్కినయట్లు నోరికొలఁదుల్
పురికొల్పఁగ నందులోన నొ
క్కొక్కఁడు సక్క నైనఁ
గృతియుం గృతి యందురె? వాని మెత్తురె?

క. చతురోక్తుల నుతపదబహు
గతుల నలంకారభావకాంతిరసార్థో
న్నతిఁ గృతి నతిరసికులు వర
సతిగతి నెఱింగింప వలదె సౌభాగ్యమునన్.

మ. పదబంధంబుల నగ్గలించి
బుధశబ్దభాజి మై సద్గుణా
స్పద మై దుష్కవిహృత్సరోజ
వనముల్ భంజింపుచున్ భూరిస
మృదలీలన్ విలసిల్లి
సత్కృతి జగన్మాన్యప్రభావమునన్

మదనాగంబునుబోలె గ్రాల

వలదా మా తెందు లే కున్నతిన్.

ఇతని ననుసరించి కొందఱు తెలుగుకవులు తమ కావ్యవతారికలలోఁ గావ్యప్రశస్తి చేసినను వారిలో నెవ్వరును నిత విపులముగాఁ జేసి యుండ లేదు. తిక్కన తననిర్వచనోత్తరరామాయణమునందుఁ జేసి యున్న కావ్యప్రశస్తి నన్నిచోడని ననుసరించినదే. భారతమునందుఁ బ్రసక్తి లేక పోవుటఁబట్టి కావ్యప్రశస్తి రచింపఁబడ దయ్యె నని మన మూహింపఁ దగును. నిర్వచనోత్తరరామాయణములోని యీ పద్యములు చదివినవారికి నన్నిచోడని కావ్యప్రశస్తిభాగము స్ఫురణకు రాక మానదు. చూడుడు —

ఉ. భూరివివేకచిత్తులకుఁ బోలు

ననం దలఁపన్ దళంబులన్

సౌరభ మిచ్చుగంధవహుచందమునం

బ్రకటంబు సేసి యిం

పారెడుపల్కులం బడయ

నప్పలుకుల్ సరి గ్రుచ్చినట్లుగాఁ

జేరుప నేరఁగా వలయుఁ

జేసెద నేఁ గృతి యన్నవారికిన్.

క. తెలుగుకవిత్వము చెప్పం

దలఁచినకవి యర్థమునకుఁ దగి యుండెడుమా

టలు గొని వఖులుం బ్రాసం

బులు నిలుపక యెరిగిని బులిమి పుచ్చుట చదురే.

క. అలవడ సంస్కృతశబ్దము

తెలుఁగుబడి విశేషణంబు తేటపడంగాఁ

బలుకునెడ లింగవచనం

బులు భేదింపమికి మెచ్చు బుధజనము కృతిన్.

గీ. ఎట్టికవి కైనఁ దనకృతి యింపు పెంపఁ

జాలుఁ గావునఁ గావ్యంబు సరసు లైన

కవులచెవులకు నెక్కినఁ గాని నమ్మఁ

డెందుఁ బరిణతి గలుగుకవీశ్వరుండు.

క. లలితపదహృద్యపద్యం

బులన కథార్థంబు ఘటితపూర్వాపర మై

యలఁతియలఁతితునియలఁ గా

హల సందించినవిధంబు నమరఁగ వలయున్.

—నిర్వ. అవతారిక.

కావ్యప్రశస్తికిఁ దరువాతిది. యంకితము. ఇది కూడఁ గన్నడకవులతోనే ప్రారంభ మయినది. కావ్యమును రాజునకో, మఱియొకరికో యంకిత మిచ్చునాచారము సంస్కృతకవులలో లేదు. నన్నయ కూడఁ దనభారతమును ‘భారతశ్రవణాసక్తి’ కలిగినరాజరాజనరేంద్రుని శ్రోతగాఁ జేసి వినిపించెనే కాని యాతని కంకితమీయ లేదు. కన్నడకవులు మాత్రము తాము కృతికన్యాజనకులై, తమకృతులను దమకన్యలు కాఁ దలపోసి, తమ్ముఁ బోషించురాజును గృతిపతిఁ జేసి, యాతని కంకిత మిచ్చుచుండిరి. కన్నడమునఁ బంపకవి యరికేసరి రాజునకును, రన్నకవి సత్యాశ్రయవల్లభునకును దమతమ కావ్యములను

గృతి యిచ్చిరి. నన్నిచోడఁడును వారి ననుసరించి సప్త
సంతానములలో 'నుత్కృష్టసంతానంబు సత్కృత్యియ కా
నిశ్చయించి' తన 'కృతిసంతాన'మును దనకు గురువును, నిష్ట
దైవమును, గూర్చునిజేసుఁడును దానే యయినజంగమ
మల్లికార్జునయోగికిఁ గృతి యిచ్చెను, అతని యంకితాంకపద్య
మిది చూడుఁడు :

సీ. శరధిసీరులు పయోధరములు గొని వచ్చి

కురిసి వారిధియందుఁ గూర్చునట్ల

చేనఁ బండినవిత్తు చేనిక ఫలకాంక్షఁ

బేర్చిఁ గ్రమ్మఱ వెదవెట్టునట్ల

రోహణాచలపతి కూహించి వరరత్న

సంచయంబున విభూషించునట్ల

తీర్థాళి కర్తిఁ ద తీర్థోదకంబుల

నెసకంబుగా నర్ఘ్య మిచ్చునట్ల

సీ. నింగి ముట్టి యున్నజంగమమల్లయ

వరమునందుఁ గనినవస్తుకవిత

దగిలి వారియంద నెగడింతు రవికి దీ

పమున నర్ఘ్య లిచ్చుపగిదివోలె.

—కృత్యవతరణిక 49 ప.

ఇట్లు కృతి యొసఁగుటలోఁ గూడ మఱియొకవిశేషము
కలదు. అది యే దనఁగాఁ గథానాయకునితోఁ గృతిపతి కభే
దము పాటించి నాయకగుణాభివర్ణనవ్యాజమునఁ గృతిపతి
గుణాభివర్ణనము చేయుట. ఈ సంప్రదాయమును గూడ

నన్నిచోడఁడు కన్నడకవులనుండియే పరిగ్రహించినాఁడు. కన్నడమున పంపకవి తన విక్రమార్జునవిజయమునందుఁ గథానాయకుఁ డగునర్జునునికిని, గృతిపతి యగునరికేసరి రాజునకును నభేదము పాటించి కథను నిర్వహించెను. అట్లే రన్నకవియుఁ దన 'సాహసభీమ' మనుకావ్యమునఁ గథా నాయకుఁ డగుభీమసేనునకును, గృతిపతి యగుసత్యాశ్రయ వల్లభునకును నభేదము కల్పించి కథానిర్వహణము కావించెను. ఈ సంప్రదాయమునే యవలంబించి నన్నిచోడఁడును గుమార సంభవకథానాయకుఁ డగుపరమేశ్వరునికిని, గృతిపతి యగు జంగమమల్లికార్జునయోగికిని నభేదము పాటించి కథా నిర్వహణము గావించినాఁడు.

ఇతని తరువాతఁ దిక్కన తన నిర్వచనోత్తరరామాయణమును మనుమసిదిరాజున కంకిత మొసఁగెను. ఇతనివలెనే కేతన తరువాత తన 'దశకుమారచరిత్ర'ను దనగురు వగు తిక్కనసోమయాజికీ గృతి యిచ్చెను. ఇట్లు కావ్యములను రాజునకో, మఱియొకరికో కృతి యిచ్చునాచారము కూడ నన్నిచోడనితోనే యారంభ మయిన దని చెప్పదగును.

అంకితమునకుఁ బిదపఁ గృత్యవతరణికలోఁ గృతికర్తృ వంశవర్ణనాదికమును, గృతిపతివర్ణనమును గలవు. ఇట్లు కృతికర్తృ, కృతిభర్తృ వంశాభివర్ణనములు గావించుట ప్రాచీనసంస్కృతకావ్యములలో సాధారణముగాఁ గాన వచ్చుట లేదు. ఈ విషయమునఁ గూడ నన్నిచోడఁడు కన్నడ కవులనే యనుసరించె నని చెప్పదగును. కృతికర్తృ యందుఁ

దన్నుఁగూర్చియుఁ దనగురు నగుజుగముమల్లి కాడ్జనయోగిని
 గూర్చియుఁ జాల సంగ్రహముగానే చెప్పకొనెను. ఈ విషయ
 మున నితని ననుసరించినతెలుఁగుకవు లీతనివలె సంగ్రహ
 రచనలతోఁ దృప్తి నంద లేదు. ఏ బ్రహ్మదేవునికడనుండియో
 ప్రారంభించి తమదాఁక విపులముగా నభివర్ణించుకొని కాని
 వారు విడువ లేదు. కనుక నిట్టి వంశాభివర్ణనసంప్రదాయము
 నకుఁ గూడ నన్నిచోడుని యవతారికయే మార్గదర్శక మయిన
 దని మనము భావింపవలసి యున్నది. కాని యీ విషయమున
 నన్నిచోడనికిని, గన్నడకవులకును నొక భేదము కూడఁ గలదు.
 కన్నడకవులు వీనిని గావ్యాంతమున వ్రాయఁగా నన్నిచోడఁ
 డౌచితిని బాటించి దానిని గావ్యారంభముననే కావించినాఁడు.
 తెలుఁగుకవులలో ముక్కుతిమ్మన యొక్కఁడు మాత్ర మీ
 విషయమునఁ గన్నడకవుల ననుసరించి స్వవిషయమును
 గావ్యాంతమునందుఁ జెప్పకొని వినయము ప్రకటించెను.
 చూడుఁడు—

సీ. కౌశికగోత్రవిఖ్యాతుఁ డాప స్తంబ
 సూత్రుఁ డాశ్వేలపవిత్రకులుఁడు
 నందిసింగమాత్యునకును దిమ్మాంబకుఁ
 దనయుండు సకలవిద్యావివేక
 చతురుండు మలయమారుతకపీంధ్రునకు మే
 నల్లుండు కృష్ణరాయక్షీతీశ
 కరుణాసమాలబ్ధునచతురంతయా
 నమహాగ్రహారసన్ధానయుతుండు

సీ. తిమ్మయార్యుండు శివపరాధీనమతి య
 ఘోరశివగురుశిష్యుండు పారిజాత
 హరణ మనుకావ్య మొనరించె సంధభాష
 నాదివాకర తారాసుధాకరముగ.

—పారి. 5 అ. 108 ప.

కాని కృతిపతి వంశాభివర్ణనమును మాత్ర మాతడు
 కూడఁ గావ్యారంభమునందే నిర్వహించెను.

కావ్యానతారికలోఁ బ్రతితెలుఁగుకవీశ్వరుండును విఘ్నాఁ
 గాటించుసంప్రదాయ మొకటి కలదు; అది షష్ఠ్యంతసంప్ర
 దాయము. షష్ఠ్యంతములతోఁ గృతిపతి గుణగణములను
 కవి షష్ఠీవిభక్త్యంతవిశేషణములతో స్తుతించును. ఈ షష్ఠ్యంత
 రచనకూడఁ తెలుఁగున నన్నిచోడనితోనే యారంభ మయిన
 దని చెప్పవచ్చును. నన్నయ షష్ఠ్యంతములను రచింప లేదు.
 నన్నిచోడనికే దరువాతికవు లాతని ననుసరించి షష్ఠ్యంతరచ
 నను—అదియు నాతనివలెనే కందపద్యములలోఁ—గావించిరి. ఇది
 యెంతవఱకుఁ బోయిన దనఁగా షష్ఠ్యంతరచనమునకుఁ గంద
 పద్యము తప్ప మఱొకపద్యము పనికి రా దని కవీశ్వరులు
 భావించునంతగాఁ బోయినది. తెలుఁగున షష్ఠ్యంతములు
 చెప్పినకవీశ్వరు లందఱును వానిని గందపద్యములతోనే
 రచించుట యిందులకుఁ దార్కాణము.

ఈ షష్ఠ్యంతసంప్రదాయమునుగూర్చి వ్రాయుచు
 శ్రీ కోరాడ రామకృష్ణయ్యగారు దాని యావిర్భావమును
 గూర్చి యిట్లుహించుచున్నారు. 'ఈ రచనయే తరువాత

నాంధ్రసాహిత్యమున నొక సుప్రసిద్ధసంప్రదాయ మై వెలసి నది. ఇదియు దేశీపద్ధతులలోఁ జేరినదే యని చెప్పవచ్చును. దేశీయము లగునుదాహరణాది గ్రంథములలో దేశీయము లగుకళికోత్కళికలను, సంస్కృతచ్ఛందోబద్ధము లగుపద్యములను సప్తవిభక్తులలోను రచించి తుద కొక పద్యమును సార్వవిభక్తికముగ రచించుపద్ధతి యొకటి కలదు. ఆ ఛాయనే సందర్భానుసారముగా ననుసరించి ఆ దేవునకు....
బరమభక్తియుక్తి నావర్జితం దై కృతి యిచ్చుటలో నీ కవి యెవిమిదివిభక్తులకు సూచకముగా నెనిమిది కంద పద్యములను పుష్కంతములనుగాఁ జేసి రచించినాఁడు.' కాని నన్నిచోడఁ జేసినప్రదాయము నుదాహరణకావ్యసంప్రదాయమునుబట్టి యేర్పఱచె ననుట యంత యుక్తియుక్తముగాఁ దోఁపదు. కారణ మీ యుదాహరణపద్ధతి యాకాలమున నంత ప్రసిద్ధిగా లేక పోవుటయే. కాళిదాసు తన రఘువంశ మహాకావ్యము ప్రారంభమునందు రఘువంశ్యుల గుణగణముల నుగ్గడించుచు పుష్కంతవిశేషణములతో నుదాత్త కవితాఫణితితోఁ గొన్ని శ్లోకముల విరచించి యున్నాఁడు. ఆ శ్లోకము లివి చూడుఁడు—

సోఽహ మాజన్మశుద్ధానా మాఫలోదయకర్మణామ్
 ఆసముద్రక్షి తీశానా మానాకరథవర్తనామ్.

యథావిధిహుతాగ్నీనాం యథాకామార్చితార్థినామ్
 యథాపరాధదణ్డానాం యథాకాలప్రబోధినామ్.

త్యాగాయ సంభృతార్థానాం సత్యాయ మితభాషిణామ్
 యశసే విజిగీషూణాం ప్రజాయై గృహమేధినామ్.

తై శవేభ్యస్తవిద్యానాం యశావనే విషయైశిణామ్
వార్ధకే మునివృత్తీనాం యోగేనాస్తే తనుత్యజామ్.
రఘుశా మన్వయం వక్ష్యే తనువాగ్విభవోఽపి సక
తద్గుణైః కర్ణ మాగత్య చాపలాయ ప్రవోదితః.

—రఘు 1 సర్గ. శ్లో. 5-9.

కాలిదాసుకవితయం దపార మయినభక్తిప్రపత్తులు.
గలిగిన నన్నిచోడఁ క్రి శ్లోకములలోని కవితకు ముగ్ధుఁ డై
యట్లే తనకృతిపతి యగు జంగమ మల్లికార్జునునిఁ గూడ.
షష్ఠ్యంతవిశేషణములతో స్తుతింప నుద్బోధము గాని యుండు
ననుట యసంభావ్యము కాఁజాలదు. దానాదులందు 'తుభ్య
మహం సంప్రదదే' యనుటలోని చతుర్థియే తెలుఁగున
భాషానుగుణముగా పష్టి యై కృతిపతికిఁ గృతికన్యాదాన
విషయమునఁ గూడ నట్లే షష్ఠ్యంతరచనకు దారి తీసి యుండు
నని కూడ మన మూహింపఁదగును.

తెలుఁగున సప్తసంతానములఁ బేర్కొనుటకును నితఁడే
ప్రథముఁడుగాఁ గోఁచుచున్నాఁడు—

ఉ. పూని మహాగ్రహారపుర

పుత్త్రసమున్నతిదేవతాలయో

ద్యానతటాకసత్కృతినిధానము

లాశశితారకంబు ను

స్తానము లై మహిం బరంగ

జంగమమల్లయపేర సప్తసం

తానము లొప్ప నిల్పుమ

ముదంబునఁ దత్ప్రభునాజ్ఞ పెంపునన్.

—1 ఆ. 46 ప.

మానసోల్లాసము మొదలగుసంస్కృతగ్రంథములలో నిష్టాపూర్తము లయిదు మాత్రమే చెప్పఁబడి యున్నవి. చెఱువు, నిధి. ఉద్యానము, అగ్రహారము, దేవాలయము ననునయిదింటికిని గృతి, పుత్రుఁడు ననురెండు నధికముగాఁ జేర్చుటచే సప్తసంతానము లయి యుండును. ఈ సప్త సంతానప్రశంసకును నన్నిచోడఁజే యాచార్యపీఠము.

కుమారసంభవమునందలి యవతారికలోఁ గలపటి భాగము కథాసూత్రవిరచనము. తెలుఁగుకవులలో మఱెవ్వరును నిట్లు కథాసూత్రవిరచనము చేయ లేదు. నన్నిచోడఁ డిందుఁ దనకావ్యమున నొకప్రణాళికను రచించుకొని దాని ప్రకారము తన రచనమును సాగించినాఁడు. ఈ పద్యము చూడుఁడు—

మహాస్థగధ

సతిజన్మంబున్ గణాధీశ్వరు

జననము దక్షక్రతుధ్వంసముం బా

ర్వతిజన్మంబున్ భవోగ్రవ్రత

చరితయు దేవద్విషత్ తోభమున్ శ్రీ

సుతసంహారమ్ము భూభృత్యుత

తపము నుమాసుందరోద్వాహమున్ ద

ప్రతిభోగంబుం గుమారోదయము

నతఁ డనిం దారకుం బోర గెల్వన్.

అనం బరంగునకలావయవంబులం బరిపూర్ణం బైన
కావ్యాంగనాసృష్టికి నన్నిచోడఁ డొకప్రణాళిక విరచించు
కొని యాసకలావయవములను వరుసమెయిఁ దీర్చి దిద్దినాఁడు.
ఇట్లు కథాసూత్రమును విరచించి దానిప్రకారము కావ్యము
రచించుట కూడఁ గన్నడకవులయాచారమే. పంపాదికన్నడ
కవులు గ్రంథాంతమునందుఁ గథాసూత్రమును వివరించిరి.
నన్నిచోడఁడు కథాసూత్రమును రచించుటలో వారినే యనుస
రించినను వారివలె దానిని గ్రంథాంతమున రచింపక యశాచి
తిని బాటించి యవతారికలోనే రచించినాఁడు. దీనిఁ దరువాతి
తెలుఁగుకవు లనుసరించినట్లు కాన రాదు.

ఇట్లు నన్నిచోడని యవతారిక యొక్కస్వప్నవృత్తాం
తమును దప్పఁ దక్కినయంగముల నన్నిటిఁ గలిగి తరువాతి
తెలుఁగుకవులకు వరపడి యయినది. అవతారికలోని వివిధాంగ
ములను దొలిసారిగాఁ దనకావ్యమున స్థాపించి నన్నిచోడఁడు.
తరువాతి తెలుఁగుకవులకు మార్గదర్శకుఁ డయినాఁడు. ఈ
దృష్టితో నన్నిచోడని కృత్యవతరణిక ప్రత్యేకప్రాధాన్యము
కలిగి యమూల్యమే కాక యపూర్వ మై కూడ నలరారు
చున్నది.

తొలితెలుగుప్రబంధము

ఆంధ్రసాహిత్యచరిత్రమున శ్రీ కృష్ణదేవరాయల యుగము ప్రబంధయుగ మనుపేర వ్యవహరింపఁబడుచున్నది. ఆ యుగమునందు వెలసిన మనుచరిత్రము, వసుచరిత్రము. పారిజాతాపహరణము, ఆముక్తమాల్యద. ప్రభావతీప్రమ్యమ్నము, కళాపూర్ణోదయము ననుగ్రంథము లంతకుఁ బూర్వ యుగములందు వెలసినగ్రంథములకంటె విభిన్నము లగులక్షణములఁ గలిగి 'ప్రబంధము' అనుపేరఁ బేర్కొనఁ బడుచున్నవి. పయిప్రబంధముల సామాన్యలక్షణముల నెల్లఁ గ్రోడీకరించి యాధునికవిమర్శకులు ప్రబంధశబ్దమున కిట్లుగా నొక నిర్వచనము గావించిరి. పురాణేతిహాసములలోని కథనో, యుపాఖ్యానమునో చేపట్టి, స్వకపోలకల్పనలచే దానిఁ బెంపుచేసి, యష్టాదశవర్ణన లందందుఁ జొన్నించి, రసాభివ్యక్తికిని, బాత్రచిత్రణమునకును నెక్కుడు ప్రాధాన్య మొసఁగి శబ్దార్థాలంకారసహితముగా రచింపఁబడినస్వతంత్రగ్రంథము ప్రబంధము. అల్లసాని పెద్దన రచించినమనుచరిత్ర మిట్టిప్రబంధము లకు మార్గదర్శకముగాఁ బరిగణింపఁబడుచున్నది. ప్రబంధోచితమయినవస్తువుయొక్క యునికి మాత్రమే కాక యా ప్రబంధ శరీరమున కావశ్యక మగుసంధిసామగ్రియు, సౌందర్యాపాదకము లగునితరావయవసౌష్ఠ్యములు నం దుండవలెను. అప్పుడే యది ప్రబంధ మగును. కావ్యమునం దంగాంగీభావసంబం

ధము చక్క నెలకొనినప్పుడు కాని సౌందర్యము సంపూర్ణము కాదు. కావ్యమునందలి వస్తుశరీరమునకును, నితరావయవములకును బ్రకృష్ట మయినబంధ ముండును గనుకనే యా శిల్పమూర్తికిఁ 'బ్రబంధ' మనుపేరు వచ్చినది. ప్రబంధమునందప్తాదశవర్ణనలతోఁ దృప్తిపడక యిరువదిరెండు వర్ణనలను గూర్చవలయు నని యప్పకవి పేర్కొనినాఁడు. చూడుడు—

సీ. పురమును ఋతుషట్కమును బ్రయాణంబును

శైలంబు వేటయు సాగరంబు

మాసేంద్రపుణ్యశ్రమంబును మంత్రంబు

ద్యూతంబు పిదప నద్భుతరణంబు

విజయంబు మద్యపానజవికారంబును

వనవిహారంబును వారికేళి

కన్యాంగసౌందర్యకథనంబు హిమకరా

భ్యుదయంబు విప్రలంభోదితంబు

గీ. పద్మమిత్రోదయంబును బరిణయంబు

సురతమును దౌహృదంబును సుతజననము

ననఁగ నిరువదిరెండు వర్ణనలు గూర్చి

చెప్పవలయుఁ 'బ్రబంధంబు' శ్రీనివాస!

ఇట్టి ప్రబంధములు రాయల కాలమున విస్తారముగా వెలసినను సీ ప్రబంధలక్షణములను గలిగినగ్రంథము లంతకు మునుపు వెలయక పోలేదు. శ్రీనాథుని శృంగారనైషధమును, పిల్లలమఱ్ఱి పినవీరభద్రకవి శృంగారశాకుంతలమును సీ ప్రబంధలక్షణముల నన్నిటిఁ గలిగి యున్నను నవి రెండును స్వతంత్ర

గ్రంథములు కాక యనువాదగ్రంథము లగుటచే బ్రబంధములుగాఁ బరిగణింపఁబడ వయ్యెను. శ్రీనాథమహాకవిరచితము లగునితరగ్రంథములను బరిశీలించినచో హరవిలాసము నందు వచ్చెకవిత్వము లేకపోవుటచే నదియుఁ బ్రబంధ మనించుకొనదు. భీమకాశీఖండములయందలి వస్తువు స్థలపురాణకథయగుటచే నదియుఁ బ్రబంధములు కాఁజాలవు. ఇదేవిధముగా శ్రీనాథయుగమునందలి యితర కవికృత గ్రంథములను గైకొన్నను - గొన్ని యనువాదగ్రంథము లగుటవలనను, గొన్ని చిత్రాఖ్యానము లగుటవలనను-సమగ్రప్రబంధములు కాలేక పోయినవి. ప్రబంధలక్షణములలో నేకొన్ని లక్షణములలో మాత్ర మాయాగ్రంథములలోఁ గనఁబడును కాని సర్వాంగసుందర మయినప్రబంధమూర్తి యందుఁ గానఁబడదు. ప్రబంధసుందరి కీసర్వాంగసౌష్ఠవము, సౌందర్యమునొక్క రాయల పోషణముననే లభించినవి. ఆయన కాలముననే సర్వలక్షణసమన్విత మయినప్రబంధమూర్తి విలసిల్లినది. రాయల కాలమునందలి గ్రంథములకుఁ బ్రత్యేకముగా వ్యవహరింపఁబడు నీ 'ప్రబంధ' పదము మాత్రము తిక్కన భారతమునందే పేర్కొనఁబడి యున్నది. అతఁడు తనభారత భాగమును 'ప్రబంధమండలి'యని పేర్కొనినాఁడు. చూడుఁడు.

క. అని రచనాకౌతూకమున

మన మలరంగ నీ ప్రబంధమండలి కధివా

ధునిగా నే పురుషునిఁ బే

ర్కొనువాడనొ యనుతలంపు గూడినమదితోన్.

వ. అని పూని యీదృశంబు లగుపుణ్యప్రబంధంబులు
దేవసన్నిధిం బ్రశంసించుటయు నొక యారాధనవిశేష.
మగుటంజేసి...

—1 ఆ. 31 ప.

ఇతనికిఁ దరువాత భారతారణ్యపర్వశేషమును
బూర్తి గావించినశంభుదాసుఁడు ఎఱ్ఱాప్రెగ్గడ గ్రంథములో
సైత మీప్రబంధశబ్దము కాన్పించుచున్నది అదియును గాక
యెఱ్ఱాప్రెగ్గడ 'ప్రబంధపరమేశ్వరుఁ' డనుబిరుదముతోఁ
బ్రఖ్యాతి వడసినాఁడు. ఇతని నృసింహపురాణము ప్రబంధ
లక్షణలక్ష్మిత మయి యుండుటయే దానికిఁ గారణమని చెప్పఁ
బడుచున్నది. కాని ప్రబంధోచిత మయినపాత్రచిత్రణ
మును తిక్కన సాధింపఁగా ఎఱ్ఱాప్రెగ్గడ వర్ణనానైపుణ్య
మును దన రచనమునందు మిక్కుటముగా నెక్కిలిపినాఁడు.
కాని పయి రెండుసలములందును నీ 'ప్రబంధ' పదము 'కావ్య
సామాన్యారములోఁ బ్రయోగింప బడినదే కాని ప్రత్యే
కార్థములోఁ బ్రయోగింపఁ బడలేదని ఘంటాపథముగాఁ
జెప్పఁదగును. తిక్కనకంటెఁ బూర్వమే నన్నిచోడఁడు తన
కుమారసంభవమునం దీప్రబంధశబ్దమును ప్రయోగించి
యున్నాఁడు. చూడుడు—

ఉ. జంగమమల్లికార్జును నిసర్గకవి స్తవనీయసూక్తియు

క్తిం గొనియాడి తత్కరుణఁ గేవలము లే కమర క యైనభా
షాంగనఁ దక్క నేలినమహత్త్వము లోకమునం బ్రసిద్ధిగా
భంగిగ విస్తరించెదఁ బ్రబంధము సద్రసబంధురంబుగాన్.

—1 ఆ. 48 ప.

కాని నన్నిచోడఁడును తిక్కనవలెనే యీ 'ప్రబంధ' పదమును కావ్యసామాన్యార్థములో వాడినాఁడే కాని ప్రత్యేకార్థములో వాడినవాఁడు కాఁడు. చూడుఁడు—

వలవదే సమస్తవస్తుకవీశ్వర
రచితరుచితకావ్యరత్నవీధి

—1 ఆ. 36 ప.

చ. పరఁగ సువర్ణబంధమ్మదు

భావము గల్గియు లోను జూడఁగఁ

బార పగుచిత్రరూపమును

బోలె నసత్కవికావ్య మిమ్మహిం

బరగు సువర్ణబంధమ్మదు

భావవిశేషము లోన నెల్పుటకే

సరి యగురత్న పుత్రీకయు

సత్కవికావ్యము నొక్కరూప మై.

—1 ఆ. 37 ప.

క. ముదమున సత్కవికావ్యము

నదరఁగ విలుకాని పట్టినమ్మునుఁ బరహృ

ద్భిద మై తల యూహింపని

యది కావ్యమె ; మఱియుఁ బట్టినదియుకొ శరమే?

—1 ఆ. 41 ప.

వ. అనం బరఁగునకలావయవంబులం బరిపూర్ణం బైనదివ్య

కావ్యాంగనాసృష్టికిం బ్రధానసృష్టికర్త యైన.

—1 ఆ. 45 ప.

చ. రవికుల శేఖరుండు కవి

రాజశిఖామణి కావ్యకర్త స

త్కవి భువి నన్నిచోడఁ డఁటె

కావ్యము దివ్యకథఁ గుమారసం

భవ మఁటె సత్కథాధిపతి

భవ్యుఁడు జంగమమల్లి కార్జునం

డవిచలితార్థయోగధరుఁ

డటె వినం గొనియాడఁ జాలదే.

—1 ఆ. 57 ప.

పయి ప్రయోగములఁ బట్టి నన్నిచోడఁడు కావ్యము, ప్రబంధము అనుపదములను సమానార్థకములుగానే ప్రయోగించె ననియు, బ్రబంధపదము నాతఁడు ప్రత్యేకార్థమునఁ బ్రయోగింప లే దనియు రూఢి యగుచున్నది. కాని రాయల కాలమునాటి ప్రబంధసామాన్యలక్షణము లన్నియు నన్నిచోడుని కుమారసంభవమునందును బొందుపడి యుండుటచేఁ గుమారసంభవమే మన తొలితెలుఁగుప్రబంధ మని చెప్పఁదగి యున్నది. కాని యాతనికాలమునఁ బురాణములే కాని యిట్టి ప్రబంధములనిర్మాణ మెక్కువగా జరుగనందునను, రాయల కాలమున విరివిగా నట్టిప్రబంధముల రచనము జరుగుటను నన్నిచోడునికిఁ బ్రబంధరచనామార్గదర్శిత్వగౌరవము దక్క లే దయ్యెను. 'వత్సైక్యమునఁ గొంత లోప మున్నను నీకుమారసంభవమే యథార్థముగా మన ప్రథమప్రబంధము' అని శ్రీ పింగళి లక్ష్మీకాంతకవిగారు కూడ 'అంద్రసర్వ

స్వము' లో నిదే యభిప్రాయమునే నెల్లడించి యున్నాడు. నన్నయవలె గాక నన్నిచోడుడు తన గ్రంథము నస్తాదశ వర్ణనాత్మకమును నలంకారసమన్వితమును సగుకావ్యముగానే సంతరింప సంకల్పించినట్లుతని యాక్రంది పద్యముల బట్టి తెలియగలదు. చూడుడు—

క. వనజల కేళీరవిశళి

తనయోదయమంతగతిరతక్షీతిపరణం

బునిధిమధుఋతుపురోద్వా

హనగవిరహచాత్యవర్ణనాస్తాదశ మై.

వ. పరిపూర్ణం బై దశప్రాణంబుల సప్రాణం బై ననరసభాస
భరితం బై షట్ప్రింశదలంకారాలంకృతం బై రమణీయం
బై నదివ్యకథారంభంబున కభిముఖంబై నై.

—1 ఆ. 44, 45.

నన్నిచోడుడు తన కుమారసంభవము నిట్లు కావ్యముగాఁ దీర్చి చిద్దుటకుఁ గన్నడికవుల కావ్యరచనాపద్ధతియే యుద్బోధక మని వ్రాయుచు శ్రీశిష్టా రామకృష్ణశాస్త్రిగారు తమ యాంధ్రవాఙ్మయచరిత్రసర్వస్వమున నిట్లు వ్రాసిరి. 'నన్నయ నైదికమతదృష్టితో వేదవ్యాసాభిప్రాయానుగుణముగ భారతమును బురాణపద్ధతిని రాజరాజు కోరికపై రమణీయకథాకలితార్థయుక్తితో నక్షరరమ్యతను గూర్చి రచించినాడు. కాని యప్పటికే సంస్కృతసాహిత్యమున నలంకారప్రక్రియతో నైషధాదికావ్యము లనేకము లున్నను గావ్యసంప్రదాయపద్ధతి యవలంబింప లేదు. కాని కన్నడ.

వాఙ్మయమున పంపాదికవులు భారతమును గ్రహించి కన్నడ భాషతో రచించినను వ్యాసమతాభిప్రాయానుగుణముగఁ బురాణముగ రచింపక, జైనమతానుగుణముగ జైనను బురాణముగ మాత్రము రచింపక, ప్రధానకథను మాత్రము గ్రహించి, కొన్ని సందర్భానుగుణ మైనమార్పులతో క్షీమునితో లేక యర్జునునితో మాత్రమే యా కావ్యమునకుఁ బ్రధాననాయకునిగా నొనరించి, కథకు వస్త్రైక్యమును గూర్చి యొక చిన్నప్రబంధముగా రచించినారు. నన్నయ కన్నడికపు లగుపంపాదులనుండి భారతాంధ్రీకరణసందర్భమునఁ గొన్ని విషయములను బరిగ్రహించెను. అవి చంఘా మార్గపద్ధతి, సంస్కృతవృత్తములను గావ్యమునఁ బ్రవేశ పెట్టుట మొదలయినవి. కాని గ్రంథరచన లేక కూర్పునందు మాత్రము ప్రబంధపద్ధతిని పరిగ్రహింపక వ్యాసుని పురాణ పద్ధతినే యవలంబించి యుపాఖ్యానములతో సహా యితీహాసమునే రచించినాఁడు. ఇక నన్నిచోడకవికి మిగిలినవానితోఁ బాటు పంపాదుల ప్రబంధపద్ధతి యెక్కువగ నాకర్షించినది. వారి జైనమతమునకు బదులు తన శైవమతపరముగ తగిన కథను శివపురాణమునుండి గ్రహించి, దేశీయము లయిన మార్పులను జేసి, యష్టాదశవర్ణనలతోను, దశప్రాణములతోను, నవరసభరితం బై, ముప్పదియూ అలంకారంబులతోడను పరిపూర్ణం బై రమణీయ మైనదివ్యకథను ప్రబంధక రూపమున రచించినాఁడు.

కాని యీ యభిప్రాయ మంత యుక్తియుక్తముగా, సమంజసముగాఁ జూపట్టుట లేదు. తెలుఁగుకవీశ్వరులు కావ్య

నిర్మాణము చేయునాటికి సంస్కృతమునఁ బురాణములు, ఇతిహాసములు, కావ్యములు, నాటకములు మొదలగు సాహిత్యప్రక్రియ లన్నియు వెలసి యున్నవి. కావ్యములలోఁ గూడఁ గేవలపద్యకావ్యములు, కేవలగద్యకావ్యములు, గద్యపద్యమిశ్రితము లగుచంపూకావ్యము లనుము త్తైఁగల రచనములును నానాటికి సంస్కృతమున నున్నవి. నన్నయ తానాంధ్రీకరించుటకుఁ బూనినగ్రంథ మితిహాసగ్రంథ మగుటచే నాతఁడు మూలమునందువలెఁ గాక తన యభిప్రాయమును గుణముగఁ జంపూకావ్యపద్ధతి ననుసరించినను స్వీకరించిన వస్తుతత్వమునుబట్టి పురాణమార్గమునఁ దప్పఁ గావ్యమార్గమున నాతఁడు రచించుటకు నీలు లేక పోయినది. నన్నిచోడని విషయ మట్టిది కాదు. నన్నిచోడఁడు శివపురాణమునుండి తన కావ్యమునందలి యితివృత్తమును బరిగ్రహించినను నతఁడు కాళిదాసు కుమారసంభవ మహాకావ్యమును జూచి యుండిక పోలేదు. ఆతని కుమారసంభవమును గూడ నాతఁడు నచట నచట ననుసరించినట్లును, గొన్నిశ్లోకములకు శ్లోకములే యాతనికావ్యమునఁ బద్యరూపమున ననువదింపఁబడినట్లును మనకుఁ దెలియవచ్చుచున్నది. ఇట్టిచో నాతఁడు కేవలము శివపురాణమును మాత్రమే మూలముగాఁ గొనియుండి తన కావ్యరచన సాగించి యుండినచో నాతఁ డీ సంప్రదాయమును కన్నడకవులనుండి గ్రహించె నని మన మంగీకరింపవచ్చును. కాని కాళిదాసు కుమారసంభవమును గూడ నాతఁడు చూచి యుండె నని మనకు స్పష్టముగాఁ దెలియవచ్చుచుండుటచే న్నిచోడఁడు కాళిదాసువలెనే తనగ్రంథము నొకమహాకావ్య

ముగాఁ దీర్చి దిద్దవలయు నని తలపోసి యుండవచ్చును. కాని తెలుఁగున నప్పటికే 'చంపూకావ్యపద్ధతి' యనుసరింపఁబడి యుండుటచేఁ దాను మాత్రము కాళిదాసువలెఁ గేవలపద్య కావ్యముగా రచించి తెలుఁగుసంప్రదాయమునకు భిన్నముగా నడవనేల యని తలపోసి నన్నయవలెనే తనకావ్యమునను జుపూకావ్యపద్ధతి ననుసరించినాఁడు. అంతే కాని యీతఁ డీ కావ్యనిర్మాణపద్ధతిని గన్నడకవులనుండి మాత్రమే గ్రహించె నని మనము నిర్ధారించి చెప్పజాలము. కన్నడకవులును, నీతఁడును సంస్కృతమును జూచియే యీకావ్యరచనాసంప్రదాయములను జేపట్టి యుండవచ్చును.

ఇంకఁ గుమారసంభవమునందు వస్త్రైక్యము లేదను విషయమునుగూర్చి మనము పరిశీలింప వలసి యున్నది. నన్నిచోఁడుని కుమారసంభవమున మొదటి రెం డాశ్వాసములయందును గలగజాననజన్మవృత్తాంతము, దక్షాధ్వర ధ్వంసము ననువిషయములు ప్రధానకథ కంతగా సంబంధింపని వనియు, నందుచేఁ గావ్యమున వస్త్రైక్యము చెడిన దనియు సూలముగాఁ జూచినవారికిఁ దోఁపక పోదు. కాని కొంత సూక్ష్మముగాఁ జూచినచో నామొదటి రెం డాశ్వాసముల లోనికథ ముఖ్యమే యని మన కనిపించును.

కాళిదాసు తన కుమారసంభవమునందు—

అథావమానేన పితుః ప్రయుక్తా

దక్షస్యకన్యా భవపూర్వపత్నీ

సతీ సతీ యోగవిస్మయదేహి

యాం జన్మనే శైలవధూం ప్రపేజే.

1 స. 21 శ్లో.

అని తెలిపి యున్నాడు. తనజనకుఁ డగుదత్తుఁడు పరమేశ్వరు
నవమానించుట కోర్వని దై యోగముచేఁ దన శరీరత్యా
గము గావించినసతీదేవి హిమవంతునిభార్య యగుమేనకను
బొందెను అని యా శ్లోకమునకుఁ దాత్పర్యము. ఇట్లు సతీదేవి
వృత్తాంతమును కాళిదాసు సూచనామాత్రముగాఁ జేర్చి
విడువఁగా నన్నిచోడఁడు స్పష్టతకొఱకై యాసతీదేవివృత్తాం
తమును, దత్తోద్వారధ్వంసమును, నాదత్తోద్వారధ్వంసమునకుఁ
గారణభూతుఁ డగుగజాననుని జన్మవృత్తాంతమును రచింప
వలసి వచ్చినది. ఇందుచే నీవృత్తాంతకథనములవలనఁ గథ
కైక్యము చెడలేదు సరి కదా పైపెచ్చు కథ కైక్యమును
గూర్చుచు నివి కావ్యమున కొక నిండుదనమును జేకూర్చు
చున్నవి. కాళిదా సేదో కారణమున నావృత్తాంతములను
విపులముగా వర్ణింపనంతమాత్రమున నాభాగము లనవసరము
లనియు, వస్త్రైక్యమును బాడు చేసిన వనియు మనము
భాసింప నక్కఱ లేదు. ఆ మాటకు వచ్చినచో నిదే సూత్ర
మునుబట్టి చూచితీమేనిఁ బ్రబంధరాజ మని వినుతి గన్నమను
చరిత్రమునందు వరూధినీప్రవరుల వృత్తాంతము మాత్రము
వస్త్రైక్యమునకు భంగము కలిగించునదే కదా! ఏకథ కా
కథగా వ్రాయఁబడి యెట్లో యతికష్టముపై సంబంధము
కల్పింపఁబడినయాముక్తమాల్యద ప్రబంధ మగుట యెట్లు?

పార్వతీపరమేశ్వరులకు సంబంధించినవే యగునీవృత్తాంతములు తప్ప నట్లేటిసంబంధము గాని లేనియితరకథ లాము క్తమాల్యదయందువలె నిందు లేవు. కనుక నిందు వస్త్రైక్యము లేదనుట యంగీకారయోగ్యము కాదు. ఈ కావ్యమునందలి దీర్ఘవర్ణనలు వస్త్రైక్యమునకు భంగము గలిగించుచున్న వని యొకవాదము కలదు. కాని యిట్టి వర్ణనాచాపల్యము రాయల కాలమునాటి ప్రబంధకవు లందఱియందును గలదు. మనుషసుచరిత్రాది ప్రబంధములయందలి దీర్ఘవర్ణనలే యిందులకుఁ దార్కాణము. కనుక నిందలి దీర్ఘవర్ణనలు ప్రబంధతాధర్మమగువస్త్రైక్యమున కేనూత్రము ప్రతిబంధకము కాఁజాలవు.

ప్రబంధలక్షణములలో నతిప్రధాన మయినది, నియతముగా నుండవలసినది రసైకదృష్టి. 'వాక్యం రసాత్మకం కావ్యం' అని యాలంకారికనిర్వచనము. కుమారసంభవమున శృంగారరస మంగియు, వీరరసమును, దక్కినరసములును సంగములును గా నీతనిరచనము సాగినది. ఆ యాసన్ని వేశములం దాతనిరచనము పాతకులను రసావేశపరవశులను గావించును. గజారణ్యమున సతీపరమేశ్వరుల లీలాకేళియు, నష్టమాశ్వాసమునందలి విటవిటీసంభాషణములును శృంగారరసభూయిష్ఠములు. దేవాసురయుద్ధమునందు వీరరసము ప్రతిపాదింపఁబడినది. తత్తదుచితస్థలముల నితరరసములును యథోచితముగా నిర్వహింపఁబడినవి.

ఇట్లు నన్నిచోడఁడు తన కుమారసంభవమును కాళిదాసు మార్గము ననుసరించి మహాకావ్యముగా సంతరించి, కావ్యలక్షణలక్షితముగాఁ జేసినను నది యుత్తరకాలప్రబంధముల

అక్షణములఁ జాలవఱకుఁ గలిగి యుండి ప్రబంధరచనగా సంప్రదాయమునకు మార్గదర్శక మగుట నదియే మన 'తొలి తెలుగు ప్రబంధ' మని యెన్నఁదగి యున్నది. నన్నిచోట్లను కావ్యప్రబంధపదములను సమానార్థకములుగానే వాడినది నాతని కుమారసంభవము మాత్ర ముత్తరకాలమునందలి ప్రబంధలక్షణలక్షిత మై ప్రబంధముల కెల్ల మార్గదర్శకమయినది.

సంస్కృతానుకరణములు

నన్ని చోడకవి తనకుమారసంభవములోని కృత్యవ
తరణకయందుఁ బూర్వకవిస్తుతి చేయుచుఁ గవికులగురు వగు
కాళిదాసు నిట్లు స్తుతించి యున్నాఁడు.

క. భాసురమతి వాల్మీకి

వ్యాసాదులు సనినజగతి వరకవితాసిం

హాసన మెక్కి కవీంద్రుల

దాసులఁగా నేలఁ గాళిదాసుఁడు పేర్కొన్.

—1 ఆ. 19 ప.

జుట్ల కుమారసంభవమును వ్రాసినయుద్భటకవిని గూడ నీ
క్రిందిపద్యమున స్తుతించినాఁడు. చూడుఁడు :

క. క్రమమున నుద్భటుఁడు గవి

త్వము మెఱయఁ గుమారసంభవమ్ము నలంకా

రము గూఢవస్తుమయకా

వ్యముగా హరలీల చెప్పి హరు మెచ్చించెన్.

—1 ఆ. 21 ప.

ఈ యుద్భటుని కుమారసంభవమును నన్ని చోడఁడు
చూచె నని నిర్ణయించుటకుఁ దగినయాధారము లేవియు విస్పష్ట
ముగా నగపడ లే దని శ్రీ కట్టి సాంబమూర్తిశాస్త్రిగారు రభి
ప్రాయపడుచుండఁగా 'ఉద్భటుని కుమారసంభవము నీతఁడు

చూచె నని యేర్పడుచున్నది' యని శ్రీ మానవల్లి రామకృష్ణ కవిగారును, వారి ననుసరించి 'ప్రధాననాయకుఁ డగుపరమేశ్వరుని గుణశీలభూషణమున నీతఁ డుద్భటునిఁఁగాయలను గూడ ననుసరించెను. పద్యచ్ఛాయలు కూడఁ దదనుసరణమును స్పష్టపఱచును' అని శ్రీ శ్రీపాద లక్ష్మీపతిశాస్త్రిగారును నభిప్రాయపఱచున్నారు. ఉద్భటుని విషయ మెట్లు లున్నను నన్నిచోడఁడు కాళిదాసు కుమారసంభవమును జూచియే తన కావ్యమును రచించె ననుటకుఁ బ్రబలాధారము లనేకములు కలవు. ఇట్లు కాళిదాసుకావ్యమును మాత్రమే కాక యితఁడు మఱి కొన్ని సంస్కృతగ్రంథములలోని శ్లోకములను, శ్లోకభావములను ననుసరించి యుండె నని తెలియుచున్నది. ఇది 'భావచౌర్య' మనునభిప్రాయముతో శ్రీ మానవల్లి రామకృష్ణకవిగారు 'ఇతనికిఁ బూర్వము సంస్కృతకవు లనేకు లున్నను వారి యందు భావచౌర్య మగనఁజదు. ఈతఁ డట్టి భావచౌర్యము గావించి యున్నాఁడు' అని వ్రాసిరి. ఇతరకవుల భావములను గొన్నిటిని గ్రహించినంతమాత్రమున దానిని 'భావచౌర్య' మన రాదు. ఇతరుల భావములను సందర్భమునకుఁ దగిన విధమున స్వల్ప మగుమార్పు చేసియో, చేయకయో గ్రహించుట 'ఛాయోపజీవన' మనుకవినమయముగా నాలంకారికు లంగీకరించిరి. అట్లు సంస్కృతగ్రంథములలోని శ్లోకములతో సాదృశ్యము గలనన్నిచోడనిపద్యము లేవో, యాతఁడు వాని నెంతవఱ కనుకరించెనో యిండుక పరిశీలించుము.

ప్రసంగరత్నానళి యనుప్రాచీనసంకలనగ్రంథములో
సీ క్రింది సంస్కృతశ్లోక మొకటి యుద్ధరింపఁబడినది.
చూడుడు :

స్థాగుర్భవామ్ మూలపిహీన ఏవ పుత్రో విశాఖో రమణీ త్వపర్ణా
పహోపనీతైః కురుమై రజస్రం ఫల త్యభీష్టం కి మిదం విచిత్రమ్.

—ప్రసంగరత్నావళిః (D 12008. ప్రాచ్యలిఖిత
పుస్తకభాండాగారము)

పయిశ్లోకములోని భావమునే గ్రహించి నన్ని చోడఁడు
ఘోషికవిస్తుతేంద్రభమున మమ్మొలుని స్తుతించి యున్నాఁడు.
చూడుడు—

క. తనజనకుఁ గురుస్థానపు

జనని చుపర్ణాఖ్య తా విశాఖుం డనఁగాఁ

దనరెయ్య నభిమతఫలముల

జనులకుఁ దయ నొసఁగుచుండుమమ్మొలుఁ గొలుతున్.

—1 ఆ. 8 ప.

కావ్యము పరహృద్భిద మై తల యూఁపింపవలయును.
అట్లు కాకున్న నది కావ్యము కా దనుభావమును దెలుపు
నీక్రిందిచాటువు ప్రసిద్ధముగా విసవచ్చుచున్నది. చూడుడు—

కిం కవేః సస్య కావ్యేన కిం కాండేన ధనుష్కృతః

పరస్య హృదయే లగ్నం న ఘూర్ణయతి యచ్ఛిరః.

—చాటువు.

ఈ చాటువునందలి భావమునే గ్రహించి నన్ని చోడఁడు
తన కృత్యవతరణికలోఁ గావ్యప్రకృతిసందర్భమున సీ క్రింది
పద్యమును గూర్చినాఁడు. చూడుడు :

క. ముదమున సత్కవికావ్యము

నదరంగ విలుకానిపట్టినమ్మును బరహృ

ద్భిద మై తల యూపింపని

యది కావ్యమె; మఱియుఁ బట్టినదియుకొ శరమే.

—1 ఆ. 41 ప.

(శ్రీ) హరుని నాగానందనాటకములోని ప్రస్తావన
యందలి యీ శ్లోకమును జూడుడు—

శ్లో. శ్రీ హర్షో నిపుణః కవిః పరిమ ద ప్యేషా గుణగ్రాహినీ
లోకే హరి చ సిద్ధరాజచరితం నాత్యే చ దత్తో వయం
నస్త్వైకై క మపీహ వాంఛితఫలప్రాప్తే పదః కిం పునః
మద్భాగ్యోపచయా దియం సముదితః సర్వో గుణానాం
[గణః.

దీనిని నన్నిచోడఁ డిట్లునుకరించినాడు.

చ. రవికులశేఖరుండు కవి

రాజశిఖామణి కావ్యకర్త స

త్కవి భువి నన్నిచోడఁ

డఁటె కావ్యము దివ్యకథం గుమారసం

భవ మఁటె సత్కథాధిపతి

భవ్యుడు జంగమమల్లికార్జునుం

డవించలితార్థయోగధరుఁ

డటై వినం గొనియాడఁ జాలదే * ?

—1 ఆ. 57 ప.

* కన్నడములోఁ గూడ నిట్టిరచనమే కలదు, ఇతఁడు దీనిని
సంస్కృతమునుండియే యనుకరించెనో లేక కన్నడమునుండియే యను
కరించెనో మనము నిర్ధరించి చెప్ప వీలు లేదు.

కువలయానందమున నొక్కప్రాచీనకవిరచితం బగునీ
క్రిందిశ్లోక మొకటి యుద్భుత మయినది.

శ్లో. రవితప్తో గజః పద్మాం
స్తత్పత్యౌ నృధితుం క్షణాత్
సరో విశతి న స్నాతుం
గజస్నానం హి నిష్ఫలమ్.

ప్రాచీనకవి యెవ్వఁడో రచించిన యీ శ్లోకములోని
భావమునే నన్నిచోడఁ డి క్రిందివచనమునం దిట్లనువదించి
యున్నాఁడు. చూడుఁడు :

వ. తదవసరంబున ఘర్మాంశుకరాహతి కులికి తదీ
యాప్తబంధు లైనయరవిందంబుల కలిగి దండింపం జొచ్చు
నట్లు వేదండంబులు కమలమండంబుల కరుగుదెంచె
మహాత్సాహంబున— —1 ఆ.91 ప.

దండి కావ్యాదర్శములోని యీ క్రింది శ్లోకము కూడ
నన్నిచోడని పయిరచనమున కుద్బోధక మయి యుండును.

మధ్యందినార్కసంతప్తః సరసీం గాహతే గజః
మన్యే మార్తాండగృహ్యణి పద్మా న్యుద్ధర్తు ముద్యతః.
పుష్పవంతుని యీ క్రిందిశ్లోకమును జూడుఁడు :

శ్లో. మహాక్షః ఖట్వాంగం పరశు రజినం భస్మ ఫణినః
కపాలం చేతీయ త్తవ వరద తంత్రోపకరణమ్
సురా స్తాంతా మృద్ధిం దధతి తు భవద్భూప్రణిహితాం
న హి స్వాత్మారామం విషయమృగతృష్ణా భ్రమయతి.

పుష్పదంతుఁడు శివుని సంబోధించి చెప్పిన యీశ్వరము
లోని భావమునే గ్రహించి నన్నిచోడఁడు సతీదేవి శివుని
మహిమను వర్ణించు సందర్భమున నిట్లనువదించినాఁడు.
మాడుఁడు:

మ. త్రిజగన్నాథుఁ బవిత్రగాత్రుఁ
గ్రతుమూర్తిం బూతు సత్సాజ్యుఁ డే
యజినాభీలక పాలశల్యధరుఁ
డీయజ్ఞాదులం దందు వీ
ద్విజదేవాదులకుం గపాల
కవచాస్థివ్రాతముల్ మేనులక
నిజ మై యున్నవి రుద్ర
చిహ్న లివె నీనిం బుచ్చి రా నేర్చికే ?

— 2 ఆ. 23 ప.

గీ. వీరి కెల్లను దేవతావిభవ మొనఁగు
చున్న పరమేశు రావింప నొల్ల ననియె
దింక నీయజ్ఞ ఫలము నీ కిచ్చునట్టి
పెద్ద లెవ్వ రీవచ్చిన పేళ్లయందు.

— 2 ఆ. 24 ప.

శివమహిమ్నుస్తవములోని యీశ్వరమును గాంచుఁడు—
శ్లో. రథః ట్కోణీ యంతా శతధృతి రథేంద్రో ధను రథో
రథాంగే చంద్రార్కౌ రథచరణపాణి శ్శర ఇతి
విధట్కోస్తే కోఽయం త్రిపురత్పణ మాడంబరవిధిః
విధేయైః క్రిడన్త్యో న ఖలు ఫలతంత్రాః ప్రభుధియః
— శివమహిమ్నుస్తవము.

ఈ శ్లోకమునే నన్నిచోడఁ జి ట్లనువదించినాఁడు.
చూడుఁడు—

సీ. ధరణీతలం బెల్ల నరదంబు చంద్రాదర్శ-
బింబముల్ చక్రముల్ పృథుజవాశ్వ
ములు వేదములు పగ్గములు చతుస్స్వర్గములు
ప్రణవంబు గసగోల బ్రహ్మ సూతుఁ
డగపతి విల్లు పన్నగపతి గొనయంబు
హరి గోల గతి గరు డనల మమ్ము
పవనుండు వేగంబు దివిజగణంబులు
నెరవు లై యీశుండు పురము లేయఁ

గీ. దలఁచినంతన భోరనఁ దమకుఁ దార
వచ్చి కెలసంబు సేసినవారె కారె
వీరిఁ బట్టితిఁ బరమేశు విడుతు ననఁగ
వలదు నీ కీశుఁ డేలినవాఁడు గాఁడె ?

—2 ఆ. 25 ప.

శివమహిమ్న స్తవమునందలిదే మతొకశ్లోక మిది.
చూడుఁడు—

క్రియాదక్షో దక్షః క్రతుపతి రధీశ స్తనుభృతా
మృషీణా మార్హిజ్యం శరణద సదస్యా సురగణాః
క్రతుభ్రేష స్వత్తః క్రతుః ఫలదానవ్యసనినో
ధ్రువం కర్తుః శ్రద్ధావిధుర మభిచారాయ హి మఖాః.

—శివమహిమ్న స్తవము.

ఈ శ్లోకము నొక్కముక్క యైన విడువక నన్ని చోడఁడు
మక్కికి మక్కిగా ననువదించి యుండుట యీ క్రింది
పద్యమునఁ గాన నగును. చూడుఁడు—

చ. తనరఁ గ్రియాతిదత్తుఁ డగు
దత్తుఁడు తత్కృతువల్లభుండు స
న్మృనితతి ఋత్విజుల్ సుర
సమూహి సదస్యులు తత్ఫలంబు లిం
దనిశము నిచ్చునీ వడఁచి
తట్టె మఖం బిది కర్త భక్తిమైఁ
దనరనియజ్ఞ మైనఁ దుదిఁ దా
నభిచారము గాక పోవునే?

—2 ఆ. 92 ప.

నన్ని చోడఁడు పార్వతి యంగంగవర్ణనము గావించు
సుందర్భమునందలి యీ క్రిందిపద్యము చూడుఁడు—

క. ఆంధ్రీ స్తనాపహాసులు
సంధృతమధుపాజ్జముకుశసదృశము లతిసీ
రంధ్రములు గుచము లఖిలపు
రంధ్రీజనతిలక మచలరాజాత్మజకుఁ.

—3 ఆ. 5 ప.

పై పద్యమునందలి 'ఆంధ్రీ స్తనాపహాసు' లనుటలోని
భావమును నన్ని చోడఁ డీ క్రింది శ్లోకమునుండి గ్రహించి
యుండును. చూడుఁడు—

*కర్ణాటీదశనాంకితః స్థితమహారాష్ట్రీకటాక్షాహతః
ప్రౌఢాంధ్రీస్తనవీశితః ప్రణయినీభూభంగవిత్రాసితః
లాటీబాహువివేష్టిత శ్చ మలయస్త్రీతర్జనీతర్జితః
సోఽయం సంప్రతి రాజశేఖరకవి ర్వారాణసీం వాంఛతి.

—రాజశేఖరుని పూర్ణ చాటువు.

భవభూతిమహాకవి రేచించినమాలతీమాధవములోని
యీ క్రింది శ్లోకమును జూడుడు—

శ్లో. వైకుంఠస్య కరంక మంకనిహితం స్రవ్యః కపాలం కరే
ప్రత్యంగం చ విభూషణం విరచితం నాకౌకసాం కీకస్తైః

.....

కల్పాంతేషు కపాలినో విజయతే రాద్రం కపాలవ్రతమ్.

పయిదాని ననుకరించిననన్నిచోడుని యీ క్రిందిపద్య
మును జూడుడు—

మ. హరికంకాలము చేతిము

ద్ర దివిజేంద్రాస్థుల్ సుభూషావళుల్

గరళం బభ్యవహార మం

తకతనుతొరంబు మైపూత పం

కరుహసీనశిరఃకపాల

మురుభిక్షాపాత్రగా విశ్వసం

* కన్నడమునఁ గూడ నీ యాంధ్రీస్తనప్రశంస కలదు. కనుక
నన్నిచోడఁ డీ భావమును సంస్కృతమునందుండియే గ్రహించె నని
మనము నిర్ధరించి చెప్పఁ గుదురదు.

హరు వర్తించుమహావ్రతో

పహతి సేయం బూన నీప్రాప్తియే?

—4 ఆ. 76 ప.

కుమారసంభవములోని చతుర్థాశ్వాసమునందలి యాశ్వాసాంతపద్య మిది—

మహాస్రగ్ధర :—

హరహాసాకాశగంగాత్య

మలజలమరాభాజనీహరధాత్రీ

ధరకర్పూరేందుకాకోదర

వరపతిదిగ్దంతిపక్షీరసీరా

కరముక్తాహరకుందోత్కర

రజతశరత్కౌముదీవ్యోతకీర్తీ

శ్వరు నాత్మారాము వాణీవరు

వరగురు సర్వజ్ఞ నజ్ఞానదూరున్.

—4 ఆ. 119 ప.

ఈ పద్యములోని కూర్చే జైనమతములోని యొకానొక శాసనశ్లోకమున యథాతథముగాఁ గానవచ్చుచున్నది. చూడుడు—

హరహాసాకాశగంగాజల

జలరుహనీహరనీహరధాత్రీ

ధరనీహారాంశుతారావని

ధరశరదంభోధరక్షీరసీరా

కరతారాభారతీద్రిగదని

రదనపీయూషజింఘీరముక్తా

కరకుండేంద్రదేభహంసోజ్జ్వల

విశదయశోవల్లభం శాంతినాథం.

కుమారిసంభవముసంవలి సవమాశ్వాసములోని యీ క్రిందిపద్యము 'నాలే తన ముఖాంభోజే దృష్ట మిందీవర ద్వయం' ఇత్యాది కాళిదాసుశ్లోకముయొక్క ప్రభావము గలిగి యున్నది. చూడండి—

క. జలజంబులలో నీలో

త్పలములు పూచె నని ముగ్ధభావన దృగ్గీ

ప్తులు గలయెండోరులు మొగం .

బులు గొతుకలెలం బుడుకం బోదురు దమలోన్.

—9 ఆ. 36 ప.

కాళిదాసుమహాకవి విరచిత మగునభిజానశాకుంతలము లోని యీ క్రిందిశ్లోకమును చూడండి—

శ్లో. యా త్యేకతోస్తశిఖరం పతి రోషధీనా

మావిష్కృతోఽరుణపురస్సర ఏకతోఽర్కః

తేజోద్వయస్య యుగప ద్వ్యసనోదయాభ్యాం

లోకో నియమ్యత ఇ వాత్మోదశాంతరేషు.

పయి శ్లోకమునే నన్నిచోడుం డీ క్రిందిరీతి ననుకరించి

నాడు. చూడండి—

తే. అస్తగిరి బొందె రా జుదయాద్రి నెక్కె

నినుడు తేజస్సు లగువారి కెల్లప్రొద్దు

మానితం బగు నిల నొక్కమాటపొందు
హానిస్పృహలు సూచించు నట్లుబోలె.

—8 ఆ. 190 ప.

ఈ క్రింది శ్లోకము చూడఁడు—

శ్లో. సింహా మదద్విరదమస్తకమాంసభోజీ
సంనత్సరేణ కురుతే రతి మేకవారం
పారావతః ఖలు శిలాకణమాత్రభోజీ
కామీ భవ త్యరుదినం వవ కోఽత్ర హేతుః
దీనికి నన్నిచోడుని పోలికపద్య మున్ చూడఁడు—

మ. సరసాహారము రాగ హేతు

వను టజ్జానంబు పారావతో
త్కరముల్ సిక్కునిరాలు

మ్రుంగియు సహ కామార్తు లై యుండుఁ గే
సరి సాంద్రామిషభుక్తి యై

నను సకృత్సంభోగ మందున్ మనో
హరవిజ్ఞానమ కాక రాగ

రసమం దాహారనిర్వృత్తియే.

—12 ఆ. 219 ప.

ఇట్లు తనకుఁ బూర్వ ముండినసంస్కృతకవుల ననుకరించి వారి శ్లోకములలోని భావములతో నన్నిచోడఁడు పద్యములను రచించి తన కుమారసంభవము నలంకరించుటే కాక యెండు రెండు స్థలముల నన్నయరచనమును గూడ నాతఁడనుకరించి యున్నాఁ డని తెలియుచున్నది. సురాపానము

చేసినస్త్రీల చేష్టలను నన్నయ భారతమునందలి యాది
పర్వములో ని ట్లభివర్ణించి యున్నాడు. చూడుడు—

చ. గురుకుచయుగ్మముల్ గదలఁ

గ్రొమ్ముడులందలి పుష్పముల్ పయిం
దొరఁగ నిదాఘబిందువి

తతుల్ సెదరన్ మదిరామదంబునన్

బరవశి లయ్యు నిం పెసఁగఁ

బాడుచుఁ దాశము గూడఁ దట్టుచున్

దరుణులు నొప్ప నాడిరి ము

దంబునఁ గాంతులు దమ్ముఁ జూడఁగన్.

—8 ఆ. 175 ప.

దానినే నన్నిచోడఁ డీ క్రిందిపద్యమున ని ట్లనుక
రించినాడు—

ఉ. జీతికకల్లు ద్రావి మదసిం

ధురగామిను లన్ని కేఱియల్

వాఱుచు గొడుగీతములు వా

డుచుఁ బొల్పుగఁ గ్రాలి యాడుచున్

గోఱడ మాడుచున్ బతులకున్

వశవర్తులు కాక మేరకున్

మీఱుచు వన్యకాంతలు ర

మింతురు తద్విపినాంతరంబునన్.

—6 ఆ. 45 ప.

నన్నయభట్టు మత్స్యగంధివృత్తాంతమునందుఁ గాము
చర్యలనుగూర్చి చెప్పుచు నా సందర్భమున :

గీ. ఎంత శాంతు లయ్యు నెంత జితేంద్రియు
లయ్యుఁ గడు వివిక్త మయినచోట
సతులగోష్ఠిఁ జిత్తచలన మొందెద రెందుఁ
గాముశక్తికి నోర్వఁ గలరె జనులు?

—3 ఆ. 38 ప.

అని రచింపఁగా నన్నిచోడఁడు దాని ననుసరించి గజా
రణ్యమున సతీపరమేశ్వరుల కామకేళికలాపముల నభివర్ణించు
పట్టున దాని నిట్లుగా ననుకరించినాఁడు. చూడుఁడు—

తే. ఆదిమూర్తులు శివశక్తు లచలమతులు
హరుఁడు సతీయును సురతార్థు లై విహీన
తరము లగుమృగరూపముల్ దాల్చి రనినఁ
గాముమాయల నెవ్వారు నేమి గాచు.

—1 ఆ. 104 ప.

ఇట్లు నన్నిచోడఁడు సంస్కృతకవులను మాత్రమే
కాక నన్నయను గూడఁ గొన్నితావుల ననుకరించి వారి
నన్నియడుగుజాడలలోఁ బద్యరచనము గావించి యున్నాఁడు.
అది చోడనికి న్యూనత కాదు సరి కదా విశేషించి యాతనికి
వారిపైఁ గలగౌరవాధిక్యమునే వెల్లడి సేయుచున్నది. తమ
రచనముల నితరు లనుకరించుట యనుకార్యులకు నొకవ
ప్రదమే యగు నని వేఱ చెప్పఁ బని లేదు.

తమిళ కన్నడముల ప్రభావము

నన్నిచోడఁడు తన కుమారసంభవములోని కృత్యవ
తరణికలోఁ గృతికర్తృవంశవర్ణనాదికమునుగూర్చి ప్రశం
సించుచు స్వప్నియము సక్రిందిపద్యములలో నిట్లు తెలుపుకొని
యన్నాఁడు.

చ. అరినర పాలమాళిదళి

తాంఘ్రియుగుం డగువాఁడు పాకనా
జీరువదియొక్క వేయిటి
కధీసుఁడు నాఁ జనుచోడబల్లికిఁ
జిరతరకీర్తి కగ్రమహి
ప్రీతిలకం బన హైహయాన్వయాం
బరళశిరేఖ యైనగుణభాసిని
శ్రీ సతికిం దనూజుడన్.

క. కలుపొన్న విరులఁ బెరుంగన్

గలుకోడిరవంబు దిశలఁ గలయంగఁ జెలంగన్
బాలుచునొరయూరి కధిపతి
నలఘుపరాక్రముడఁ డేంకఁగాదిత్యుండన్.

—1 ఆ. 53, 54 ప.

వీనిలో నాతని యొరయూరుపురవరాధిపత్యము వివాద
గ్రస్తము. దానిమాట యెట్లున్నను నితని తండ్రి యగుచోడ

బల్లి యిరువదియొక్కవేయి గ్రామములు కలిగినచాకనాట కధీశుఁ డనువిషయమున మాత్ర మెట్టి విప్రతిపత్తియు లేదు. ఆప్రాంత మెల్ల నాకాలమునందు మొదటి కుక్కోత్తుంగచోడుని యాధిపత్యమున నుండెను. ఇది కాక యీతనికిని బచ్చిమ చాళుక్యరా జగువిక్రమాదిత్యునికిని దఱుచు యుద్ధములు జరగుచుండెను. ఈ కారణములచే నాకాలమున నన్నిచోడినికొక దమిళకన్నడదేశీయులతోవలెనే వారిభాషలతోడను, వారి భాషాసంప్రదాయములతోడను గూడ విశేషపరిచయము గలిగియుండు ననుట కెట్టి సందేహమును లేదు. ఆ యా భాషా సంప్రదాయములును, విశిష్టపదబంధములును గొన్ని యీతని కవితలోఁ గానిపించుచు నాభావమును మాఘీపఱుచుచున్నది. సరస్వతకవుల గ్రంథములలోని మేలిభావములను బరిగ్రహించి యథాచువాదమో, భావానువాదమో యేదో యొకటి గావించి వానిచేఁ దనకావ్యము నలంకరింపఁ జేసికొనిన నన్నిచోడఁడు తమిళకన్నడభాషలనుండియుఁ గొన్ని మేలివిషయములను బరిగ్రహింపక పోలేదు. తమిళభాషనుండి యీ మహాకవి గ్రహించినసంప్రదాయాదికములనుగూర్చి యిండుక ప్రశంసితము.

‘దేశిసంప్రదాయ’ మనునధ్యాయమున నిందలి గజాననుని జన్మవృత్తాంతము తమిళభాషలోని ‘తేవార’ మను గ్రంథమునుండి గ్రహించినదే యని దాని యానుపూర్వి యెల్లచివరింపఁబడినది. తమిళములో నితరస్థలములలోఁ గూడ నీకథ యిట్లు కానవచ్చుచున్నది. క్రీ. శ. 14వ శతాబ్ది ప్రాంతముల నుండిననిశ్చంక కొమ్మన తన శివలీలావిలాసమున గణాధిశ్వరుని

జననమును నన్నిచోడకవి వ్రాసినట్లే వ్రాసి యున్నాడు. కనుక తమిళములోని యీ కథను దొలుతగాఁ దెలుఁగువారికిఁ దెలిపినవాఁడు నన్నిచోడఁడే యని చెప్పవలెను.

‘కవిగమకిప్రశంసితుఁడు’ (2-208), కవిగమకి వాగ్మిగాయకనటచింతామణి (3-112), కవిగమకిబుధ నిధానుఁడు (11-1) అని కుమారసంభవములో నీ మూఁడు స్థలములందును కవిగమకివాగ్మిప్రశంస గావింపఁబడినది. భారతమున నుద్యోగపర్వముం దొక్కచో మాత్రము ‘ఉండంగవిగమకిప్రముఖవిద్వజ్జనంబులు’ (3-232) అని పేర్కొనఁ బడి యున్నది. కవిగమకివాదివాగ్మి లను నీ చతుష్టయప్రశంస యాంధ్రవాఙ్మయమున మఱియొకచోఁ గానరాదు. ఆశు, మధుర, చిత్ర, విస్తరము లని చతుర్విధకవితాభేదము కూడఁ గొన్ని తెలుఁగులక్షణగ్రంథములలోనే కలదు కాని సంస్కృతాలంకారికగ్రంథములలోఁ గాన రాదు. తమిళభాషలోని యాలంకారికగ్రంథములలో నీ రెండుతెఱఁగు లగువిభాగములును గానవచ్చుచున్నవి. ‘నవనీతపాటియర్’ అను తమిళ భాషలోని యలంకారగ్రంథమున ‘కవి, గమక, వాది, వాక్కి ఎస్త వగైయుం; ఆశు, మదురం, చిత్తిరం, విత్తారం ఎస్త నాల్ వగైయుం’ అని యిరు తెఱఁగుల విభాగములును బేర్కొనఁబడినవి. ‘కవిగమకివాదివాగ్మియర్’ అని కన్నడ గ్రంథములందును సుప్రసిద్ధముగా నున్నది. నన్నిచోడఁ డీ తెఱఁగుకవులనుగూర్చి తమిళమునుండియో, లేక కన్నడము నుండియో పరిగ్రహించి యుండు ననుటకు సందేహము లేదు.

అష్టమాశ్వాసమున మునిస్తోమ మోపణ్ణానూపవర్ణనా
దత్తకర్ణుం డై నక న్నెటింగి పరమేశ్వరునకుఁ బార్వతి ప్రత్యంగ
వర్ణనము చేసి తెలుపుచు—

వలకోటఁ బెరిగినవలరాజుహస్తహ

స్తంబును గేశపాశంబు నెనయె.

—8 అ. 12 ప.

అని యామెకచము నభివర్ణించిరి. హస్తహస్త
మునకును, స్త్రీల గేశపాశమునకును నౌపమ్యమసాధారణము.
సంస్కృతాంధ్రములలో మఱొకచోట నీ పోలిక కానరాదు.
తమిళమున పిడియేనుఁగు తొండమువంటి గేశపాశ మనునర
మున 'పిడిక్కై కూన్దల్' అనుట కావ్యములలోఁ బ్రసిద్ధి
మయి యున్నది. చూడుడు :

పణ్ణురై మగళిర్ మాలై పై న్దుగిల్ కవర్న్దు కొళ్ళర్
కణ్ణురై మగళిర్ సోర్న్దు కా రిరుళ్ తివళుం మిన్ పోల్
పెణ్ణురై పి పిడిక్కైక్ కూన్దల్ పొన్నరి మాలై త్తా
వెణ్ణురై ఉడుత్తు నిన్టార్ వేన్దన్ నోక్కు ఉణ్ణ నిన్టార్.

జీవకచింతామణి 26వేరి.

కై కవియాచ్చెన్ట కణ్బుదయాక్ కుఱుగిప్

పిడిక్కై యన్న పిన్నగక్ తీండి.

—అగనానూరు - పాల్వై . 9 పాట.

ప్రమానబండ్లకును, నావృక్షములపై నిలిచినస్త్రీలకును
గలపోలిక నన్నిచోడకవిచే బలుమాఱు లభివర్ణింపఁబడినది.

ఇట్టిపోలిక తమిళగ్రంథములలోఁ గానవచ్చుచుండుటచేత
సీతఁ డీ యాపద్యము నాభాషాగ్రంథములనుండియే గ్రహించి
యుండు నని తోచుచున్నది. తమిళభాషలోని జీవకచింతా
హరి యనుగ్రంథమున 'మానిడం పక్ర త్తన కిఱుత్తం' అని
ప్రయోగింపబడినది.

ఇట్లు కథావస్తుసంప్రదాయములను మాత్రమే కాక
యూతఁడు తమిళభాషాపదములను గొన్నిటి నట్లే తనకావ్య
మునఁ బ్రయోగించి యున్నాఁడు. చూడుఁడు—

గీ. చెనసి గుణ మైన దోషంబు సేయ నేర్పుఁ
గుకవి కృతులందు దోషంబు గుణము సేయ
నేరఁ దది యట్ల నొంతులు సేరి నాయి
దోర్ప నేర్పుఁ గా కది యేమి సేర్ప నేర్పు.

—1 ఆ. 29 ప.

మ. ఒక యన్యాయము లేదె

యెవ్వరికి నే నోటంబుతో మ్రొక్క నో
డక లె మ్మిప్పటి కింత
సైపు మిటు గవ్వం బేమనం బింక నా
లికిఁ గట్టాయము సేయుచుండు
డిది మేలే నీ కనుం బువ్వుసా

యకతాపంబు నహింప

కోర్తు సురతై కాసక్తి దీనాస్య యై.

—8 ఆ. 177 ప.

క. కొలవేళులు నెలఁదూఁడులుఁ

దలిరులు నీహారవారిఁ దడిపి నయమునక

గులిరుగొన మేన నొత్తి

లలునలు సార్వభౌకి శీతలక్రియ నెలయన్.

—9 ఆ. 149 ప.

చ. మెలు పొదపించి తీవలను

మేనులఁ గెం పొదపించి మోవులం

దలిరుల కోలి మొగ్గలకు

దంతురుచిక్ మెఱుఁ గూన్చి నవ్వులక

మలరుల కిచ్చి హాస్యరస

మగ్గులు సె న్నమరంగఁ బెక్కుచే

ఖలఁ దమతోడ నాడు

గెడక త్రియ కాఁ గయిసేసి రామనిన్.

—9 ఆ. 108 ప.

సి. శృంగారరాజ్యలక్ష్మికి ముడిఁ గలపిన

గతి హంసతిలకంబుఁ గబరిఁ బూన్చి.

—9 ఆ. 131 ప.

చ. అనుపమరూపయావనమ

హాగుణవైభవలీల నెవ్వరిం

గనుఁగొని మెచ్చకున్న వర

కన్యక గల్గినదానిఁ జెప్ప నీ

పనిచినవాని వేలగొని

పైబడఁ జేసెద నీవు దన్నుఁ గ

ల్పిన నొరుఁ దాను గల్పి చను

చేడియ గల్గినఁ జూపు తెచ్చెదన్.

—4 ఆ. 43 ప.

ఇట్లు తమిళభాషాపదములు తెలుఁగుపదములక్లే
స్వతంత్రముగాఁ బ్రయోగింపఁ బడినవి. ఇంక నీతని కవిత
యందలి ప్రాచీనకన్నడకవుల రచనాలక్షణము లేవో
యింనుక పరిశీలించుము. కృత్యవతరణిక యనునధ్యాయము
నందు నన్నిచోడఁ డనుసరించిన కొన్ని కన్నడకవితాసంప్ర
దాయములు వివరింపఁబడినవి. మఱికొన్ని యిటఁ బ్రస్తావింపఁ
బడుచున్నవి.

నన్నిచోడకవి తన కావ్యమును శ్రీకారముతోఁ గ్రారం
భించి శ్రీకారముతోనే ముగించినాఁడు. అతని కృత్యాది
పద్యము ‘శ్రీ వాణీంద్రామరేంద్రార్పితమకుటమణిక్రేణి
ధామాంఘ్రిపద్మాజీవోద్యతేనయం’ డీత్యాదిగా శ్రీకారము
తోనే ప్రారంభ మగుచున్నది. అట్లే తుదిపద్యమును
‘మంగళమహాశ్రీ’ వృత్తముగా రచించి యాపద్యమును గూడ
‘మంగళమహాశ్రీ’ యనుపదముతో ముగించి యీతఁడు
గ్రంథాంతమునందును శ్రీకారమును నెక్కిలిపినాఁడు. నన్ని
చోడని గ్రంథాంతపద్య మిది చూడుఁడు—

భూవినుతుఁ డార్యజనపూజి

తుఁడు సద్గుణవిభూషితుఁడు సర్వా

కావివరపూరితవిశాల

శరనిర్మలయశఃప్రసరశోభితుఁడు సద్భా

దేవకుల శేఖరుడు దేవముని

ముఖ్యుడు సుధీజనవ ర్ణుడు ప్రియుం డై
యీ వసుధ శిష్టతతి కిష్ట
ఫలయుక్తముగ నిచ్చు దయ మంగళముహూళి.

—12 ఆ. 230 ప.

నన్నిచోడఁ జీ సంప్రదాయమును గన్నడకవులనుండి
గ్రహించినట్లు తోచుచున్నది. పంపకవి తన గ్రంథమును
'భద్రం శుభం మంగళం' అనుపదములతో ముగించినాడు.
చూడుడు:—

కర మత్కిత్తుక సమస్తభా

రతకథాసంబంధమం బాసిసల్

బరెయ త్కేళ లొడచ్చుక

వెంగమిద కైల్లన్నిష్టవపుం నమి

త్తరమక్కుం ధృతి తుష్టి

పుష్టివిభవం సౌభాగ్య మిష్టాంగనా

సురతం కాంతియగుంతి

శాంతి విభవం భద్రం శుభం మంగళం.

కావ్యమునందలి యాశ్వాసాద్యంతపద్యములలోని విశే
షణము లేకవిభక్తికము లగునట్లుగా రచించుట యొక విశిష్ట
సాహిత్యసంప్రదాయము. ఇది ప్రాచీనకన్నడ కావ్యములందుఁ
గలదు. నన్నిచోడకవి కూడ వారి ననుసరించి యట్లే యొక
విభక్తికము లగునట్లుగా నాశ్వాసాద్యంతపద్యములను
రచించెను. దీనిమూలమునఁ గథానాయకునివలెనే కృతి

పతియుఁ గావ్యకథయందుఁ బాలుగొనుచున్నా రనుస్ఫూర్తి పాతకులకు జనించును. ఇతనికిఁ దరువాత తిక్కన నిర్వచనోత్తరరామాయణమునందును, కేతన దశకుమారచరిత్రమునందును ఏ సంప్రదాయము పాటింపఁబడినది. నన్నయభారతమునం దీ నియమము పాటింపఁబడలేదు. అతని యాశ్వాసాద్యంతపద్యములు రాజరాజనరేంద్రుని సంబుద్ధ్యంతములుగా నున్నవి. కుమారసంభవమునం దీ సంప్రదాయ మెట్లు పాటింపఁబడెనో చూతము—

ప్రథమాశ్వాసాంతపద్యములలోని జంగమమల్లికార్జునస్తుతిపరము లగువిశేషణములు ద్వితీయావిభక్త్యంతములు. దక్షుడు రజతనగపతిఁ గని తదీయమాహత్మ్యంబున కాశ్చర్యహృదయుం డగుచుఁ దద్గిరిపాలకానుజ్ఞాతుం డై పరమేశ్వరాస్థానంబున కరిగి—యనుటతోఁ బ్రథమాశ్వాసకథ నిలుపఁబడినది. అరిగి జంగమమల్లికార్జునుఁ (130ప), కమలభవకులతిలకుఁ (131ప), పరమోత్సాహుఁ (133ప), నిర్వాణయోగిఁ (2 ఆ. 1 ప), సతి నవ్వించుచు నవ్వుచున్న పరముఁ, సర్వేశుఁ, దక్షప్రజాపతి గాంచెఁ—అని ద్వితీయాశ్వాసపుంగథతో సమన్వయము కల్పింపఁబడినది. ఇట్లే తిక్కనయాశ్వాసములందును నాద్యంతపద్యము లేక విభక్తికము లగునట్లుగా రచించి కథాభాగమునందలి క్రమమాశ్వాసవిభాగమువలన భంగము చెందకుండఁ జేయఁబడినది. ఇట్లాశ్వాసాద్యంతములందు మాత్రమే కాక కథామధ్యభాగమునందుఁ గూడఁ గొన్నిసందర్భములలోఁ గృతిపతికిఁ గృతినాయకునితో నభేదము పాటించి కథాభాగముతోఁ

కీర్తి నడపునట్టి కన్నడకవితాసంప్రదాయము గూడ మౌనముగా
పాటించబడినది.

గ్రంథాంతమున ఫలశ్రుతి రచించుటకు ముందు శివుని
మష్టమూర్తులును దమతమశక్తులను శివభక్తులకు నిచ్చుచు
గాక యని యీ క్రిందిపద్యమునఁ గవ్యాశంసనము విర్వహింపఁబడినది. చూడుడు—

మానిని :—

ధీరత భూమి గభీరత వా

రిధి తేజము నహ్ని బలం బనిలం

బారయఁ బెంపు నభంబు

ప్రతాప మహర్షతి శాంతి నిధుండు మహా
దారత నయ్యజమానులుఁ

బేర్చి సదాశివు నెన్నిదిమూర్తులుఁ జె
ల్వారఁగ నిచ్చుచు నుండెడ

మర్ధి నహర్నిశమున్ శివభక్తులకున్,

—12 అ. 223 ప.

ఇందుఁ గూడఁ గన్నడకవుల యనుకరణమే కానపచ్చు
చున్నది. చూడుడు—

చలదోల్ దుర్యోధనం నె

న్నియొ శివతనయం గంజి నోల్ భీమసేనం
బలదోల్ మద్రదేశ నత్యం

నతియొ శమరసింధూద్భవం చాపవిద్యా

బలదొ^{న్} కుంభోద్భవం

సాహసద మహిమయై శ్ఫల్గుణం ధర్మదొ^{న్}ల్ని
ర్మలచిత్తం ధర్మపుత్రం

మిగిలి వగళి నీభారతం లోకపూజ్యం

—పంప భారతము.

ఫలశ్రుతి చెప్పి కావ్యమును బరిసమాప్తి చేయు
సంప్రదాయమును నన్నిచోడనితరువాత నితరకవులును
బాటించుచుండిరి. కాని గ్రంథాంతమునందుఁ జేయఁబడునీ
యాశంసనమును మాత్రము తరువాతివా రెవరును బాటించి
నట్లు కానము.

భోగభూమియం దుండువారి కచ్చటి కల్పవృక్షముల
వంటివృక్షములు గృహవస్త్రభోజనమండనదీపాదు లగు
సభిమతవస్తువుల నిచ్చుచుండు ననుట జై నసంప్రదాయ
సిద్ధ మై జై నకావ్యములలో వర్ణింపఁబడుచుండును. ఈ సంప్ర
దాయము పంపాదికన్నడకవుల జై నకావ్యములలో వర్ణింపఁ
బడి యున్నది. అవి పదివిధములు—

మద్యతూర్యవిభూషాస్రజ్యోతిర్ది పగృహంగకాః

భోజనామత్రవస్త్రాంగా దశధా కల్పశాఖనః.

వానిలో భూషణాంగవృక్ష మిట్లు వర్ణింపఁబడినది.

తులాకోటిక కేయూరదుచకాంగదవేష్టకాః

హారా మకుటభేదాం శ్చ స్తువతే భూషణాంగకాః.

ఈ భూషణాంగవృక్షములే నన్నిచోడఁడు పేర్కొనిన
మండనాంగానోకహములు. కన్నడభాషలోని జై నకావ్యము

లను జదివిననన్ని చోడఁ డా సంప్రదాయమును వెలుఁగుకవితలో
వెలయించినాఁడు. కుమారసంభవమున నీ మండనాంగనోకహ
ములు పేర్కొనఁబడినపద్యము లివి చూడుఁడు—

సీ. నవిలాసగతిఁ గ్రాలుజంగమలతలలో
నడపాడునురగకన్యకలచెలుపు
వెలుఁగొందుమణిపుత్తికలగెడ విహరించు
వరనిధానాధిదేవతలచెన్ను
సానుసంగతమేఘసౌదామనులఁ గూడి
పొలపాడుఖచరాంగనల బెడంగు
మందారచందననందనసంగతి
వెలసినవనదేవతలనయంబు

గీ. మనసు లురులుకొల్పు మండనాంగనోక
హములఁ బొంది చూచునమరసిద్ధ
చారణాదివరకుమారాంగభూషణ
ద్యుతుల హిమనగేంద్ర మతిశయిల్లు.

—3 ఆ. 14 ప.

మ. వరకార్తస్వరవస్తునిర్మితము లై
వస్త్రాంగరాగస్రగా
భరణానోకహనందనాన్వితము లై
పానాశనాథ్యంబు లై
స్మరకేళీనిరతాంగనాస్పదము లై
సంగీతరంగంబు లై

పురభాహ్యంబులఁ గృత్రిమాచలము
 లొప్పుం జూడ రమ్యంబు లై.

—7 ఆ. 97 ప.

శీ. రసరసాయనసుధారసనిర్భరంబు లై
 క్రమ్మంగ నెలరాకుకల్పతరులఁ
 బడునవేదులఁ బొంది హరికాంతశిఖఁ గ్రాఁగి
 కనకంబు లగునయస్కాంతశిలల
 సురుచిరాషఢ్ఢత్యణజ్యోతిప్రభావీల
 మాయించి వెలిఁగెడుమణిగణముల
 బహులచింతామణిప్రాసాదవృతభూష
 శాంబరన్నానపానాంగరాగ

శీ. మాలికాంగలతానంతిమందిరముల
 మ్రాసఁబండులు సత్తుల కా మరిగి యాడు
 సిద్ధవిద్యాధరామరస్త్రిసమూహ
 భాసితం బగుకై లాసపర్వతంబు.

—7 ఆ. 144 ప.

నన్నిచోడనికిఁ దరువాత నాంద్రవాఙ్మయమున మఱ
 చ్చటను నీసంప్రదాయము పేర్కొనఁబడ లేదు. పాలకుటికి
 సోమనాథుఁడు మొదలగుకైవకవులు రసవాదాదులం దాద
 రము కలవారే యయినను వారు కూడ నీజైనసంప్రదాయ
 మును నన్నిచోడని ననుకరించి యైన గ్రహించినవారు కాదు.
 ఈప్రస్తావము నన్నిచోడుని కన్నడసంప్రదాయానుకరణ
 మునకుఁ బ్రబలప్రమాణముగా నున్నది.

ఇట్లు సంప్రదాయానుకరణములే కాక యీలింగము కన్నడకవుల గ్రంథములనుండి కొన్ని రచనానుకరణములను గూడఁగావించి యున్నాఁడు. ముఖ్యముగా నీతని గుమారసంభవమున పంపరన్నకవుల రచనానుకరణములు విశేషముగాఁ గానవచ్చుచున్నవి. ఈతని కృత్యాదిపద్యములోని 'ప్రవాణింద్రామరేంద్రాద్భుతమకుటమణి శ్రేణీధామాంధ్రేపద్మా జీవోద్యతేనరు' డనునిత్యాదిగాఁ గలయెత్తుగడ రన్నకపేయజితపురాణములోని కృత్యాదిపద్యమునందలి 'యెత్తుగడ ననుసరించి యున్నది.

(శ్రీ)మన్నమ్రామరేంద్రాదుణమకుటమణి-ఆని యజితపురాణములోని యెత్తుగడ.

రన్నకవి గదాయుద్ధములోని యీ క్రిందిపద్యమును జూడుఁడు—

కృతినెగల్గి గదాయుద్ధం
కృతి నీశ్వరచక్రవర్తి సాహసభీమం
కృతియం విరచిసి దనలం
కృతియం కవి రన్న నెం దొడే నర్జిపుదో.

—1. 32.

దీని ననుసరించినదే నన్నిచోడని యీ క్రిందిపద్యము.
రవికులశేఖరుండు కవి

రాజశిఖామణి కావ్యకర్త స
త్కవి భువి నన్నిచోడఁ

డఁటె కావ్యము దివ్యకథం గుమారసం

భవ మఁటె సత్కథాధిపతి

భవ్యుడు జంగమమల్లికార్జునుం

జవితాతార్థయోగధరుఁ

డటై వినం గొనియాడఁ జాలదే ?

—1 ఆ. 57 ప.

రన్నకవి గదాయుద్ధములోని మఱికొన్ని యనుకరణము లివి చూడుఁడు—

౧.సరస్వతి వరవిత్తవోల్

కెలబోదదె కేళదె కల్లశం తె గ

ర్వితరడసిర్పరధఁ కృతిగేం

మతివంతరొ పుణ్యవంతరొ.

1-50

భా,పాంగనఁ దక్క నేలిన

మహాత్త్వము లోకమునం బ్రసిద్ధిగా

భంగిగ విస్తరించెదఁ

బ్రబంధము సద్రసబంధురంబుగాన్ .

1 ఆ. 48 ప.

౨. దొరెయటిద వస్తుపురుష

ర్పరికిసి బెలెమాడె.....

1-40

దొర యెఱిగి కోరవలదే.....

3. జవనుండు కాటిదవోల్ ఆయితెత్తం కురుక్షేత్రదాల్

రన్న. గదా.

జముఁడు కుడిచి క్రక్కినభంగిన్ , 11 ఆ. 194 ప.

పంపభారతమునుండి నన్నిచోడఁడు గావించినయను
కరణము లివి చూడుఁడు—

౧. దీనానాథగై వృద్ధ

ద్విజముని నికరక్కండెడ పోషిం 'కః
కేనార్థి కో దరిద్రః' ఎనుతు

మనితుమం ధర్మజం సూత్రే గొట్టె. 6-40.

కః కే నార్థి కో దరిద్రః యని గోసనంబులు పుచ్చి

—11 ఆ. 59 ప.

౨. కేరళవిటీకటీసూ

త్రాచణమణి మలయయువతిదర్పణ నాంధ్రీ

నీరంధ్రబంధురస్తన

హార నుదారం సరస్వతీమణిహారం. 1-54.

క. ఆంధ్రీస్తనాపహాసులు

సంధృతమధుపాబ్జముకుళసదృశము లతిసీ

రంధ్రములు గుచము లఖిలపు

రంధ్రీజనతిలక మచలరాజాత్మజకున్. 3-54.

3. సంగరదలోజశద పాళియం

నెరపిదం గండం వెఱుం గండనే. —10-66.

జొన్నలు గొన్న ఋణంబు నీఁగెదన్.—11 ఆ. 42 ప.

మఱికొన్ని యనుకరణము లివి చూడుఁడు—

శ్రుతరమణీయనె కవితా

చతురనె చారిత్రమణివిభూషణ రత్నం

శ్రుతరమణీయనె కవితా

చతురనె చారిత్రరత్నజలధియ రత్నం.

ఈననియ తలంచు జాగియు
 నీననియ తలంచు లోభి యెప్పుడు ననికీ
 జాననియ తలంచు పీరుడు
 చాననియ తలంచుపంద సరి యెట్లగునో ?
 కారకపూరకప స్తువి
 చారకనిస్సార కర్మశోళియె సభె గొ
 ట్టోరంతె నాల్వ రిద్దవి
 చారం బేళ్ళంతె పేళ్ళ కృతియుం గృతియే ?

* * *

.....నోటికొలచుల్

పురికొల్పుగ నందులోన నొ
 కొక్కడు సక్క నైసఁ
 గృతియుం గృతి యందురె వాని మెత్తులే ?

—1 ఆ. 3౩ ప.

* * *

సుఖసంకథావినోదంబులం బ్రవర్తించుచుండె.

(10-118)

ఇదియుం గన్నడకవితాసంప్రదాయమునుండి గ్రహింపఁ
 బడినదే. పెక్కు కన్నడశాసనములలో నిది కానవచ్చును.
 తెలుగు శాసనములలోఁ గూడ నిది కలదు.

* * *

చీకు లావుకం ద్రొక్కినయట్లు—ఇదే యంధలావుక
 న్యాయము. ఈ భావము కూడఁ గన్నడకవుల ననుసరించినదే.
 చూడుడు—

కురుడం లావుగెయం మెట్టి దంతె.

—జీవశంకర్గోవిని.

యుద్ధప్రారంభమున కనుజ్ఞ యిచ్చుచు నై న్యములకు
చే వీచుటయు, యుద్ధవిరామమును బ్రకటించుచు 'కై విసు'
టయుఁ గన్నడకవుల గ్రంథములనుండి గ్రహించినదే. కన్నడ
ములో నీపదము 'కై వీసు' అనురూపముతోఁ గానవచ్చును.
(చూ. పంప. రామా. కై వీసు)

ఈక్రింది పోలికలను గూడ గమనింపుడు—

జీయెనె బల్లవర్ నెఱయె

సత్కృతివేళదెవేళే ఘుణాక్షరి

ప్రాయదె శబ్ద మొందెరడు

మత్తెవిచారిసి నోడె కాకతా

శీయదె వాక్య మొందెరడు

కూడె నిఘర్షణ డంధలావుక

న్యాయడె భావ మొందెరడు

వేసెనె పేళ్లర దిద్దు దొప్పమే.

—చంద్రప్రభపురాణము. 1 అ. 48 ప.

అక్కడ మై మహార్థనివహంబు

సదుక్తులు మెచ్చుఁ జూచినకొ

గ్రుక్కిద మైనసత్కృతి యగు

ర్వగుఁ గా కిలఁ జీకు లావుకం

ద్రొక్కినయట్లు నోటికొలందుల్

పురికొల్పంగ నందులోన నొ

కొక్కక్కడు సక్క నైనఁ

గృతియు గృతి యందురె వాని మెత్తురే?

—1 ఆ. 38 ప.

*

*

*

కిల్లి ఋజ్వాగతదింద

మరఋజు విందం కోకిలం సాచి యిం

కలహంసీకలభం రథాంగ

మిథునం ద్వర్ధాక్షియిం బర్హమం

డలి పార్శ్వాగతదిందదేం

పడెదవో పంచాండకవ్యక్తి క

జ్ఞాతై కందర్పన బాణ

• పంచకదవోల్ చిత్త క్కతిక్షోభమం.

—మల్లి నాథపురాణము.

వ. అతం దనుసంతాపంబు వాప నోపక పరమేశ్వరురూపు.
చిత్రించి చూచిన నైన నూటయగునో యని చిత్ర
సాధనంబులు గొని పలక ఘట్టించి మెఱుంగిడి త్రివటించి
తిట్టంబు కొలదికిం దెచ్చి ఋజ్వాగతంబున రేఖ నూల్కొ
లిపి పత్రకబిందుకనిమోన్నతాపాంగమానోన్మాదంబు
లలవటచి సలక్షణంబుగాఁ జిత్రించి వన్నవ గొలిపి.
కండెఱు దెఱచిన.

—5 ఆ. 118 ప.

*

*

*

గండన నోర్ప భూర్వశిగె

గంగగె గోపిగె కొట్టరెం దొడా

పెండిర యాపుమం సాగుబ

మంభవమం పెన్నొళ్ళుదే మనం
గొండ శనంగనం రతియెనల్

చమరై త్తణె దాకె గెందు క
ణ్ణొండవిలాసదిం నగువ
దల్లియ వారవిలాసినీడనం.

—మల్లినాథభూరాణము.

సీ. తా నితి యై యుండఁగా నొరు నర్థించి
హరి వేడె లక్ష్మీమాహత్య మెంత ?
తా నారి యై యుండఁగా నజం డాత్మజఁ
గనసె భారతినేర్పుకలిమి యెంత ?
తాఁ బట్ని యై యుండఁగాఁ బరాంగన వ్రజి
కామించె శచిసుభగత్వ మెంత ?
తాఁ గాంత యై యుండఁగాఁ గాముఁ డీల్లెముక్
రతిశుభలక్షణోన్నతి య యెంత ?

గీ. తమ్ము వంచించి మును లుగ్రతపము చేసి
రప్పరస్ ప్రీతిల సోయగ మనఁగ నెంత
యంచు నెమ్మొయిఁ ద్రిజగంబులందు నొరులఁ
గామినుల మెచ్చ రప్పురాంగనలు పేర్చి.

—7 ఆ. 122 ప.

ఇవి కాక కన్నడసాహిత్యసంపర్కమువలన నీతని
కవితలోఁ బ్రయోగింపఁబడినపదములును, బదబంధములును
బెక్కులు గలవు. అవి యెల్ల నీతని కన్నడసాహిత్యపరిచయ
మును నిరూపించును.

సంవాదిరచనలు

తే ఏవ పదవిన్యాసా స్తా ఏ వార్థవిభూతయః

విభాషి నన్యం భవతి కాన్యం గ్రథనకౌశలాత్.

అవే పదముకూర్పులు. అవే యర్థములు. అట్లయ్యుండు పదవిన్యాసములను కూర్చునేర్పునలనఁ గావ్యము నూతనత్వమునూర్చునుచుండును. ఈ శ్లోకార్థము యథార్థ మనుట కెట్టి విప్రతిపత్తియు నుండఁ బోదు. నన్నిచోడఁడు తనకుఁ బూర్వ ముంజిన కుస్మంతకపులనుండియుఁ గన్నడకపులనుండియు భావములను, బదబంధములను గ్రహించినను దనకూర్చునేర్పున వాని కొక సహజరామణీయకమును సమకూర్చినాఁడు. ప్రాచీనాంధ్ర కపులలో నెవ్వరు గాని నన్నిచోడనిఁ బ్రశంసించి యుండ లేదు. ఐహికి సింగన, పెదపాటి జగన్నాథకవి, ప్రబంధమణిభూషణ శాకుండు ననువారు మాత్రము తమపద్యసంచయములలోఁ గనుూరిసంభవమునందలి పద్యముల గ్రహించిరి. అధర్వణుఁ డీతని కుమారసంభవ కలావిలాసములఁ దన ఛందోగ్రంథమునం గుదాహరించెను. పెద్దన లక్షణసారసంగ్రహము, ముద్దరాజు రామన కవిసంజీవని, గణపవరపు వేంకటకవి లక్షణశిరోమణి యనులక్షణగ్రంథములలో నీతనిపద్యములు కొన్ని యుద్ధరింపఁ బడినవి. ఈతనిఁ బేరుతో నెవ్వరు స్మరింపక పోయినను నీతని గ్రంథములు మాత్రము లక్షణగ్రంథకర్తలవల కైనను నెనుకలో నున్నట్లు మనకుఁ దెలియవచ్చుచున్నది. ఇట్లు

లక్షణగ్రంథకారులు దాహరించుట మాత్రమే కాక ప్రాచీనాంధ్రకవులలోఁ గొందఱు నన్నిచోడని కమారసంభవమును జూచి యుండి రనియు, దానిలోని పద్యముల ననుకరించి పద్యములను రచించి యుండి రనియు వారిరచనలనుబట్టి తెలియుచున్నది. అట్టితని రచనము ననుకరించినవారిలో పాలకుఁజికి సోమనాథుఁడు, తిక్కన సోమయాజి, కేతన, ఎఱ్ఱాప్రెగ్గడ, నాచన సోమనాథుఁడు, కొఱవి గోపరాజు, శ్రీకృష్ణదేవరాయలు, తేనాలి రామకృష్ణకవి, సంకుసాల నృసింహకవి, పింగళి సూరన, నూతనకవి సూరన, ఎఱ్ఱన, ప్రెగ్గడపల్లి పోతయ్య, వెంకటకవి, రఘునాథనాయకుఁడు ననువారు స్పష్టముగా భావానువాదము చేసినట్లు వారివారి రచనలను బట్టి తెలియుచున్నది అట్టి రచనాసంవాదము గలపట్టులు 'సంవాదిరచన' లనుపేర నీక్రిందఁ గాలక్రమానుసారముగాఁ గూర్పఁబడినవి. చూడుఁడు:

సీ. నేలయు నింగియుఁ దాలముల్ వాయింప

నెండమావులఁ బట్టి బండతలయు

మ్రోఁకాలు ముడివెట్ట రోకటఁ జిగుళ్లు

గోయఁ జట్రాతిపైఁ గుంగ నిడుపు

లేక చిత్రము వ్రాయ నాకాశమున దాఁప

రము లిడ మంచు గుంచములఁ గొలువ

నేనుంగుపురు డోమ రానారఁ గొన గాలి

గం టిడ నినుమునఁ గట్టు దాల్చు

గీ. నీరినడుము ద్రెంప నేలఁ దెన్నుండి చే

వెల్పు గలియుఁ ద్రచ్చి వెన్న గొనఁగఁ

గడవ నేర్పు గలిగి కందువు మానెఁ డై
 కత్తిగొంటు లయినయత్తగంతు. — 8 ఆ. 135 ప.
 పాలకుటికి సోమనాథుఁడు తన పండితారాధ్యచరి
 త్రమునందలి పురాతనప్రకరణమున దీని నిట్లనుకరించినాఁడు.
 ద్వీపద—

నెట్టన నేలకు నింగికి సూత్ర
 పట్ట మోకాళ్లును బట్టతలలును
 ముడిఁ బెట్టఁ దననీడ గడవంగఁ బాట
 వడి నెండమావుల కడకాళ్లు గట్టఁ
 బాయక రెండుగాఁ బాటెడునీరు
 వ్రేయఁ బుల్ జున్ను గోరో యని యమ్మ
 రానార యెలువఁ జట్రాతిపైఁ గ్రుంక
 నేనుంగుపురు డోమ నిసుకత్రా డ్వేన
 లలిగొన దిశలు తాళములు వాయింపఁ
 జెలఁగుచు టోకటఁ జిగుళ్లు గోయఁ
 గలి వెన్నఁ బుచ్చఁ గొండలు దొంతిఁ బేర్ప
 నిల మంచుఁ గుంచానఁ గొలువ రే వగలు
 సేయ నాకసమునఁ జిత్రరూపములు
 వ్రాయ వాయువుఁ బట్టి వడగండ్ల గుండ్లు
 కట్టి వెన్నెల గుంపుగాఁ జేయఁ బుచ్చి
 పుట్టినప్పుడ నేర్పు బుద్ధులప్రోక
 కోలాసకత్తియ గొరబల ప్రోడ
 యాలంజెతల్లి దా నల్లునిఁ జూచి

—పురాతనప్రకరణము. పుట 121.

తిక్కనసోమయాజి కూడ భారతము విరాటపర్వము నందు దీని నిట్లనుకరించినాడు.

సీ. నేలయు నింగియుఁ దాళముల్ గాఁ జేసి
యేపున రేగి వాయించి యాడఁ
గులపర్వతంబులు గూర్చి యొండొంటితోఁ
దాకంగ వీకమై దన్ని యాడ
నేడుసాగరములు నిక్కడక్కడఁ బెట్టి
పలుచనిఁపి మై నలఁదికొనఁగ
దిక్కులు నాలుగు నొక్కచోటికిఁ దెచ్చి
పిసికి పిండలి చేసి పిడుచ గొనఁగ

గీ. మిగిలి బ్రహ్మాండభాండంబు పగుల వ్రేయ
నప్పళించుచుఁ బ్రళయకాలానలమున
గండరించిననూపంబుకరణి క్షీముఁ
డతిభయంకరాకారత, నతిశయిలై.

—విరా. 2 ఆ. 134 ప.

తంజావూరి రఘునాథనాయకుఁడు కూడఁ దన రామాయణమునందు దీని నిట్లనుకరించినాడు. చూడుడు :

ఉ. నేలకు మింటికిం దొడరి
నేర్పున సూత్రము వన్న మంచుఁ గుం
చాలను గొల్వఁ ద్రాల్లిసుక
చాలునఁ బేనఁగఁ జుక్క లెన్నఁ జ
ట్రాలను నార లొల్పి నెగడక
పడగండ్లను గుల్లు గట్టఁగాఁ

బోలిన మీకు నిచ్చటికి సం

యమిఁ దెచ్చుట యేమి సోద్యమే?

రఘు, రామా, 2 ఆ.

*

*

*

నన్నిచోడని యీ వేసవివర్ణనపద్యమును తిక్కన
విజయసేనమునందలి పద్యముతోఁ బోల్చి చూడుఁడు :

క, తలఁచిన డెందము గందును

బలికిన నోఁ రెల్లఁ బొక్కుఁ బ్రభ సూచిన తె

ప్పలు గమరు ననఁగఁ బటుతెర

విలయానలభాతి నెండ వేసవి గాంచెన్.

—6 ఆ. 13^వ ప.

తిక్కన పద్య మిది :

ఎత్తుగీతి :

తలఁపఁ దడవ మనము దరికొనుఁ జూచిన

తెప్ప లెల్లఁ గమరి యొప్పు తఱుగు

నరులఁ బేరికొన్న నాలుక వొక్కుని

దాఘకాల తపనతాప మడరె. —విజయసేనము.

*

*

*

సీ. బాహుబలోన్నతి పాటించి రాక్షసా

ధీశు పట్టినచెఱ లెల్ల విడిచి

మఘ్నులు భుజిలిల్ల స్తంభాగ్రమున జయ

శ్రీఁ బొందె సాలభంజికవిధమున.

—12 ఆ. 191 ప.

ఈభావము ననుకరించి తేక్కన తన నిర్వచనోత్తర
రామాయణమునందలి కృత్యాదిశ్లోకము నిట్లు రచించినాడు.

శ్లో. శ్రీ రాస్తాం మనుమతీ, తీర్వరభుజా స్తంభే జగన్మండల
ప్రారంభస్థిరభారభాజ దధతీ శ్రీ సాలభంగక్రియం.

—1 ఆ. 1 ప.

*

*

*

కపటబ్రహ్మచారిరూపమునఁ గార్వతిని బడితీయ
వచ్చినపరమేశ్వరుఁడు పార్వతితో నిట్లనుచు—

సీ. మగ లాడువారికి మరిగి మ్రుచ్చిలి బంది

వట్టి కన్నంబులు వెట్టి ఖేచువు

ద్రెక్కొని చని పరదేశంబు లుడుగక

ద్రమ్మరి వేల్లును రొమ్మఁ జోయి

యాచకు లై వేడి నీచుల సేవించి

కల మెక్కి చని యాలఁ గయ్య మాడి

యేనుఁగునకుఁ బాడి యిట్లెన్నియేనియుఁ

గప్టముల్ వడి రాక గలదు గాక

గీ. మగలఁ గోరి తొల్లి మగువలు తపములు

సేసి నవని రనినచెట్ట లెందుఁ

గలవె దీని కచ్చు నిలిపితి నీన నీ

వలన సతులఁ బురులు వొలిసెఁ గాక.

—7 ఆ. 36 ప.

కేతన తన దశకుమారచరిత్రమునందు దీని నిట్లనుక
రించినాడు. చూడుడు—

సీ. కన్నంబు వెట్టి తెక్కలి గొని యంకంబుఁ
 బలుపురతో నాడి బందివెట్టి
 జూదంబునకుఁ జొచ్చి చూఱకాండ్రం గూడి
 పరదేశముల కేగి తెరువు లడిచి
 యాలి గో యిడి తల్లి నాఁగి బిడ్డల నమ్మి
 కన్నతండ్రులతోడఁ గయ్య మాడి
 రాజుఁ గొల్చి క్రూరంపుఁజెయ్యులు సేసి
 లజ్జాభిమానంబు లుజ్జగించి

తే. ధనము లార్జించి మిండాటమునకుఁ జొచ్చి
 యిచ్చుఁ గ్రీడింతు రింతవ ట్టెఱిగి యెఱిగి
 యజినరత్నంబు మీ కిచ్చినాతఁ డెవ్వఁ
 కతని నెఱిగింపు మని నన్ను నడుగఁ దగునె ?

—6 ఆ. 94 ప.

* * *

కు మార సంభవము లోని యీ క్రిందిపద్యము
 చూడుడు—

ఉ. భూచరు లంబరంబుననె పోవుట మే లన నంబరేచరుల్
 భూచరవృత్తి మే లనఁగ భూచరభేచరు లాజలప్రకే
 శీచరణంబు మే లన జలేచరు లంబరమధ్యయానథా
 త్రీచరణంబు మే లనఁగఁ దీవ్రనిదాఘము పర్వె నుర్వరన్.

—6 ఆ.

ప్రబంధమణిభూషణ మనుసంకలనగ్రంథములో నీ
 పద్య ముదాహరింపఁ బడినది. ఇది షష్ఠాశ్వాసమునందలి

వేసవివర్ణనములోనిది కావచ్చును. లింబుచ్చి-ప్రదక్షిణలోని పద్యము లేదు.

కేతన తన కాదంబరియందు దీనిని స్థానకరించినాడు:-

సీ. కడు వేడి పెల్లెండ పుడిమి వెల్పిరఁ బొద్దు

లాకాశగిరియ మే లని తలంప

వాత్యాభిహాశి లగ్న వాడీ పేయచ్చురు

లననిపైఁ జనుట మే లని నిలంప

వడవడగా నీళ్లు లుడికిన జలచరుల్

వనచరవృత్తి గే లని తలంప

వనములఁ గార్చిచ్చు దనరిన వనచరు

లంబుసంచరిణ మే లని తలంప

గీ. వాడియెండ గానె వడి గొనె సురిగావ్వు

అనఁగె వడయగాలె నెగసి నీచె

దావదహన ముడిరె జీవులు కథకసం

తాపకారి యసునిదాఱువేళ.

— కేతన కాదంబరి.

*

*

*

కుమారసంభవములోని యీ క్రిందిపద్యము ఎఱ్ఱాగ్రెగ్గడ నృసింహపురాణమునం దనుకరింపఁబడినది—

ఉ. శ్వేతద్వీపము చంద్రబింబము

మహాక్షీరాబ్ధి దత్ జ్యోత్స్నా ద

ద్భాతిం గృష్ణుడు దన్మృగాం

కము లసత్పద్మాలయాక్షిద్యుతుల్

ప్రీతిం జారుచకోరదంపతులు
 నాఁ బృష్ఠేధరుం బోలి వి
 ఖ్యాతిం బొల్పుగొ శారదాధి
 నుతరాకారాత్రు లత్యున్నతిన్.

—6 ఆ. 117 ప.

ఎఱ్ఱాప్రెగడ సృసింహపురాణములోని పయిదాని
 యనుకరణ విది చూడుడు—

వెన్నెలవెల్లి పాల్కడలి
 ప్రేక్షదనంబునఁ బేర్చి దిక్కులన్
 మిన్నును ముంచి యందు రజ
 నీకరబింబము కండలీభవ
 త్పన్నగతల్పకల్పనముభంగి
 దనర్చెఁ దదంతరంబునన్
 వెన్నునిభంగిఁ జూడ్కులకు
 వేడ్క యొనర్చెఁ గలంక మత్తతిన్.

—3 ఆ.

* * *

నాచన సోమనాథుఁ డనుకరించిన కుమారసంభవము
 లోని యీ క్రిందిపద్యముఁ గాంచుడు—

సీ. పఱిచుంచుదలలును బాటలు దబ్బులు
 మిడిసినగ్రుడ్డులు బడకిచెవులుఁ
 గందుఁబండ్లుఁ బఱికిగడ్డంబులును నట
 పోటలు లనంటురూపులును గుఱుచ

కోడేతులు నితీకిగోళ్లును నొక్కుఁబ్ర
 క్కలు బొక్కిరొమ్ములు కఱకుఁద్రొండి
 కడుపులు మురిసి మ్రోఁకాళ్లుఁ బొర లెత్తి
 నెఱపినయడుగులుఁ గుఱువుగట్టి
 గీ. పరలు లెత్తి యున్న పరుసంపుటొకఱులు
 నడవిలోనఁ గలయ మొదఁచు కేఁగి
 గదరువలచుకంపు గాళిమచ్చాయయుఁ
 గలుగు నెఱుకమునిఁడి గనిరి సోకులు.

—6 ఆ. 37 ప.

ఉత్తరహరివంశములోని నాచన నోమనాఘని పద్య
 మిది చూడుడు—

సీ. వికృతాననంబులు విరళదంతంబులు
 నిడు పై నచాడలు నిక్కుమెడలు
 ముడివడ్డబొమలును ముమ్మాలముక్కులుఁ
 బల్ల వెండ్రుకలును బడికితలలు
 బొక్కిఁతోమ్ములు లోఁతుఁబొట్టలు మిడిగ్రుడ్లు
 గూనివీపులు నిడుఁగ్రొంకివేళ్లు
 బూరకాళ్లులు నీచఁబోయినచేతులుఁ
 గోలమూపులు గుది గొన్నతొడలు
 గీ. నతిభయంకరగతి సూప నట్టహాస
 కహకహారావములతోడఁ గాన నయ్యె
 దావసావకఘనశిఖాదగ్ధతాల
 సాలసంకాశ మగుపిశాచద్యయంబు.—2 ఆ. 122 ప.

*

*

*

కుమారసంభవమునందలి యీ క్రిందిపద్యమును జక్కన
తన విక్రమార్కచరిత్రమునం దనుకరించినాడు.

సీ. దుగ్ధాంబునిధి నిట్టఁ దోఁచెనో యని శేషుఁ
బాన్పుగా హరి నీటఁ బవ్వడింప
నొదవి సుధారస ముప్పెంగెనో యని
దేవతల్ తనివోవఁ ద్రావఁ దలఁపఁ
దొలఁకాదు మిన్నేఱు వెలి విరిసెనొ యని
లీల సురాంగన లోలలాడఁ
బాదరసం బుర్విఁ బరఁగెనో యని సిద్ధ
నికరంబు కలశముల్ నించికొనఁగఁ

గీ. బాండురాంగుండు విశ్వరూపంబు దాల్చి
యెలసెనో యని సద్భక్తు లెలమిఁ గొలుప
శఖలజీవుల కానంద మతిశయిల్ల
నచ్చవెన్నెల విమల మై యలరి కాసె.

—8 ఆ. 118 ప.

జక్కన పద్య మిది .—

సీ. గంగాప్రవాహంబు కాఁబోలు నని వళి
ష్ఠాదు లనుష్ఠాన మాచరింప
నమృతంబు వెల్లువ యని నిలింపాదులు
మునుకొని దోసిల్ల ముంచి క్రోల
దుగ్ధాంబునిధి యని తోయజాతుఁడు శేష
పర్యంక మిడుకొని పవ్వడింపఁ

బరమేశు విశ్వరూపం బని బ్రహ్మాదు
లమర దండప్రణామములు సేయఁ

గీ. దలఁప భూనభోంతరములకొలఁది తెలిసి
బెరసి యెన్నిదిసిక్కులఁ బొరలి పొరలి
దట్టముగ నంతకంతకుఁ దసరి తసరి
యిట్టలంబుగ వెన్నెల నిట్ట పొడిచె.

నన్నిచోడని పయిపద్యమును వెంకటకవి కూడఁ దన
కృష్ణవిలాస నునుగ్రంథమునం దిట్లనుకరించిగాఁడు—

సీ. ఆకాశనది యని యనిమిషాంగన లెల్ల
వేడుకతో జలక్రీడ సలుపఁ

బాలమున్నీ రని పంకజనాభుండు
ఘణిశయ్య గావించి పవ్వళింపఁ

బాదరసం బని మోదించి సిద్ధులు

మించి ఘటంబుల నించుకొనఁగ

నమృతంపుసో నని యఖిలామరశ్రేణి

చెలఁగి పానంబులు సేయుచుండ

గీ. వెల్లి విరియుచు నుబ్బుచు విశేదకాంతిఁ
బాదలుచును దివ్య మగుచును భూరిమహిమ
నఖిలజీవుల కానంద మతిశయిల్ల
నచ్చు వెన్నెల విమల మై పెచ్చు పెరిగె.

—కృష్ణవిలాసము.

నన్నెచోడుని పయిపద్యమునందలి యయిదుభావ
ములలో జక్కన యొకనాలుగుభావములను, వెంకటకవి

వేటొక నాలుగుభావములను గ్రహించుట చోద్యము. మఱియు
నాపాదములు కూడ మార్పు లేక యున్నవి.

*

*

*

నన్నిచోడుని యీ క్రిందిపద్యమును రావిపాటి త్రిపు
రాంతకుని త్రిపురాంతకోదాహరణములోని పద్యముతోఁ
బోల్చి చూడుడు—

మ. హరినేత్రాంబుజ మంఘ్రిపీఠ

మజుమస్తాబంబు సత్కేళిపం

కరుహం బాసితరోచి

జూటలతి కాకల్పంబు విశ్వంభరా

ధరవంశేశులు కర్ణకుండలము

లుద్యద్దేవతానీకముల్

పరివారంబుగ నున్న శంభుఁ

దనకుం బ్రాణేశుఁ గాఁ బ్రీతితోన్.

—7 ఆ. 17 ప.

చ. కమలజు తోరపుంబునుక

కంచము పాదసరోదుహార్చనా

కమలము వారిజోదరుని

కన్న కరంబున కాదిభోగిభో

గము రవణంబు చంద్రుడు

శిఖాకుసుమం బఁటె యెవ్వ రీ డుమా

రమణునకుం గుమారగిరి

రాజనివాసున కన్యద్దైవముల్.

—త్రిపురాంతకోదాహరణము

*

*

*

కుమారసంభవమునందలి యీ క్రందిపద్యమును కొఱవి
గోపరాజు సింహాసనద్వాత్రింశికలోని పద్యముతోను. వేమన
పద్యముతోను బోల్చి చూడుడు—

గీ. చెనసి గుణ మైన దోషంబు నేయ నేర్పుఁ
గుకవి కృతులందు దోషంబు గుణము నేయ
నేరఁ; డది యట్లు; దొంతులు నేరి నాయీ
దోర్ప నేర్పుఁ గా కది యేమి నేర్ప నేర్పు.

—1 ఆ. 29 ప.

కొఱవి గోపరాజు పద్య మిది :

ఉ. భావరసానుకూలమృదుపాక
పదార్థసమృద్ధి లోకసం
భావన నొప్పుకావ్యముల ము
ర్మము గానఁగ లేక దుర్మతుల్
కా వనఁ గాని యెట్టికడఁ గ
ట్టడిఁ జెప్పఁగ నేర, రెల్లెడం
ద్రోవన కాక కుక్కలకు
దొంతులు వేర్వఁగ నేర్పు గల్గునే?

—1 ఆ. 16 ప.

వేమన పద్యము :

గీ. ఆదిమకవులవలె నల్పండు తా నెట్లి
చెప్ప లేడు కాని తప్పుపట్టుఁ
ద్రోయ నేర్చుకుక్క దొంతులు పెట్టునా?
విశ్వదాభిరామ వినుర వేమ!

కుమారసంభవమునందలి యీక్రిందిపద్యము నాముక్త
మాల్యదలోని శ్రీ కృష్ణదేవరాయల పద్యముతోఁ బోల్చి
చూడుడు—

శా. ఆక్రోశ్కా రనురాజుమ్రోల
నిజరావాసంత గేయాభనా
దైకాతోద్యముఁ గూర్చి
మ్రోయ సురగోపాంభోపరాగర్హిషా
నీకోద్యధరిదశ్మకస్థల
లసన్నత్రోయరంగస్థలిం
గేకిపాత్రము లాడె
భావముగ నుత్తీప్రాగ్రపింఛంబు లై.
ఆముక్తమాల్యదయందలి పద్య మిది—

మ. అల పర్జన్యఁడు కేకిపాత్రముల
గుం పాడించుచో మేఘము
డలపుక మద్దెల గ్రుంగ
లేవను మరున్మార్దంగికుం డర్థి నె
త్త లలిక నేలకు వ్రాలుచు
న్నెగయుచుం దారాడున తైల్లజ
ల్లులుఁ గెంగుచ్చులు నయ్యె
ధారలును దల్లొలేంద్రగోపంబులున్.

* * *

పింగళిసూరన తన ప్రభావతీప్రద్యమ్ము ముల్తో ననుక
రించిన యీక్రిందిపద్యముఁ జూడుడు—

చ. కలకల నవ్వునట్లు

దమకంబునఁ గన్గవ విచ్చి భూలతల్

మోలయఁగఁ జూచునట్లు

దనివోనఁగఁ దెల్వీయఁ గాఁగింపఁ జే

తులు పచరించునట్లుదటుతో

రఱకేలికి నప్పలించున

తైలమి నటించుచుండె

నట కీర్వరురూ పెమరం బ్రసన్న మై.

—4 ఆ. 118 ప.

ప్రభావతీప్రద్యమ్నములోనిది యీ క్రిందిపద్యము :

చ. కలకల నవ్వునట్లు

తెలికన్నుల నిక్కమ చూచునట్లు తోఁ

బలుకఁ గడంగినట్లు

పలుభావగభీరత లబ్ధినట్లు పెం

పొలయఁ దనర్చి జీవకళ

యట్టిపడక శివ వ్రాసి యిచ్చె నా

చెలువున కాభిముఖ్యము

భజింపఁ దలంకెను దాను బోటియున్ .

—1 ఆ.

*

*

*

నన్నిచోడుని యీ క్రిందిపద్యమును తెనాలి రామ
లింగకవి తన కందర్పకేతువిలాసములో ననుకరించినాఁడు. ఈ
పద్యములోని యుపమానోపమేయవిపర్యయమును, విశేష్య

నిశేషణలింగ భేదమును దోషములుగా నెంచి వానిఁ దొలఁ
గింపఁ దలఁచి కాఁబోలు తెనాలి రామలింగకవి దానిని,
మార్చి కూర్చుకొనినాఁడు.

మ. అలిధమ్మిల్ల మృణాళహస్తఁ
గమసీయావ ర్తనాభిక్ మహా
త్పలగంధిం గలహంసయాన
విలసద్బంధూకరకోష్ఠ ను
త్పలనేత్రిం గమలాస్య
సంగజరసాంభఃపూరఁ దత్పార్వతీ
జలజావాసముఁ జొచ్చి
యాడక మనోజాతానలం బాటునే.

—6 ఆ. 171 ప.

రామలింగకవి పద్య మిది చూడుఁడు :

మ. లలితాస్యాంబుదుహంబు
సీలక చరోలంబంబు నేత్రాసితో
త్పల ముచ్చైః స్తనకోక
మోషవిలసద్బంధూక ముద్యత్కటీ
పులినం బుద్గతచి త్తజాతరస
వాఃపూరంబు ప్రాణేశ్వరీ
జలజావాసము సొచ్చి
యాడక మనోజాతానలం బాటునే ?

—కందర్ప కేతువిలాసము .

నన్నెచోడుని యీ క్రిందిపద్యమును పాండురంగ
మాహాత్మ్యములోని తెనాలి రామలింగకవిపద్యముతోఁ
బోల్చి చూడఁడు—

సీ. నగరాజతనయ పన్నగరాజభద్రమౌల
నిలువుడు మదనుఁ డేబలవి నిలిచె
నెలనాఁగ గనుబామల్ వొలయింప నెత్తుడుఁ
జిత్తజుఁ డించువి లెత్తుకొనియె
హరిజాక్షి లనవపంగాలోకనము నూలు
కొలుపుడు న మృదిగొలిపె మరుఁడు
పతిసేతి సూరఁ బార్వతి సూచు నులుచూడు
లాడుడు నలరమ్ము లాడె నీశుఁ
గీ. గంతుఁ డేయఁ దొడఁగె నంత నీశ్వరునకు
నచలవృత్తిఁ జలుపు నాత్మనిమల
యోగభావ మెడపి రాగోత్కటంబున
గౌరియందు నిలిపెఁ గన్ను మనము.

—పీ. ఆ. 36 ప.

రామలింగకవి పద్య మిది :

మ. బామ లెక్కించిన విల్లు
వంచు నునుఁజూపుల్ చంచలాచంచల
క్రమరేఖ న్నిగిడింప
శాతవిశిఖాఘంబుల్ మెయి న్నించు నె
య్యమునన్ బల్కఁగ నల్క
మీటి చటులజ్యోఘోషముం జేయు న

య్యమప్రా పొంది రతీ

శ్వరుండు హరి బి ట్టోడింప నుట్టాడుచున్ .

—1 ఆ.

*

*

*

ఎఱ్ఱనకవి తన మల్ల ణచరిత్రలోఁ గుమారసంభవము
నందలి యీ క్రిందిపద్యము ననుకరించినాఁడు. చూడుఁడు—

సీ. రాజకదంబవిరాజితం బగుఁ గాని

కంటకపారివోత్కరము గాదు

పద్మాలయాతిశోభన మనం జనుఁ గాని

కుముదోదయాదిసంకులము గాదు

శుద్ధసువర్ణప్రసిద్ధాత్మ మగుఁ గాని

వరచిత్రవర్ణసంకరము గాదు

పరమోషధిప్రభాభాసురం బగుఁ గాని

దుస్త్రణద్యోతివిద్యుతము గాదు

గీ. వనకులంబునుఁ దత్సరోవరకులంబుఁ

జెలువ మగుహర్యకులము సుత్రేత్రకులముఁ

బాలయ నిన్నింటిలోఁ దాను బోలి యున్న

ప్రస్తుతం బగు నోషధీప్రసస్థపురము.

—7 ఆ. 127 ప.

ఎఱ్ఱనకవి మల్ల ణచరిత్రమునందలి పద్య మిది :

సీ. కువలయకమలాభినవమనోజ్ఞం బయ్యుఁ

బంకజీవనపరిష్టవము గాక

ఘనసారపున్నాగకమసీయ మయ్యును
 గితవదుమ్మశ్చితనంయుతము గాక
 సాధుదానప్రౌఢియాధపం బయ్యును
 విశ్రుతఖరసమన్వితము గాక
 రాజితోత్తమజాతీరత్నాంకితం బయ్యు
 శృంగారవిటవిమాషితము గాక

గీ. వరసరోవరచయమును నచచయంబు
 నృపచయంబును దివ్యమంటపచయంబు
 నెలమిఁ దనుఁ బోలు ననఁ బొగడ్తలు వహించె
 భవనసారంబు గల్యాణపురపరంబు. —1 ఆ.

* * *

కుమారసంభవమునందలి యీ క్రింపద్యమును కవి
 పోకబ్రహ్మ యనుకరించినాఁడు.

మ. పదబంధంబుల నగ్గలించి
 బుధశబ్దభ్రాజి మై సద్గుణా
 స్పద మై దుష్కవిహృత్స
 రోజవనముల్ భంజింపుచున్ భూరిన
 మృదలీలన్ విలసిల్లి
 సత్కృతి జగన్నాన్యప్రభావంబునన్
 మదనాగంబునుబోలె
 గ్రాల వలదా మా తెందు లే కున్నతిన్.

—1 ఆ. 40 ప.

కవిలోకబ్రహ్మ యనుకరణపద్య మిది :

మ. పదలాలిత్యము వర్ణ
 శుద్ధియును శబ్దసైర్యమున్ మంగళా
 స్పదభావంబును రాజయోగ్యతయు
 వోషస్ఫూర్తిరాహిత్యమున్
 సదలంకారవిశేషముం గలిగి
 విశ్వప్రాణసౌభాగ్యసం
 పదమైఁ దేజియపోలి
 క్రాల వలదా పద్యంబు హృద్యస్థితిన్.

* * *

వైగడపల్లి పోతయ్య తన గోదావరీశతకమున నన్ని
 చోడుని కుమారసంభవమునందలి యీ క్రిందిపద్యము ననుక
 రించినాఁడు :

మ. కర మొప్పన్ వియదంగనా
 తరలముక్తాహారమో శంభు న
 త్యురుజూటాశ్రితసర్పకంచు
 కమో హేమోర్విధరగ్లాసుధా
 కరకాంతంబో హిమాచలో
 పరిశరత్కందంబో భూస్త్రిసితాం
 బరమో వారిధి దృష్టం ద్రా
 గెడుసుధాపానంబో నాఁగా మునుల్.

పోతయ్యగారి యనుకరణ పద్య మిది :

మ. స్థిరపుణ్యోదయమేదిసీమ

వదనాసీమంతనీశ్శీలన

దురుముక్తాఫలసూత్రమో

సురుచిరతోనోపురంధ్రీనమా

దరధమ్మిల్లలతాంతమాలి

కయో భూతస్వీకుచక్రేమనో

హరసంవ్యానమొ నాఁగ నీ

దగుప్రవాహం బొప్పు గోదావరీ!

—గోదావరీశతకము.

*

*

*

సూరనకవి యుదయనోదయమునఁ గుమారసంభవము
నందలి కొన్ని పద్యముల యనుకరణములు కానవచ్చుచున్నవి.
ఈ క్రింది యనుకరణములను జూడుఁడు :

చ. మొగడలు వజ్రముల్ విరు

లు ముత్తైము లిం పగునున్నుగెంపులేఁ

జిగురులు పద్మరాగములు

చిల్కలు వైరిజరాజి తుమ్మెదల్

నగరిపునీలజాలములు

నాఁ దనరారె వసంతవల్లభుం

డగువలరాజు పంచమణి

హర్మ్యములో యనఁ జూతభూజముల్.

—4 ఆ. 99 ప.

చ. అలితతి నీలముల్ ముదురు

టాకులు పచ్చలు లేజిగుళ్లు కెం
పులు దళరాజి వజ్రమయ
ముల్ కలికావళు లాడిముత్తయం
బులుగఁ బొసంగు చంగజుని బొక్కన
మెల్లను నాత్మలోన నిం
పులు పొదలించె రాజునకుఁ
బూచి బెడం గగుపొన్న లున్నతిన్.

—1 ఆ. 134 ప.

మఱొక యనుకరణ మిది చూడుడు :

చ. దళితసరోదహాస్యలు సు

ధామయహర్మ్యము లెక్కి ప్రీతితోఁ
జెలు వగువల్లముత్యముల
సేసలు చల్లిరి పాండురాంగుపై
నలి సటిత్సితాంబుదగణంబు
ఘనోపలవృష్టి రాజతా
చలముపయి న్మోగిం గురియు
చాడ్పున సద్రుచు లుల్లసిల్లఁగాన్.

—8 ఆ. 52 ప.

చ. సరభసలీలఁ గేళిసిత

సౌధము లొక్కట నిర్గమించి చ
ల్లిరి నరనాథుమీఁదఁ బురి
లేమలు లాజలు దోయిలించి చె

చేర శరదంబువాహములు

చించి బయల్బడుచుచలాలతల్
పరిమితవృష్టిబిందువులఁ
బర్వతరాజముఁ గప్పనాకృతిన్.

—ఉదయ. 3 ఆ.

*

*

*

కమారసంభవమునందలి క్రిందిపద్యముతోఁ గృష్ణ
విలాసమునందలి పద్యమును బోల్చి చూడుఁడు :

సీ. కమియని లేని శృంగారాదిచేష్టలఁ

బచరించుచుండు నా భద్రు నొల్ల
మృదురేఖ ననురక్తి బొదలించి రస మెల్ల
గాలించికొనునొ పాంచాలు నొల్ల
ధన మెక్క నీగియ తగులు గా రతి బెట్టి
దము సేయు నట్టె దత్తకుని నొల్ల
మన సీక మందుల మాయల మరగించి

కారించునాకూచిమారు నొల్లఁ

గీ. గలిచి తాల్మి గల్లఁ గలిపించి బేటంబు

సలుపు నెదురు దన్నుఁ గలిచెనేనిఁ

దానుఁ గలిచెనేని దగ నిచ్చు నయవిదుం

డని మనోజ్ఞు నొక్కవనిత గలిచె. —8 ఆ. 145 ప.

కృష్ణవిలాసములోని పద్య మిది :

సీ. నిజరూపరేఖల నెలఁతల వలపించు

చాతురి గలభద్రజాతివిటులు

వలసినధనము లవ్వారిగా నొసంగుచుఁ
 దరుణులఁ గరఁగించుద త్తవిటులు
 మణిమంత్రములచేత నణమధ్యలఁ గరంచు
 మగఁటిమి గలకూచిమారవిటులు
 వలరాజుకళ లుండునెళవులు భేదించి
 సతులఁ దేలించు వంచాలవిటులు

గీ. వరుస నందఱు దమజాతివారివారి
 జాతవదనలఁ గూడి సంజాతమదన
 కదనకేళీవిహారసంపదలఁ బొదలి
 మెదలుదురు వీట నధికసమ్మదము లొదవ.

—కృష్ణవిలాసము.

*

*

*

కుమారసంభవమునందలి యీ క్రిందిపద్యమును దంజా
 పూరి రఘునాథనాయకుఁడు తన వాల్మీకిచరిత్రము నం
 దనుకరించినాఁడు.

చ. పటికపుటోల ముల్ వెదురుఁ

బ్రా లొగిఁ బోయుచు గౌరుకొమ్మరొఁ
 కటఁ గొని దంచుచున్ శబర

కామిని పెక్కులు రాగముల్ మదో
 త్కటముగఁ బాడెఁ జట్టిన

మృగంబులు సోమ మనుష్యహాపధూ
 ర్జటి ముసిముఖ్యలోకగురు

జంగమలింగము మల్లికార్జునున్.

—6 ఆ. 47 ప.

మ త ము

భరతఖండమునందు వెలసినమతములలో శైవమతము. మిక్కిలి ప్రాచీన మయినదిగాఁ గానవచ్చుచున్నది. ఇది యనాదిగా భరతవర్షములో నెలకొని యున్నది. భారతీయ వాఙ్మయములో మిక్కిలి ప్రాచీన మయిన ఋగ్వేదమునందు రుద్రుఁడు ప్రధానదైవములలో నొకఁడుగాఁ బ్రశంసింపఁ బడి నాఁడు. అందు శివునిపేరు పేర్కొనఁబడ లేదు. వేదములలోఁ దరువాత రుద్ర, అగ్ని, భర్గ, శివపదములు పరమేశ్వరపరము లుగా నుపయుక్తము లయినను గాలక్రమమున సులభోచ్ఛారణము కలదియు, మంగళవాచకమును నగుటచే 'శివ' శబ్దము నందే పరమేశ్వరతత్త్వము నిష్ఠిత మయినట్లు కానవచ్చు చున్నది. ఉపనిషత్తులలో రుద్రపరము లయిన యుపనిషత్తులు కొన్ని కలవు. పురాణములకాలమునాఁటికిఁ ద్రిమూర్త్యారాధనము దేశములో నెలకొని యున్నది. పురాణములలోఁ గొన్ని శివపరము లయినవి కూడఁ గలవు.

'శైవ' శబ్దము 'శివస్య ఇదమ్' అను వ్యుత్పత్తిమూలమున నేర్పడినది. మంగళప్రదుఁ డగునీశ్వరునితత్త్వమును దెలిసికొనుట కేర్పడినమతము శైవమతము. అంగుష్ఠమాత్ర ప్రమాణముగల జ్యోతిర్లింగము మానవునియొక్క హృదయము సహస్రారము మున్నగు స్థానములయందు వెలుఁగొందుచుండు నని భారతీయ సంప్రదాయము. కరచరణాదిరూపరహిత మగునా

జ్యోతిర్లింగమునకుఁ బ్రతీకముగా నొక లింగమును నిలిపి శివారాధన మొనర్చుట యాచార మై యున్నది. 'లీన మర్థం గమయతి' యనువ్యుత్పత్తిచే లింగ శబ్ద మేర్పడినది. ఈ ప్రపంచ మంతయు దేనిచే నుద్భవించి, దేనియందు లీన మగుచున్నదో యా పరబ్రహ్మతత్త్వమే లింగము. ఇట్లు లింగాకారమునఁ బరమేశ్వరా రాధన మొనర్చుట యొక్కభరతఖండమునందు మాత్రమే కాక ఖండఖండంతరములయందుఁ గూడ సత్యంతప్రాచీనకాలము నుండియు జరగుచుండినట్లు తెలియుచున్నది. సింధునదీప్రాంత మందలి మొహంజదారో హరప్పా మున్నగుస్థలములలో జరపినభూగర్భపరిశోధనలమూలమున లభించిన వస్తుజాలములో శివలింగములు కూడఁ జేరి యున్నవి. అవి క్రీస్తు పూర్వము కొన్ని వేల సంవత్సరములనాటి వై యుండు నని పురాతత్వశాస్త్రజ్ఞుల యభిప్రాయము. ఇట్లు భారతదేశము నందు మాత్రమే కాక యత్యంతప్రాచీనము లగుశివలింగములు ఆసియా, ఆఫ్రికా, అమెరికా మొదలగుప్రదేశములలోఁ గూడఁ బెక్కుచోట్లఁ గానవచ్చుటచే శైవమత మాదేశములయందుఁ గూడఁ బూర్వము వ్యాప్తి చెంది యుండినట్లు మన మాహింసదగి యున్నది. శివపారమ్యమును స్థాపించుటకై వెలసినశివాగమములు కొన్నింటిలో సామాన్యశైవము, మిశ్రశైవము, శుద్ధశైవము, వీరశైవము నని శైవము నాలుగువిభాగములుగాఁ బేర్కొనఁబడినది. మఱి కొన్నింటిలో నింతకన్న వివరముగా శైవమతమునందలి దశవిధాంతరభేదములు పేర్కొనఁబడినవి. అవి సామాన్యశైవము,

పూర్వశైవము, మిశ్రశైవము, శుద్ధశైవము, శ్రౌతశైవము, మార్గశైవము, వీరశైవము, విశేషవీరశైవము, నిరాధార వీరశైవము ననునవి.

తమిళదేశములో బయలుదేరిన శైవసిద్ధాంతము ద్రావిడ మనియు, సాంస్కృతిక మనియు రెండు విధములుగా నున్నది. ఈ ద్రావిడసాంస్కృతిక శైవసిద్ధాంతములకు భేదము లేదని కొందఱు చెప్పుదురు. కాని సాంస్కృతిక శైవసిద్ధాంతము ననుసరించువా రందఱును బ్రాహ్మణులు. తమిళగ్రంథములలో దెలుపఁబడిన శైవసిద్ధాంతము ననుసరించువా రందఱును నప్రాహ్మణులు. తమిళగ్రంథములందుఁ దెలుపఁబడిన శైవసిద్ధాంతమును బ్రతిపాదించినవారిలో జ్ఞాన సంబంధర్, అప్పర్, సుందరమూర్తి యనువారు ముఖ్యులు.

శైవమత మనాదిగాఁ గాలము ననుసరించి పెక్కుభేదములు చెందుచుండెను. తొలుత నీ శైవమతము పాశుపతము, శైవసిద్ధాంతము, యోగశైవము, రసశైవము, ఆగమశైవము, కాపాలికము, కాలాముఖము, లాకులము, నకులీశము, వీరశైవము మొదలుగా బహుభేదములను జెందెను. వీనిలోఁ బాశుపతశాఖ చాలఁ బురాతనమయినది. పాశుపతము, కాపాలికము ననునవి ఛాంద్రము లని శైవాగమములలోనే పేర్కొనఁబడినది. కాలాముఖులు కాపాలికులలో నొకభేదము. (శ్రీ) రామానుజాచార్యులవారు 'పత్యురసామంజస్యాత్' అను సూత్రముక్రింద 'తన్మతానుసారిణః (పశుపతిమతస్య) చతుర్విధాః, కాపాలాః కాలాముఖాః పాశుపతాః శైవాశ్చ

ఇతి. సర్వే చేతే వేదవిరుద్ధాం తత్త్వప్రక్రియాం.....
 కల్పయంతి...తథా కాలాముఖా అపి కపాలపాత్రభోజన
 శవభస్మస్నాన తత్ప్రాశన లగుడధారణ సురాముఖస్థాపన
 తదాధార దేవపూజాదిక మైహికాముష్మిక సకలఫలసాధన మభి
 దధతి' అని పేర్కొని యున్నారు. కాపాలకాలాముఖమతములు
 రెండును మొదట శ్రీశైలప్రాంతములోఁ బ్రబలై ననుటకు
 భవభూతిమహాకవి రచించిన మాలతీమాధవములోని కపాల
 కుండలవృత్తాంతము నిదర్శనము.

నాసిక బల్లిగా మాలంపుర శాసనములలోఁ గాలా
 ముఖులకు మహావ్రతు లనునామము పేర్కొనఁబడి యున్నది.
 యాజ్ఞికులలోఁ బాండరీకమునకు మహావ్రత మని నామాం
 తరము. కాని యిది శైవులలోఁ గాలాముఖబ్రహ్మచర్య
 కాపాలికవ్రతమునకు సంకేతనామముగాఁ జెల్లుచున్నది.
 కుమారసంభవకృతిపతి యగుజంగమమల్లికార్జున యోగి
 కాలాముఖమతాచార్యుఁ డని యా కావ్యమునందలి
 యంతస్సాక్ష్యమునుబట్టి తలఁపఁదగి యున్నది. కావ్యమునం
 దచ్చటచ్చట గూడ నీ కాలాముఖసంప్రదాయ మభివర్ణింపఁ
 బడినది. ఈ క్రిందిపద్యముఁ జూడుఁడు—

మ. హరికంకాలము చేతిముద్ర

దివిజేంద్రాస్థుల్ సుభాషావళుల్

గరళం బభ్యవహార

మంతకతనుతొరంబు మైపుత పం

కరుహాసీనశిరఃకపాల

మురుభితౌపాత్రగా విశ్వసం

హరు వర్తించుమహా

వ్రతోపహతి సేయం బూన నీప్రాప్తియే?

ఇది రతీదేవి పరమేశ్వరుని విషయ మై మన్మథునితోఁ బ్రసంగించిననందర్భమునందలిది. కృతిపతి యగుజంగమ మల్లికార్జునునిఁ బరమేశ్వరునితో నభేదము పాటించి వర్తించు సంప్రదాయము గలనన్నిచోడని యీ పద్యము కూడ మార మదప్రహరణును, శివావతారమును నగుజంగమమల్లికార్జునునికిని జెల్లుట యాశ్చర్యము కాదు. ఇందలి మహావ్రతము కాలాముఖుల మహావ్రతమును బేర్కొనుచున్న దనుట యతిశయోక్తి కాఁజాలదు. (శ్రీ) రామానుజుల పయివాక్యములోఁ గాలాముఖుల సురాకుంభస్థాపనము ప్రస్తావింపఁ బడినది. కుమారసంభవముల్లో నీ సురాకుంభస్థాపనాదులు పేర్కొనఁబడినవి. చూడుడు—

వ. ...అంత నంద కొందఱు మధుపానగోష్ఠికిం జొచ్చి మండలార్చన దీర్చి మూలజమధుపిష్టకుసుమవికారంబు లగు సుగంధాసవంబులు గనకమణిమయానేకకరచపకాదులు న్నించి హర్షించి.

మ. శివు గౌరీసహితంబు

సన్మనములం జింతించి భై

రవు యోగీంద్రులఁ గొల్చి

యోగినుల వీరవ్రాతముం దన్ని యా

నవనాథాదుల కాదిసిద్ధులకు

నానందించి విం దిచ్చి యా

సవపాత్రల్ సతు లర్థి
నెత్తికొని యాస్వాదించి మోదించుచున్.

—9 ఆ. 128 ప.

ఇందు మండలార్చన పేర్కొనబడినది. మండ
లార్చన యనగా శ్రీ చక్రమును బూజించుట. కృత్తిపతికి
నమస్కరించుచు నన్నిచోడడు—

క. శ్రీ పీఠంబున నిడుకొని
శ్రీపాదుక లర్చ లిచ్చి సేపించెద నే
బాపహతిఁజేసి పుణ్యం
బాపాదింపంగ మల్లి కాడునదేవున్.

—1 ఆ. 14 ప.

ఇందలి శ్రీ పీఠము శ్రీచక్రము తీర్చి మండలార్చన
చేసినపీఠము. పరమేశ్వరుని తపస్సును వర్ణించుసందర్భమున
నీ క్రిందిపద్యము కలదు.

సీ. పద్మాసనస్థుఁ డై భావించి శోషణ
దాహనపావనతర్పణముల
దేహోదయాత్మప్రతిష్ఠలు విధియించి
యాగమరీతి బ్రహ్మాంగవర్ణ
విన్యాసములు దీర్చి విమలాత్మదీపంబు
స్రణవసంపుటముగాఁ బ్రజ్వలించి
వడి బాహ్యవర్తనల్ విడిచి ప్రత్యాహార
గతి మన స్సంతర్ముఖము సేసి

గీ. తన్నుఁ దానె కాంచి తనయందుఁ దేజొల
యంబు సేసి నిశ్చలాత్మయోగ
మయసుఖామృతాబ్ధిమగ్నుఁ డై వరదుండు
నిరతిశయసమాధినిష్ఠ నుండె. — 31 ఆ. 93 ప.

ఇందుఁ బరమేశ్వరుని యోగమార్గధ్యానము వర్ణింపఁ
బడినది. పార్వతీయు గౌరినగంబునందుఁ బరమేశ్వరుం గోరి
ఘోరతపంబు సేయం దొడంగి విహితస్నానార్చనాహోమాది
నిత్యకర్మంబుల శాకాహార ఫలాహార జలాహార మారుతా
హార నిరాహారాది మహాతపోవ్రతంబుల నంత వాసాభిశ
వాపై కపాదాంగుష్ఠోర్ధ్వబాహుార్ధ్వము ఖా ధో ము ఖా గ్ని
ముఖపంచాగ్నిమధ్యాద్యనేకోగ్రతపంబులం బ్రాణాయామ
ప్రత్యాహార ధ్యానధారణజపసమాధు లనుషడంగయోగం
బుల మనోవాక్కాయకర్మంబుల సత్తినిష్ఠానుష్ఠానంబులం బర
మేశ్వరారాధనతాత్పర్య యై నిరంతరానంతతపోవృత్తిం బ్రవ
ర్తించుచుండె నని వర్ణింపఁబడినది. అవిద్య యనుమాయను
జయించి యద్వైతభావమునఁ దాను శివుఁ డై యుపాసకుఁడు
శివునితో సాయుజ్యము చెందు ననుట కాలాముఖసంప్రదా
యము. ఈ యర్థమును దెలుపుపద్యములు కొన్ని కుమార
సంభవమునఁ గలవు. చూడుడు :

క. తాన సమ స్తములోఁ దన
లోనన సకలంబు గలుగ లోనును వెలియుం
దాన యయి తనకు వే అనఁ
గా నేమియు లేక తాన కలిగి వెలుంగున్.

క. తలఁప నని తలఁచి యించుక

దలఁచుడుఁ దలపంగ లేక తానును లే క

ప్పలుకులును లేక యెప్పుడు

కలిమియ పొడ నైనవాఁడు గాని వెలుంగున్.

క. దనుజేంద్రుమాయ లన్నియుఁ

ద్రవినయనసుతుశక్తిఁ గని యదృశ్యం బయ్యెన్

వినుతాత్మజ్ఞానంబునఁ

దనదుమహామాయ చెడువిధంబునఁ జోలెన్.

చ. దొరకొనునింద్రజాలమునఁ

దోచినరూపము లింద్రజాల మం

చరయఁగ లేక చూపఱకు

నన్నియు నిక్కమవోలె నైనయ

ట్లెరవుగఁ బారమార్థికుల

కెప్పుడు ద్రవ్యము లెల్ల మిథ్య లై

నిరతము చూడ లోకులకు

నిక్కము లై చను భ్రాంతిపెంపునన్.

క. సుజ్ఞానయోగతత్త్వవి

ధిజ్ఞాల్ భవబంధనములఁ ద్రెంచుచు భువిలో

నజ్ఞానపదముఁ బొందక

ప్రాజ్ఞాల్ శివుఁ గొల్తు రచలభావన దవులన్.

పై పద్యములలో శివాద్వైతసిద్ధాంతము సూచింపఁ

బడినది.

దక్షిణహిందూదేశమునఁ గాలాముఖు లనుపేరఁ గొందఱు శైవసంప్రదాయస్థులపేళ్లు శాసనములలోఁ గాన వచ్చుచున్నవి. సత్తైవలై గ్రామములో దొరకిన యొకానొక తామ్రశాసనములోఁ గాలాముఖాచార్యులు కొందఱు పేర్కొనఁబడిరి. బల్లిగ్రామశాసనములో నొకానొక కాలాముఖాచార్యుని వర్ణనము కలదు. చూడుఁడు :

‘వరకాలాముఖచక్రవర్తి ముని దివ్యజ్ఞాని.....
వామశక్తిదేవర తపఃప్రభావముమం నోడి యామహానుభావర
యమనియమ స్వాధ్యాయ ధ్యానధారణ మానానుష్ఠాన జప
సమాధిశీలసంపన్నరుం యష్టాంగయోగ నిష్ఠాప్రతిష్ఠిత
నైషికచ్ఛాత్రసంఘన్నరుం.....కవిగమకివాదివాగ్మి
ప్రముఖవిధవిద్వజ్జనానందకారణజంగమకల్పభూజరుం
వేదాంతసిద్ధాగమ షట్త్వరసకలవ్యాకరణ నిర్మలశాస్త్రార్థ
నిర్ణయనిర్ణీతరుం...

శ్లో. యః పర్వతావళివిలాసితపుణ్యకీర్తి
కాంతాసఖోఽపి బుధబృందసుతాన్వితోఽపి
నీతిప్రియోఽపి యతి రిత్యభిధీయమానః
(శ్రీ) గౌతమో ముని రభూ ద్భవనే విచిత్రమ్.

ఈపై కాలాముఖాచార్యుని లక్షణములు కుమార సంభవశ్రుతిపతి యగు జంగమ మల్లికార్జునునియందును గలవు. జంగమ మల్లికార్జునుఁడు కమలభవకులతిలకుఁడు, అస్పృష్ట రాగుఁడు, వినిర్జ్జితాంగభవుఁడు, అణిమాదిగుణగణాలంకారుఁడు, అమితాభవాగమవిశారదుఁడు, సన్మనీశ్వరాగ్రణి,

సంకల్పసంభవబాహేంద్రసదావపావకుడు, పరవాదీంద్రఘన
 ఘనానిలుడు, హృజ్జన్మాస్త్రానభిజ్ఞుడు, మారారి, ఆక్ష
 జయుడు, అస్థలితుడు, ఇహముత్రభోగాద్యనిష్ఠుడు,
 కంభజతత్త్వజ్ఞుడు, జన్మజరామారుడు, ఆసంగుడు,
 కృత్యాకృత్యవిరక్తుడు. ఇందు బ్రహ్మచర్యానవస్థితుడు
 కనుక నే హృజ్జన్మాస్త్రానభిజ్ఞుడనియు, నస్పృష్టరాగం దనియు
 నన్నిచోడనిచే బేహ్మనబడి యుండును. కొంతకాల
 మింద్రియసుఖముల ననుభవించి యితఁ డాపిదప యత్యాశ్ర
 మము స్వీకరించి సంగసుఖములను ద్యజించి యుండెడు. కాటా
 ముఖమతాచార్యులెల్లరును బ్రహ్మచారులగుట బ్రహ్మచర్యా
 నవస్థితుడుగా నభివర్ణింపబడినయీండును గాలాముఖసంప్ర
 దాయమువాఁడని తలఁపఁదగును. దీనిబట్టి కుమారసంభవ
 కృతిపతి యగు జంగమ మల్లికార్జునయోగి కాలాముఖమతస్థుఁ
 డనియు, నతని శిష్యుఁ డయిననన్నిచోడెడును నా సంప్ర
 దాయమును బాటించువాఁడే యనియు మనము భావించవలసి
 యున్నది.

మేనకాహిమవంతులు సంతానార్థము శక్త్యారాధనము
 చేసిన ట్లభివర్ణింపబడినది. చూడుడు—

వ. ఇ ట్లుదయించినమైనాకనగంబు కులిశికులిశ పాతభీతిం
 బయోనిధిమగ్నం బైన నపగతపుత్రావలోకనసుఖతత్పరు
 లై చింతించి—

క. వా రిరువురు సద్విధి శ

క్త్యారాధన సేసి రతిశయస్థిరభక్తి

గోరిక వదలక తమకడు

పార సతీదేవి కూతు రై జన్మింపన్.

—శి ఆ. 21-22 ప.

ఇట్లే పార్వతి శివునిగూర్చి తపస్సు చేయుచుండఁగాఁ బరమేశ్వరుఁడు మాయావటురూపమున వచ్చి శివాధిక్యవాదమును ప్రత్యాఖ్యానము చేయఁగాఁ బార్వతి చెలికత్తె యాతనికి శివశక్తుల యైక్యమునుగూర్చి యిట్లుగా నుపన్యసించును. చూడుఁడు :

శా. నీయజ్ఞానత నీశు విశ్వ

జనకున్ నిందించె దీవిమృహః

మాయా జండిక నాదిమూర్తిఁ

ద్రుజగన్నాథా మదాంధుండ వై

రాయం జూచెదు పాపకర్మ! నినుఁ

జూడం గూడునే కేవల

స్త్రీయే పార్వతి నన్యధామతిగఁ

దాఁ జింతింప నీ ప్రాప్తియే?

—శి ఆ. 52 ప.

సీ. జ్ఞానస్వరూపుఁ డై సర్వాత్ముఁ డున్నఁ దా

జ్ఞేయస్వరూప మై నెఱసి యుండు

బురుషస్వరూప మై పరమేశుఁ డున్నఁ దాఁ

బ్రహ్మతిస్వరూప మై పరఁగుచుండు

సూక్ష్మస్వరూప మై శుద్ధాత్ముఁ డున్నఁ దా

స్థూలస్వరూప మై తోచి యుండు

నర్థస్వరూప మై యమలాత్మఁ డున్నఁ దా
శబ్దస్వరూప మై జరగుచుండు

గీ. హఠఁడు రుద్రరూప మై యున్నఁ దా నుమా
మూర్తి దాల్చి లోకములకు హితము
సేయుచుండుఁ గాన శివశక్తిభేదంబు
తెఱుంగు నీకు జడున కెఱుంగ లావె ?

—ప. ఆ. పరి ప.

దీనిఁబట్టి కాలాముఖులకు శక్త్యారాధనము విహిత
మనియుఁ గృతిపతి యగుజంగమమల్లికార్జునుఁ డహింసా
స్వరూపుఁ డని వర్ణింపబడుటచే శాక్తేయులయారాధనమువలె
నీరిది హింసారూపము కా దనియుఁ దెలియుచున్నది.

సాంఘికజీవనము

కావ్యమునందు సమకాలీనభావములును, సంప్రదాయములును దర్శనమునందువలెఁ బ్రతిఫలించు ననుట యనుభవపునరుక్తము. కవి యెంత జాగరూకత వహించినను, వస్తువెంత పురాతన మయినను నాతనికవితలో సమకాలీనభావములును, నాచారములును నెట్లొ చోటు చేసికొనును, తన కాలము నధిగమించి యేకవియుఁ బోవఁజాలఁ డనుట కా దనరాని సత్యము. నన్నిచోడఁడును నిందుల కపవాదము కాఁజాలఁడు. అతని కుమారసంభవమునం దాకాలమునాఁటి కొన్నివిషయములు ప్రస్తావనమున స్పృశింపఁబడినవి. అవి యాకాలపు సాంఘికజీవితమును, నాగరకతను మనకుఁ బట్టి యిచ్చుచున్నవి. సమగ్ర మయిన సాంఘికచరిత్రను నిర్మింప నుద్యమించిన శ్రీ సురవరము ప్రతాపరెడ్డిగారు తమ 'యాంధ్రుల సాంఘికచరిత్ర'లో నన్నిచోడుని కాలమునాఁటి యొక కొన్ని సాంఘికాచారములను మాత్రమే స్పృశింపఁ గలిగిరి. కాని వారయినను దమ కున్న పరిమితావధిలో నా విషయ మై సమగ్ర మయినజతనము కావింప లేదు. మఱికొన్ని తావులఁ గూడ నీవిషయ మానుషంగికముగా స్పృశింపఁబడినను నందుఁ గూడ నాకాలపువిషయము లన్నియుఁ జర్చింపఁబడ లేదు. ఇటు నాకాలపుసాంఘికజీవిత మేసితియం దుండెనో కుమారసంభవమునే యాధారము చేసికొని యించుక విపులముగాఁ దెలిసికొందము.

ఆకాలమున వశాశ్రమధర్మములు మిక్కిలి భక్తిశ్రద్ధలతో
నాచరింపఁబడుచుండెను. బ్రహ్మహత్య మహాపాప మనియు,
బంచమహాపాతకములలో నది యొకటి యనియు నానాటి
ప్రజలు కూడ విశ్వసించుచుండిరి.

గీ. ఎంత ద్రోహుఁ డయ్య నితఁడు వశార్హుఁడే
యభవ! నీని నీవ యవధరింపు
మవని 'బ్రాహ్మణో న హతస్య' యనుపలు
కీవు నిలుపకున్న నేల నిల్చు.

—2 ఆ. 97 ప.

అని తననాటి సమ్మకమునే నన్నిచోడఁడు బ్రహ్మ
దేవునితోటఁ బలికించినాఁడు. పంచముల నాకాలమున
గ్రామాదులయందలి చెఱువులలోనికి రానిచ్చెడివారు కారు.
తెలిసియో, తెలియకయో వారు చెఱువులో స్నానము
చేయుటో, జలములఁ ద్రాగుటో, గుడ్డ లుతుకుకొనుటో
గావించినయెడల సవర్ణులగువారు ముఖ్యముగా బ్రాహ్మణులు
దానిని నర్జించి యందు స్నానపానాదులు పరిహరించుచుండిరి.
ఈవిషయమును నన్నిచోడఁడు శ్లోమలో నీక్రిందిపద్యమునఁ
దెలిపినాఁడు.

గీ. కొలను వన్యేభములు సొచ్చి కలయఁ గలఁపఁ
బులువు లుండక వెలువడి పోయెఁ బోక
తగదె మాతంగదూషితం బగుసరోవ
రంబు సద్విజవర్జనీయంబు గాదె.

—1 ఆ. 92 ప.

వైశ్యులలోఁ బెఱికిసెట్లనువా రాకాలమునకే
యుండిరి. వారు గాడిదలమీఁదనో, పోతులమీఁదనో యుప్పు
పెఱికిలను వైచుకొని యూరూరు పోయి యుప్పుమ్మకొని
జీవించుచుండిరి. (1 ఆ. 13 ప.) రజస్వలను దాఁకినచో
స్నానము చేయవలె ననుట యానాఁటి యాచారము. ఆ
విషయ మీ క్రిందిపద్యమునఁ జమత్కారముగాఁ దెలుపఁ
బడినది.

క. పోంక నలిసీరజస్వల

సోంకినదోషంబు వాయ సూర్యుఁడు గలితా

శంక నపరాంబునిధిలోఁ

గ్రుంకె నొకో యనఁగఁ బ్రొద్దు గ్రుంకుడు నంతన్.

— 8 ఆ. 88 ప.

అట్లే యింట నే దైన శుభకార్యము జరగినప్పుడు
బంధుమిత్రాదులను ముత్తైదువలు పోయి పేరంటము పిలు
చుటయు నానాఁటి యొక యాచారము. ‘తన విభవము
దత్తుఁడు ద్రినయను దేవికిఁ జూపి మెఱయ నని ముందఱు’
కొందఱు వనితలను బంచినాఁడు. వారు కైలాసమునకుఁ
బోయి పరమేశ్వరునిఁ గని సర్వాంగీణప్రణామ లై నిజాగమన
ప్రయోజనం బెఱిగించి పరమేశ్వరానుజ్ఞాత లై సతీదేవిని
దోడ్కొని దివ్యవిమానారూఢ లై వచ్చిరి.

రాజునకు భటులకు నాకాలమునఁ జక్కనిసంబంధము
లుండెను. రాజు సేవకుల కుచితవేతనముల నిచ్చి వారిని
మన్నించుచుండెను, సేవకులును యుద్ధములందుఁ బ్రాణ

ములను సైతము లెక్క సేయక తమరాజునకై వీరావేశముతోఁ బోరాడుచుండిరి. ఈయర్థ మీ క్రిందిపద్యమువలనఁ దెలియుచున్నది.

క. ఈవలయునర్థ మిచ్చియు

సేవకు మన్నింపవలయు జితమతి విభుఁ డా

యీశికి మన్ననకుం దగఁ

జావలయు భటుండు పతికి జయమునఁ బోరన్.

—11 ఆ. 45 ప.

రాజు తనసేవకులకు జీతము లిచ్చుటకై బంగారు నాణెముల నొకచో రాశి పోసి వారివారికిఁ జెందవలసినజీతములను జెల్లించుట యానాటియాచారము కాఁబోలును. అది యీ క్రిందిపద్యమున సూచింపఁబడినది.

క. భావజవిభుఁ డలిగుకపిక

సేవకతతి కెడరు దీర జీతము సేయన్

గా వెలిఁ బోసినపసిఁడుల

ప్రోవులు నాఁ దమ్ము లెలమిఁ బూచె బెడం గై.

—4 ఆ. 99 ప.

పెద్దజీతములవారికి నాణెము లిచ్చినట్లే చిన్నజీతముల వారికి గింజలు కొలుచుట నేటికిని గలదు. జొన్నలు పండుచోట జొన్న లిచ్చెదరు. ఇది పంపభారతమునుండి గ్రహింపఁబడినవిషయముగాఁ దోచుచున్నను పంపనివలెనే యీకవి కూడ జొన్నలు పండెడిదేశమున నుండినవాఁ డగుటచే నితఁడు పంపనిఁ జూచి కాక తనదేశాచారమునే తన యీ క్రిందిపద్యమునఁ బేర్కొని యుండును.

చ. మునుమిడి వైరివాహినుల

ముట్టి పడల్వడ వ్రేసినట్టికై

పునఁ బయి కెత్తువాహకుల

పొంక మఱుం దల కొంత కోసి ము

న్కొని వడిఁ బాటుపంద

లను గోవుల సూరెలు దోలి మాడ్చుపే

ర్చునఁ బరికెల్లి గాల్గలన

జొన్నలు గొన్న ఋణంబు నీఁగుదున్.

—11 ఆ. 42 ప.

జొన్నలవలెనే యాళ్లు కూడఁ దక్కువకులములవాడు విరివిగా నుపయోగించుచుండిరి. ఆ యాళ్ల పొల్లులు పోవుటకై యాకాలపుజనులు తూర్పారఁ బట్టెడివారు. (11-46).

ఆ కాలమునఁ బిల్లలకు శివపంచాక్షరీ మంత్రముతో నక్షరాభ్యాసము చేయించుట యాచారము. ఆ యాచారము నేటికిని బాటింపఁబడుచున్నది. ఇది యాకాలముననే యుండిన ట్లే క్రిందిపద్యమువలనఁ దెలియును.

క. గిరిసుత దొలుపలుకుల సు

స్వర మొదవఁగ 'నోం నమశ్శివాయ సదాస్మ

ద్వరదాయ నమ శ్శంకర

శరణ మహాదేవ నీవ శర' ణనఁ జొచ్చెన్.

—3 ఆ. 34 ప.

ఆడుపిల్లల 'కా కాలమునందు నాట్యము, సంగీతము, చిత్రలేఖనము, పత్రచ్ఛేదము, కుసుమబంధనము మొదలగు విద్యలు నేర్పుచుండిరి. పార్వతి యీ విద్యల నెల్ల నేర్చిన దట!

సీ. హరుమ్రోల సద్భక్తి నాడుచోటన నాల్గు
 విషయమ్ము లన్నియు వెలయు గజచె
 ప్రి సీశ్వరునంకమాలికల్ వాడుచో
 గీతభేదంబుల కీతు లెఱిగె
 శివురూపు పల్కఁడు చిత్రించి చూచుచో
 వినుతంబుగాఁ జిత్రవిద్య వడసె
 శశిమాలిఁ జిత్రపూజలు నేయుచోటఁ బ
 త్రచ్చేదకుసుమబంధములు నేర్చె
 గీ. మఱియు సభలలోకమాస్యంబు లగువిద్య
 లెల్ల నిష్విధమున నెనక మెనఁగ
 నభ్యసించె సీశ్వరార్చనాబలమున
 హరుఁడు గురుఁడు గాఁగ నగతనూజ!

—శి. ఆ. 33 ప.

ఆకాలమునాటి పిల్లల యాటవస్తువులు, వారి గుఱైన గూళ్లు, బొమ్మపెండ్లిండ్లు మొదలయినవి పార్వతీశైశవక్రీడా వినోదములయం దభివర్ణింపఁబడినవి. చిలుకబొమ్మలు, దంతపు బొమ్మలు, గాజబన్నరులు, మ్రానిచొప్పికలు వారి యాట వస్తువులు. అవి నాలుగువైపులఁ బేర్చుకొని బొమ్మపెండ్లి గట్టి యందు గుఱైనగూళ్లు వండి భుజించుచు బొమ్మపెండ్లిండ్లు చేసికొనుచు వారు వినోదించువారు. ఈ క్రిందిపద్యముఁ జూడుఁడు :—

చ. తరుణులు చిల్క-బొమ్మ
 లును దంతపుబొమ్మలు మేలి గాజబ

న్నరులును మానిచొప్పికలు
 నల్లడ నోలిన పేర్చి లీల చే
 కుర బొమరిండ్లఁ జేయ నగు
 కూళ్లును వండుచు బొమ్మపెండ్లి మా
 సరముగఁ జేసి యాడ నగ
 జాత శివార్చన సేయు నయ్యెడన్,

—3 ఆ. 36 ప.

పశువులపై ముద్రలు వేసి తమ హక్కులను జెల్లించు
 కొనునాచార మాకాలమున నుండినది. దానికే అచ్చు
 పోయట, అచ్చు వేయుట యని పేరు. దానిమీఁద నేర్పడినదే
 'యచ్చు పోసినయాఁబోతు' అను జాతీయము. ఈ క్రింది
 పద్యభాగముఁ జూడుడు :—

అమరారి దనపేరి యచ్చులు వెట్టించి
 సురధేనుసమితిఁ గీలరము సేసె.

—3 ఆ. 11 ప.

బ్రతికి యున్న మృగములకు నాలుగుకాళ్లు గట్టి కావ
 డించి వేటకాండ్రు వానిని గ్రామములలోనికి గొని
 వచ్చెడివారు.

గీ. ప్రమథగణము దత్తుఁ బడఁగొట్టి కట్టుచుఁ
 గాలుఁ జేయుఁ బడియఁ గావడించి
 మనుమృగంబు గట్టికొని వచ్చుబలువేట
 కాటువోలె వచ్చి కనిరి శంభు.

—2 ఆ. 86 ప.

కంసాలులు బంగారముమేలిమి నెఱుంగుటకై యొర
 గల్లు నుపయోగించుచుండిరి. (1-32) దీపనర్తకమున
 నిధులున్నతావుల గుర్తించుచుండిరి. (1-15; 1-26) కిల్ల
 మోయుట చాల విచిత్రమయినవృత్తిగాఁ బరిగణింపఁ బడు
 చుండెను. (4-25) ఇట్టిక సమలి శపథము చేయుటయు
 (4-67) నభ్యాగతులకుఁ గర్పారపాదేరాజితము లగునెడి
 యము లిచ్చుటయు (7-130) నానాటి దేశీయాచారములం,
 సురరాజు నురరాజు సుందరాకారము గని మునిలేహృదయుం
 డగుచు నముచితాశనతాంబూల దానన న్నా నా మల చే
 బ్రహ్మక్షమనస్కుఁ జేసినాఁడు. (4-40) విదవ మఱొక
 చోట మన్మథుఁడు దేవేంద్రుని నియోగము నొప్పకొనుచు
 'నాకుం దగినకెలసంబుఁ గంటి దీనికింతకు మైకొంటిఁ దాంబూ
 లంబు దయసేయు మని వసంతసహితంబుగా సురరాజుచేత
 నపారసత్కారంబులు గొని' వీడుకొనినాఁడు (4-52). ఇది
 యానాటి దేశీయాచారమును సూచించుచున్నది. మేళముల
 వారు మేళ మాడించువారినుండి కార్యవిర్ణయసూచకముగఁ
 దాంబూలము పుచ్చుకొనుట నేటికిని శుభకార్యావసర
 ములలో నాచారముగా నున్నది. ఇట్లే యెవ రిచ్చినతాంబూల
 ములను వారు తిరిగి పుచ్చుకొనుట విడాకు లిచ్చుట. విడాకు
 లిచ్చునాచారము కూడ నాఁడు కలదు. (11-54) స్త్రీలచ్చన
 గాయ లాడుచుండిరి (2-79) తల యంటుకొనియు, నలుగు
 పూసికొనియు వారు 'అభ్యంజనోద్వర్తనస్నానములు' చేయు
 చుండిరి. (9-23). ఉద్వర్తనస్నానములో నామలకోద్వర్తనము
 శ్రేష్ఠ మయిన దని వారు తలఁచిరి. (7-78; 10-107) ఓలి

(ఉంకువ)యిచ్చుటయు (7-136), అరణ మిచ్చుటయు (7-136; 8-139) నాటి వివాహాచారములు. ఇల్లడ ముండుట కూడ నాడు కలదు. (6-91; 10-148) పెండ్లిండ్లు వివాహ మంటపములందు జరగెడివి (9-3). అట్టిసమయముల స్తంభ ములకు వస్త్రములఁ జుట్టెడివారు. వానికి కంబకట్లు (9-3) అని పేరు. మఱియు నాసమయముల పల్లవ, వస్త్ర, మకర, ముకుర తోరణములు (8-42), కలువలతోరణములుఁ గట్టు చుండిరి. మేలుకట్లు (9-3) కూడఁ గట్టెడివారు. ఆ కాలమునఁ గొందఱు కన్యలను దెచ్చి వివాహము చేసి సొమ్ము సంపాదించెడివారు. (10-96) వారికిఁ గన్యావాదు అని పేరు. సంబంధ నిశ్చయసూచకముగా వధువుశిరస్సుపైఁ బేలా లుంచుట యొక శాస్త్రీయసంప్రదాయముగాఁ గానవచ్చుచున్నది. దానికి ముద్రారోహణ మని పేరు. (7-139) నవమాశ్వాసము నందలి యీశ్వరుని పెండిలిపసదన మంతయు నానాడు క్షత్రియకుటుంబములలోఁ బెండికుమారునికిఁ జేయుపెండిలి పసదనముగాఁ దోచును. అమరేంద్రుఁ డనేకసరత్రిసర పదకరాంగుళీయకోదరబంధకకటిసూత్ర శింజనికాద్యనేకాలంకారాలంకృతం జేసి పసిండియాయగంబున సుతీయ సురంగంబుగాఁ దొంగలిపట్టియం గట్టి చెన్ను మిగులఁ గైసేసె నట! (9-25). ఉప్పరు లుప్పరిపెనములలో నుప్పు వండుచుండిరి. (6-155) కుమ్మరులు సారెపైఁ గుండలు చేయుచుండిరి. కుమ్మరిసారెవలె మనము భ్రమించిన దట. సాలెవాండ్రు పడుగు, పేక నేత నేయుచుండిరి. (10-125)

వారు నేరికవస్త్రములు మిక్కిలి సన్నగా నుండెడివి. ఈ క్రింద పద్యము చూడండి—

ఉ. అంబరవాసుధేయ ముచి

తార్థముగా జలసిక్త మై దుకూ

లంబు లవ్యశ్య మయ్యె

గడు లజ్జఁ జలింప నతుల్ విటాళి మో

హంబునఁ జూడ గాలి

దడి యాటి తదంబరముల్ గట్టిపడే

శంబులఁ బొల్పె దత్తపులు

సంతస మంద విటాళి వందగన్ . -9 ఆ, 93 ప.

వానికి నేత్రంపు (బడగలు), నేత్రపట్టికామయము లని పేరు. (8-74; 8-29) పొంజట్టుచేలలు (3-12) వారు కట్టుచుండిరి. వస్త్రములకు నీలి పెట్టుట యానాటి చాకళ్లకుఁ దెలియును. (8-99) వా రుపయోగించుచుండినయద్దములు పిడియద్దములు. (చూ. అద్దంబుపిడియొ. 3-5; ఆదర్శంబుపిడి 3-60). ఇవి కాక నిలువుటద్దములను గూడ వా రుపయోగించుచుండిరి. (9-17) ధనికులయిండ్లలో బంగారుటద్దము లుండినవి. (సుహృదజతా దర్శము 6-156). అద్దములకుఁ జిత్రములకు గవుసెన వేయు చుండిరి. ఈ గవుసెనకే కందెఱ యని కూడఁ బేరు. (5-118; 7-78). వారు కరయంత్రములయందుఁ గాశ్మీరజలము నింపి వసంతము చల్లుకొనుచుండిరి. (9-51; 10-24). అవి బంగార ముతోఁ జేసినవి. (9-51). ఇట్టి క్రీడకు ముట్టట లాడుట యని పేరు. ఇవి కాక - రాటనము లనఁబడుపెద్దజల

యంత్రములు కూడ నుండినవి. రాటన మనఁగాఁ జుట్టుఁ గుండ
 లమర్చినజలయంత్రము. ఒక చక్రముచుట్టు నమర్చిన
 కుండలలోఁ గొన్ని నీటిని ముంచుకొనునవి, కొన్ని పయినుండి
 నీటిని బోయనవి యగుటచే సంతతధార కలుగునట్లుగా
 నేర్పఱుపఁబడినవి. ప్రత్యేకముగా ధారాయంత్రములు నిలిపిన
 ధారాగృహములు కూడ నుండినవి. ఆ ధారాయంత్రము కీలు
 మూలమునఁ దిరుగునేర్పాటుండినది. అది సడలినచో ధారా
 గృహ మంతయు నీటితో నిండిపోయెడిది. (5-86). దుర్గముల
 గోడలపైఁ బావురముల బొమ్మలు నిలుపుచుండిరి. (7-111)
 నాటి గృహములందు మండియలును—ఇదే మండువాలు—
 (11-30) సోపానములును (8-74) నుండినవి. వారు శీతలిక
 లనఁబడు వట్టివేళ్లను, జల్లని పర్ణవిశేషములను (5-136)
 నుపయోగించెడివారు. సూర్యతప్తము లై చంద్రకిరణ
 ములచేఁ జల్ల నయినహంసోదకములను వారు త్రాగుచుండిరి.
 (7-78; 8-5). స్త్రీలు బొట్టు పెట్టుకొనెడివారు. (చూ. ఇడ్డ
 బొట్టునోలె, 6-15) నున్నని కోరకొప్పులు ధరించువారు.
 (8-143). అధరములకు రంగు పూసికొనెడివారు. దానికి
 వన్నువ యని పేరు. వన్ను పూన్చి (9-10), వన్నుపు పెట్టిన
 మాడ్కి యని యా విషయము ప్రస్తావించఁబడినది. నాటి
 స్త్రీలు తమ ముంగురులయం దెఱ్ఱని యకరువులవంటిపొడి
 నలంకరించుకొనుచుండిరి. దానికి 'చిన్నిపువ్వు' అని పేరు.
 (9-126). 'హంసతిలక' మనుపేరు గలరాగిడిబిళ్లను వారు
 శిరోలంకారముగా ధరించెడివారు. ఆ కాలమువారు ఉప్పులో
 సూరవేసినమాంసపుముక్కలను సంజుకొనుచుండిరి. వానికి

‘ఉష్ణగంధ’ అని పేరు. వా కి యుష్ణగంధమును బండిరిపై నెండబెట్టెడివారు (మా.పండిరిపైఁ బెట్టి యుష్ణగంధ తెండబెట్టినరీతి. 11-172) ఇది కాక మాంసపు ముక్కలను నెండానగొండ గూడ ముపయోగించుచుండిరి. అది మాంసోపదంశకము అని పేర్కొనబడినది (9-132). ఆ కాలమున కైవులలో నాహారనియమములను నిర్ణయి యభిప్రాయభేదము లుండినట్లు తెలియుచున్నది. పరమార్థనాథుల మునకు సరసాహారము భంజకము కా దనియ. మనశ్శేషప్రధాన మనియు నన్నిచోడని యభిప్రాయము. (12-210) మఘపాన మాకాయమున సర్వనామాన్యము. (9-127) వారు జీతీకకల్లు (6-43) త్రావుచుండిరి. కల్లు తీయువారు ‘శౌఢగీతములు’ పాడెడివారు. (6-43). ఆకాలపు స్త్రీలు దంపుశ్లపాటలను, ఊయలపాటలను (4-89), పుష్పాపచయగీతములను (4-98) బాడుచుండిరి. బండి యిరుసులకుఁ గందెన పూసెడి వారు. (12-3). పురుషులు గంధపుష్పముల నమ్మెడివారు. వారికి ‘గట్టివాలు’ అని పేరు. కినుకట్టువిద్య-ఇది యాలోకన విద్య యని పేర్కొనబడినది—(8-103), నశ్యోషధములు (10-96), ధనుర్విద్యారహస్యములు (12-95) నాకాలములోఁ గొందఱికిఁ దెలిసి యుండినవి. ఇతరులను నశము చేసికొనుటకై వశ్యాక్షతలు చల్లుటయు (4-117), వశ్యాధేవత (5-29) నారాధించుటయు నాటిజనుల యాచారము. చెఱకు గాను గాడుట వారికిఁ దెలియును. (1-30) గానుగునఁ బెట్టి యాడించుట మిక్కిలి కఠిన మయినశిక్షగా భావింపబడుచుండెను. (2-96). నాలుక కోసి యుష్ణ నింపుట, త్రపుద్రవము

నొడ లంతయుఁ బూయుట, లోహమును గాచి నోటఁ బోయుట, చర్మపట మొలుచుట, కనుగ్రుడ్లు వెఱుకుట, యనునవి నాటి శిక్షావిధానములలో మిక్కిలి తీవ్రము లయినవి. ముండపైఁ బరుండి కొందఱు యోగులు యోగా భ్యాసము చేయుచుండిరి. దానికి 'కంటకశయనవ్రత' మని పేరు. యుద్ధములలో యుద్ధప్రారంభమును సూచించుచుఁ జేయి వీచుటయు, దిరిగి యుద్ధావసానమునఁ జేయి వీగుటయు నాటి యాచారము. (2-65; 11-207; 12-4;) యుద్ధభూమి లోనికిఁ దొలుత కొంతసైన్యము పంపఁబడెడిది. దానికిఁ దల తంత్ర మని పేరు. (11-3). యుద్ధములో నెవ రైనఁ బాతించినయెడల నాతనికి శిక్ష విధించి యుద్ధమునందుఁ బాతించినవారి కెల్ల నిట్టిశిక్ష విధింపఁబడు నని యాతని దృష్టాంతముగాఁ జూపెడివా రట! అట్టివానికి 'ఓగులవా' డని పేరు. (4-16) శత్రుమారణవశీకరణాదులకై యభిచార హోమము చేయుట యలవాటు. (4-94)

నన్నిచోడుని కాలమునాటి సంఘ మెట్టి నాగరికత, సంప్రదాయము, జీవనవిధానముఁ గలిగి యుండెనో యిందు శృంగ్రాహికగాఁ గొంత వివరింపఁబడినది. రాజశిఖామణి యయ్యును నితఁడు కవిరాజశిఖామణి కూడ నగుటచే సంఘము లోని యన్నితరగతులవారి జీవనవిధానములను సూక్ష్మముగాఁ బరిశీలించి యుండె నని దీనిబట్టి నిరూపిత మగుచున్నది.

అనుబంధము

118 వ పుటలో 15 వ పంక్తి తరువాత నీ క్రింది భాగముఁ జమవుఁడు—

ఈ క్రింది సంస్కృతశ్లోకము కూడఁ బ్రసంగరత్నావళి
యనుసంకలనగ్రంథమునం దుద్ధరింపఁబడినది. చూడుఁడు :

పాతు వో గిరిజామాతా

యస్య ద్వాదశలోచనః

తథైవ గిరిజామాతా

ద్వాదశార్ధారలోచనః.

ఇందలి చమత్కారము నన్నిచోడునికి ముచ్చట
గొలిపి యుండ వచ్చును. ఆ చమత్కారమును దన కుమార
సంభవమునంచు నెక్కిలిపినాఁడు. చూడుఁడు :

తే. ద్వాదశార్ధారనయను నా ద్వాదశార్ధ
వదనుఁ డొగి జుట్టె నిజభుజద్వాదశమున
నుదయదశశతకిరణుఁ డయ్యుదయనగముఁ
గిట్టి దశశతకరములఁ జుట్టినట్లు.

—12 ఆ. 214 ప.

*

*

*

127 వ పుటలో 18 వ పంక్తికి దర్శనాత నిటు
చదువుఁడు.

ఈ క్రింది శ్లోకము చూడుడు :
 యజ్ఞోక్తా హస్తస్తతో దృష్టిః
 రక్షతో దృష్టిస్తతో మనః
 మనస్తతో భావో
 యతో భావస్తతో రసః.

పయిశ్లోక మీ క్రింది పద్యమునకు మూల మని యున్నది.

పార్వతీపరమేశ్వరుల వివాహాఘట్టమున
 నాట్యము చేయునందర్భమునం దీ పద్యము కలదు.

చం. అలఁతులు నిల్వ హస్తములు
 హస్తవిలాసముతోఁ బెనంగఁ జూ
 ఝలు తెలి చూఁకులం దెలమిఁ
 గూడి రమింప మనంబు తన్ననో
 బలమున నుల్లసిల్లి నిజ
 భావము భావవిశేషసంపదల్
 వెలయ రసంబునం దభిన
 వించె రసంబులు సాంగకంబు గాఁ.

—6 ఆ

కృతజ్ఞత

ఈ గ్రంథమును రచించుసందర్భమున నీ క్రింది గ్రంథములు సంప్రదింపఁ బడినవి. ఆయాగ్రంథములను రచించినవిద్వాంసులకు, వానిఁ బ్రకటించినప్రకాశకులకు మిక్కిలి కృతజ్ఞుఁడను.

1. కుమారసంభవము - (ప్రథమ ద్వితీయభాగములు)
శ్రీ మానవల్లి రామకృష్ణకవిగారిచే సంపాదితము.
2. కుమారసంభవము - వావిళ్లవారిచేఁ బ్రకటితము.
3. కుమారసంభవము - మదరాసు విశ్వవిద్యాలయ ప్రచురణము.
శ్రీ కోరాడ రామకృష్ణయ్యగారిచేఁ బరిష్కృతము.
4. కుమారసంభవవిమర్శము - శ్రీ శ్రీపాద లక్ష్మీపతిశాస్త్రి.
5. విమర్శతరంగిణి - శ్రీ నడవదుటి వీరరాజు.
6. ఆంధ్రకవులచరిత్రము - శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగము.
7. తెలుగుకవుల చరిత్రము - శ్రీ నిడుదవోలు వెంకటరావు.
8. ఆంధ్రవాఙ్మయచరిత్రసర్వస్వము-శ్రీ శిష్టా రామకృష్ణశాస్త్రి.
9. ఆంధ్రుల సాంఘికచరిత్ర - శ్రీ సురవరము ప్రతాపరెడ్డి.
10. ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్పత్రిక - మధుఖి
11. నన్నిచోడకవి - అనుకరణాచిత్రము - భారతి (1934) లో
శ్రీకట్టి సాంబమూర్తి శాస్త్రిగారి వ్యాసము.

